

52° SEMAINE DE LA CRITIQUE CANNES

16 - 24 MAI 2013

LA CINEMATHEQUE FRANÇAISE

REPRISE DE LA SEMAINE DE LA CRITIQUE 6 - 10 JUIN 2013

Retrouvez en exclusivité à La Cinémathèque française, la sélection des courts et longs métrages 2013.







Retrouvez la programmation détaillée sur CINEMATHEQUE.FR

SOMMAIRE SUMMARY

3	Éditoriaux
	Editorials

- 14 Le Syndicat Français de la Critique de Cinéma The French Union of Film Critics
- 17 Les jurys Jurys
- 22 COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES FEATURE FILM COMPETITION
- 38 COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES SHORT FILM COMPETITION
- 51 SÉANCES SPÉCIALES SPECIAL SCREENINGS
- 61 INVITATIONS
- La Semaine à travers le monde
- 72 Les Projections décentralisées The decentralised screenings
- 73 L'équipe de la Semaine de la Critique The team of La Semaine de la Critique
- 74 Remerciements Acknowledgements
- 76 Portfolio Semaine de la Critique 2012
- 80 Index des films et des réalisateurs Index of films and directors
- Partenaires
 Partners









52^e Semaine... 52nd Week...

Le monde est en plein retournement, le constat devient banal. Et depuis un an, pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, la production des pays en développement est devenue supérieure à celle des pays développés.
Certes, il s'agit là de production générale, tous secteurs confondus.
Mais la production de films n'est pas en reste. Les hémisphères cinéma s'équilibrent entre le Nord et le Sud. Et c'est une chance neuve que d'entendre la respiration du monde se faire aujourd'hui à deux poumons.

C'est que la projection nationale, de chaque pays vers tous les autres, devient plus que jamais une nécessité, en même temps qu'un gage d'espérances nouvelles. Les techniques allégées amplifient le phénomène et des pays jusqu'alors inaudibles, ou muets, prennent aujourd'hui la parole. Autant d'exercices de liberté qui se cristallisent du même coup. La Semaine de la Critique tient compte de cet état de fait. Elle ne cesse de ratisser plus large dans le pourvoi des films de partout. Et si l'Amérique latine, via la Colombie, le Chili, le Pérou, l'Equateur, reste la zone de « développement cinéma » la plus marquante de la dernière période, l'Inde fait aussi son grand retour. Du coup, le nombre de films visionnés ne cesse de s'accroitre, alors que le nombre d'œuvres sélectionnées reste identique. Cela redouble notre nécessité de riqueur et de discernement.

C'est le métier de la critique que d'entrevoir les originalités d'où qu'elles viennent. Mais elle prend plus de risques encore et trouve plus de sens à sa fonction, en le faisant dès les premiers et deuxièmes films de cette gigantesque effloraison mondiale.

Seule la réputation du Festival de Cannes, premier d'entre tous, et sur lequel se cristallisent les attentes des cinéastes les plus inattendus, a pu nous permettre, depuis plus de cinquante ans, d'approfondir notre expérience de la nouveauté. Seule notre concertation en comité peut cohérer la palette d'une dizaine d'œuvres représentatives chaque année, puis l'adouber de notre sigle et la présenter comme telle au public: parole chorale, inédite, imprescriptible, du nouveau cinéma mondial, choisie par ceux dont c'est la profession. Et c'est aussi la profession de foi en forme de pari vertueux, que le Syndicat Français de la Critique de Cinéma et de Télévision délègue à la Semaine.

The world is changing at an unprecedented rate, once world-changing events quickly become mundane. And for a year now, and for the first time in recorded history, production in developing countries has overtaken that of developed countries. We are talking here about production in general, across all sectors. But film production is certainly part of this dynamic. The film industries of both the North and South are increasingly on an equal footing. And the world is all the richer for it.

The national projection of each country towards others has become a necessity as well as a beacon of hope. Lighter, more manageable technology has amplified this and has given a voice to previously «inaudible» countries. Countries that didn't previously feature on the world cinema map. And filmmakers the world over are embracing this newly found creative freedom. La Semaine de la Critique celebrates this as it continuously takes in and showcases films from the four corners of the Earth. Although Latin America, via Colombia, Chile, Peru and Equator, remains the most impressive region of « cinematic development » in recent years, India is back in the game. Thus, the number of films seen is always on the increase, although the number of selected films remains the same. This means even more rigour and discernment when it comes to the selection process

It is the job of critics to see innovation and originality wherever it comes from. But they take even greater risks and give even more weight to their profession by seeing these from the onset of the first and second features of this eclectic selection. The reputation of the Cannes Film Festival as the most renowned one of its genre in the world and as the place in which even the most unexpected filmmakers dream to leave their mark has allowed us to celebrate and discover new talent for over fifty years.

It is only by gathering as a committee that we can coherently put together the selection of ten films each year, stamp it with our seal of approval and present it to the public: the new previously unheard voices of world cinema selected by those for whom this is a career. It is a declaration of faith that the French Union of Film Critics delegates to La Semaine de la Critique.



Jean-Jacques Bernard Président du Syndicat Français de la Critique de Cinéma et de des Films de Télévision President of the French Union of Film Critics ÉDITORIAUX EDITORIALS

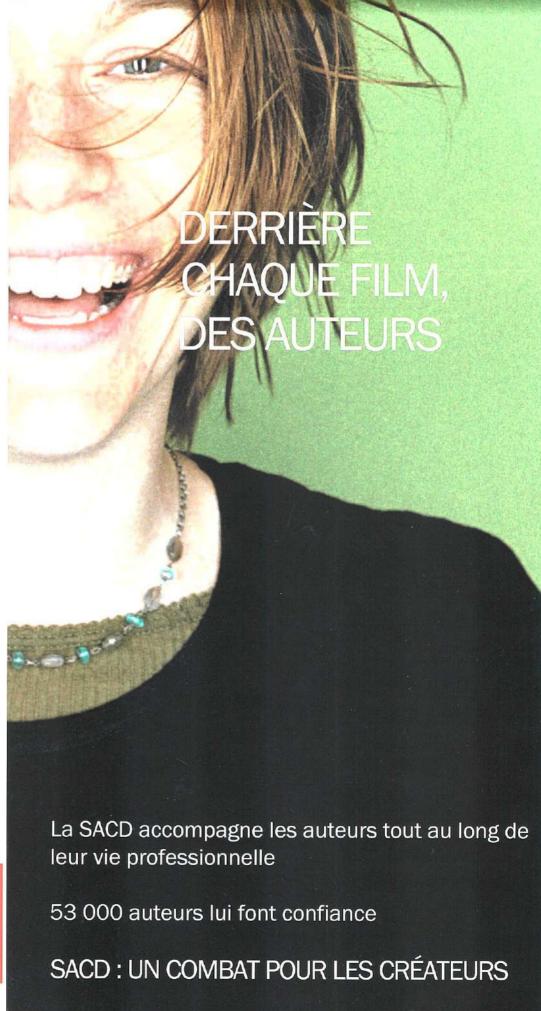


SOCIÉTÉ DES AUTEURS ET COMPOSITEURS DRAMATIQUES

SACD 11 bis, rue Ballu 75009 Paris tél. 01 40 23 44 55

www.sacd.fr

SACD



Cinéma | Télévision | Animation |
Radio | Création Interactive |
Théâtre | Mise en scène | Danse |
Musique | Humour | One man show
Arts du circue | Arts de la rue

Aux plaisir de la rencontre

A pleasure to meet you

Certains films sont exigeants tout en embarquant le spectateur dans une aventure singulière, lui procurant la sensation d'avoir vécu une expérience forte, dont il sort heureux. De même, il est des films qui savent être généreux, à travers un mode d'expression qui élève le spectateur.

Exigence et générosité, tel serait le fil conducteur de cette 52º édition de la Semaine de la Critique, composée de 6 premiers longs métrages et de 4 seconds. Sébastien Pilote, à propos du Démantèlement, parle ouvertement de son désir d'être généreux avec le spectateur, usant d'une belle formule pour décrire son film «Le roi Lear chez les cow boys». The Lunchbox de Ritesh Batra, comédie romantique indienne sur fond de malentendu et de relation épistolaire, conte avec subtilité et délicatesse une belle histoire d'amour portée par deux comédiens prodigieux. Suzanne de Katell Quillévéré, à travers le portrait d'une jeune femme qui veut vivre vite, livre un film poignant, propulsé par un souffle romanesque et un vertigineux sens de l'ellipse, qui fait corps avec le rythme d'une vie faite de pleins et d'absences.

For Those in Peril, premier film de Paul Wright, pousse avec une force inouïe la crudité enivrante du réel vers la puissance onirique de la fable. D'une situation familière, les films nous embarquent ailleurs: Los Dueños et son vaudeville social, Ain't Them Bodies Saints, un Bonnie & Clyde qui bascule dans un drame amoureux. Salvo, avec brio et force, décrit le quotidien d'un tueur de la mafia tout en magnifiant le mythe du tueur solitaire. Le film de genre n'est pas célébré en soi, il offre la vision d'une réalité seconde, aussi bien la corruption en Russie (The Major de Yury Bykov) que la France hantée par son passé colonial dans Nos héros sont morts ce soir de David Perrault.

Les Rencontres d'après minuit de Yann Gonzalez, ce météore de la nuit, fait figure de Bertrand Blier «underground» (celui de *Calmos* et de *Buffet froid*) tombé amoureux de Sade (l'érotique du verbe, qui se fait chair). Après *Belle de jou*r, place aux beautés de la nuit. Certain films are certainly challenging but can also take spectators on a unique journey, leaving them feeling as though they have experienced a powerful and joyful experience. Some films know how to be generous, by using of codes which elevate the spectators' experiences to a higher level.

High expectations and generosity are the threads that run through this 52nd edition of La Semaine de la Critique, made up of 6 first films and 4 second films. Sébastien Pilote, talking about Le Démantelement speaks openly of his wish to be generous with the audience, through this lovely phrase to describe his film « King Lear in the land of cow boys ». Ritesh Batra's romantic comedy The Lunchbox, through misunderstandings and old-fashion letter writing, tells a subtle and delicate love story, with stunning performances by two prodigious actors. Suzanne by Katell Quillévéré is a poignant, romanesque film about a young woman who wants to live in the fast lane. Spanning 25 years, Quillévéré seamlessly weaves the time periods together to depict a life at times so full and at others so empty.

For Those in Peril, first film by Paul Wright, beautifully entertwines the crudeness of reality and poetic power of fables. From a familiar situation, these films take us elsewhere:
Los Dueños and its social vaudeville, Ain't Them Bodies Saints, a sort of romantic drama version of Bonnie & Clyde, the powerful Salvo, depicting the daily life of a mafia killer through the prism of the myth of the solitary killer. Genre films aren't celebrated just for the sake of being genre films, the selected films offer an alternate reality, of corruption in Russia (Yury Bykov's The Major) or of France, haunted by its colonial past in Nos Héros sont Morts ce Soir by David Perrault.

Les Rencontres d'après minuit by Yann Gonzalez, is a UFO of a film, channeling both Bertrand Blier's films, underground-style (that of Calmos and Buffet Froid) and Sade (eroticism, the importance of flesh). Belle de Jour gives way to «belles de nuit», or the beauties of the night.



Charles Tesson Délégué Général de la Semaine de la Critique Artistic Director of La Semaine de la Critique ÉDITORIAUX

SPÉCIALCINÉMA INDÉPENDANTAMÉRICAIN

CANNES / FILMS, RENCONTRES, DÉBAT, EXPOSITION CHÂTEAU MANDELIEU LA NAPOULE 18 - 26 MAI 2013

C'est sous le parrainage du grand réalisateur Costa-Gavras que se tiendra la 11º édition de VISIONS SOCIALES, organisée par la CCAS, les activités sociales de l'énergie.

Sa voie est celle d'un cinéaste engagé et tous ses films l'attestent. Visions Socioles s'honore d'accueillir cet homme qui continue à dénoncer le cynisme de ceux qui se veulent les moîtres de la planète. Depuis toujours, VISIONS SOCIALES s'attache à montrer un cinéma d'auteur ambilieux qui tente de questionner l'ordre social et l'état du monde. Cette année, la manifestation met en avant le cinéma indépendant américain, à traves une sélection de films représentaits de so diversité et de sa richesse. Cette édition sera aussi l'occasion de parcourir le monde dans le sillage de temmes engagées, qu'elles soient actrices ou le temme le temmes engagées, qu'elles soient actrices ou le temme le temmes engagées, qu'elles soient actrices ou le temmes engagées de la critique, carrier en la tempe en la critique, qu'elles soient actrices ou le tempe en la critique, qu'elles soient actrices ou le tempe en la critique, qu'elles soient actrices en la critique, qu'elles en la critique en la critique, qu'elles de femmes engagées, qu'elles soient actrices ou







UN PRINCIPE FONDAMENTAL

Animer les consciences pour mieux co le monde tel qu'il est, et mieux agir



Regard.























Aller à l'essentiel Straight to the Point

Chaque année, le nombre de films courts et moyens reçus au bureau de la Semaine de la Critique ne cesse d'augmenter.
1724 cette année, 200 de plus que l'an dernier.
Conséquence sans doute des facilités technologiques avec lesquelles on peut aujourd'hui faire un film. Une caméra HD, quelques amis, deux ou trois projecteurs, et hop! Un film de plus. Mais combien de films sont-ils véritablement créateurs d'univers singuliers, combien de films vont à l'essentiel d'émotions crues et intimes? Combien de films révèlent avec évidence un auteur dont le regard sur le monde est fin ou pertinent? Pas tant que ça.

Comme tous les ans, la Semaine de la Critique relaie des propositions de cinéastes. Celle de Daria Belova, par exemple, jeune cinéaste russe explorant la mémoire blessée de Berlin à travers l'itinéraire d'un enfant dans Come and Play, film noir et blanc aux images fortes, ou encore d'Aly Muritiba, dont Pátio raconte la vie carcérale dans le deuxième épisode d'une «trilogie pénitenciaire» dont le premier volet (À Fábrica) s'était fait déjà remarquer. Dans Agit Pop, surprenant troisième film de Nicolas Pariser, la rédaction parisienne d'un magazine culturel en voie de disparition prend littéralement l'eau, après que les responsables des différentes rubriques se soient bagarrés pour s'emparer de la une du tout dernier numéro. Autre ambition beaucoup plus insolite, celle d'une jeune actrice porno prête à tout pour avoir un rôle dans Pleasure de la Suédoise Ninja Thyberg. La programmation 2013 des courts prend le pari d'une dialectique intérieur/extérieur, intégrant les grands espaces de Tau Seru de l'Australien Rodd Rathjen, narrant l'émancipation d'un jeune berger, ou ceux de Vikingar de Magali Magistry, vrai faux film de vikings. Inversement, The Opportunist dresse le portrait en lieux clos d'un jeune homme inquiétant le temps d'une soirée animée, et La Lampe au beurre de yak de HU Wei se joue du trompe l'œil des décors plus ou moins exotiques utilisés par un photographe dans un village tibétain pour photographier ses habitants. Intimes et lyriques, Océan d'Emmanuel Laborie et Breathe Me de HAN Eun-young sont tous deux animés d'une douce violence, touchent au cœur et vont eux aussi à l'essentiel.

Each year, the number of short and mid-feature films received by La Semaine keeps growing; 1724 this year, 200 more than last year. This is no doubt one of the consequences of the technological developments that have made it easier to make films. An HD camera, a bunch of friends, two or three projectors and there you go! You've got a film! But how many films can we see actually offer a truly unique atmosphere and arouse raw and intimate emotions? How many films reveal an author whose view of the world is both subtle and relevant? Not that many.

Like every year, La Semaine de la Critique relays the work of filmmakers; that of Daria Belova, for example, a young filmmaker from Russia exploring the post-war history of Berlin through the journey of a child in Come and Play, a black and white powerful film, or that of Aly Muritiba, whose Pátio goes behind prison walls in the second episode of a « penitentiary trilogy ». The first episode (À Fabrica) had already garnered critical interest. In Agit Pop, surprising third film by Nicolas Pariser, the Paris offices of a cultural magazine are literally flooded, after the editors of the various sections fight over the front page of the last issue.

Another more unusual ambition is that of a young porn actress ready to do just about anything to land a part in *Pleasure* by Swedish

filmmaker Ninja Thyberg. The 2013 short programme follows a strong « inside / outside » dialectic, including the vast landscapes of Tau Seru by Australian filmmaker Rodd Rathjen, telling the story of a young nomad, or those of Vikingar by Magali Magistry, a sort of half-fictional account of vikings. Conversely, The Opportunist is a tight, close-up portrait of a strange young man over the course of an eventful evening, and La Lampe au beurre de yak by HU Wei plays with the trompe l'oeil of exotic backrgounds set up by a photographer in a Tibetan village to take pictures of its inhabitants. Two intimate and poetic offerings, Ocean by Emmanuel Laborie and Breathe Me by HAN Eun-young both display a sweet, soft sense of muted violence, that go straight to the heart of their subjects and their audiences alike.



Bernard Payen Coordinateur Comité de Sélection Court Métrage Coordinator Short Film Selection Committee

ÉDITORIAUX EDITORIALS





Avec la Sacem, la musique fait son cinéma!

Depuis plusieurs années, la Sacem mène une action culturelle dédiée au domaine audiovisuel pour y favoriser la place de la composition de musique originale, au travers de différents programmes d'aide. Elle participe par ailleurs à la mise en œuvre des premiers projets de réalisation (courts métrages, captations) unissant jeunes cinéastes et compositeurs, et contribue à l'organisation de rencontres et master classes.

A Cannes, la Sacem s'engage pour la valorisation des compositeurs de musique de film :

- → Accompagnement des compositeurs des films sélectionnés par le Festival de Cannes, la Quinzaine des Réalisateurs, la Semaine de la Critique et par l'ACID.
- → Organisation de rencontres entre compositeurs et filière cinématographique.
- Aide à la production pour la création de musique originale de courts métrages Talents Cannes Adami.

sacem.fr





La critique est aussi un acte de générosité.
La Semaine de la Critique en est la meilleure illustration.
Véritable « tête chercheuse » - une tête qui cherche
avec les yeux autant qu'avec le cœur – la Semaine incarne
la défense et l'illustration de la jeune création
cinématographique, dans ce qu'elle a de plus singulier
et donc de plus universel.

Combien de noms fameux du cinéma ont été révélés, ont grandi sous les regards avertis de la Semaine de la Critique!

Qu'elle soit la porte d'un paradis éphémère, ou le tremplin conduisant aux marches de plus hautes gloires encore, la Semaine de la Critique est devenue un pilier essentiel des célébrations cannoises.

Le CNC est heureux et fier de contribuer à cette grande Semaine, heureux et fier aussi de soutenir ces nouveaux talents de France et du monde, avec le même souci d'exigence, de curiosité, de générosité. Reviewing a film is also an act of generosity. La Semaine de la Critique is the best illustration of that. Veritable « head hunter » - a head searching with its eyes as well as its heart – La Semaine embodies the defence and illustration of young filmic creation in all its particularity and thus in all its universality.

How many famous names have been revealed by and have grown under the expert eyes of La Semaine de la Critique!

La Semaine de la Critique has been both the gate to an ephemeral dream and the stepping stone to the dizzy heights of success; it has become an essential pillar of the festival's celebrations.

The CNC is proud to contribute to La Semaine, happy and proud as well to support all this new talent, from France and abroad, with the same high expectations, curiosity and generosity.



Eric Garandeau Président du CNC President of the CNC

ÉDITORIAUX EDITORIALS

L'Europe aime les festivals européens

Europe loves European Festivals

Lieux privilégiés de rencontres, d'échanges et de découverte, les festivals rendent vivante et accessible au plus grand nombre la formidable diversité de talents, d'histoires et d'émotions que constituent les cinématographies européennes.

Le programme MEDIA de l'Union Européenne vise à promouvoir le patrimoine cinématographique européen, à encourager les films, à traverser les frontières et à renforcer la compétitivité du secteur audiovisuel. Le programme MEDIA reconnait l'importance culturelle, éducative, sociale et économique des festivals en co-finançant chaque année près d'une centaine d'entre eux dans toute l'Europe.

Ces manifestations se démarquent par une programmation européenne riche et diverse, par les opportunités de rencontres qu'elles offrent au public et aux cinéastes, par leurs actions de soutien aux jeunes auteurs, par leurs initiatives pédagogiques ou encore par l'importance donnée au dialogue inter-culturel.

En 2012, l'ensemble de ces festivals soutenus par le programme MEDIA a programmé plus de 20.000 projections d'œuvres européennes pour le grand plaisir de près de 3 millions de cinéphiles.

MEDIA a le plaisir de soutenir la 52e édition de la Semaine de la Critique et souhaite aux festivaliers de grands moments de plaisir.

Union Européenne – PROGRAMME MEDIA http://ec.europa.eu/culture/media/fundings/festivals/ index_fr.htm A privileged place for meetings, exchanges and discovery, festivals provide a vibrant and accessible environment for the widest variety of talent, stories and emotions that constitute Europe's cinematography.

The MEDIA Programme of the European Union aims to promote European audiovisual heritage, to encourage the transnational circulation of films and to foster audiovisual industry competitiveness. The MEDIA Programme acknowledges the cultural, educational, social and economic role of festivals by co-financing every year almost 100 of them across Europe.

These festivals stand out with their rich and diverse European programming, networking and meeting opportunities for professionals and the public alike, their activities in support of young professionals, their educational initiatives and the importance they give to strengthening inter-cultural dialogue. In 2012, the festivals supported by the MEDIA Programme have programmed more than 20.000 screenings of European works to nearly 3 million cinema-lovers.

MEDIA is pleased to support the 52nd edition of La Semaine de la Critique and would like to extend our best wishes to all of the festival goers for a most enjoyable and inspiring experience.

European Union - MEDIA PROGRAMME http://ec.europa.eu/culture/media/fundings/festivals/ index_en.htm La création aide la création: la rémunération pour copie privée gérée par l'Adami participe au financement de la Semaine de la Critique.

Si la première mission de l'Adami est de gérer les droits des artistesinterprètes, la promotion et l'accompagnement des artistes, particulièrement au début de leur carrière, demeure une tâche essentielle de notre société.

Tout naturellement l'Adami soutient la Semaine de la Critique qui défend la jeune création cinématographique et révèle des cinéastes venus de tous les continents.

C'est aussi grâce à la copie privée que l'Association artistique de l'Adami peut coproduire l'opération Talents Cannes, programme de courts métrages réalisés par des professionnels de renom pour mettre en valeur de jeunes comédiens.

Cette année, à l'occasion des 20 ans de l'opération, ce sont 7 « anciens » comédiens Talents Cannes qui sont passés de l'autre côté de la caméra. Aure Atika, Léa Drucker, Clément Sibony, Élodie Navarre, Tomer Sisley, Alice Taglioni et Pierre Niney ont réalisé chacun un court pour mettre en lumière 22 jeunes comédiens prometteurs. Les films seront projetés le 24 mai à l'Espace Miramar en début de séance des films primés.

Au nom du Conseil d'administration de l'Adami, je souhaite à cette nouvelle édition de la Semaine de la Critique tout le succès qu'elle mérite. Creation fosters creation: the remuneration from private copy supervised by the Adami contributes to financing La Semaine de la Critique.

Although the Adami's first aim is to manage the artists' rights over their material, promoting them and supporting them, especially during the first years of their careers are also two of our most essential roles.

Naturally, the Adami supports La Semaine de la Critique, which promotes young cinematographic creation and discovers filmmakers from all over the world.

It is also thanks to private copy that the artistic Association of the Adami can coproduce the Talents Cannes operation, a programme of short films directed by renowned professionals to showcase young acting talent.

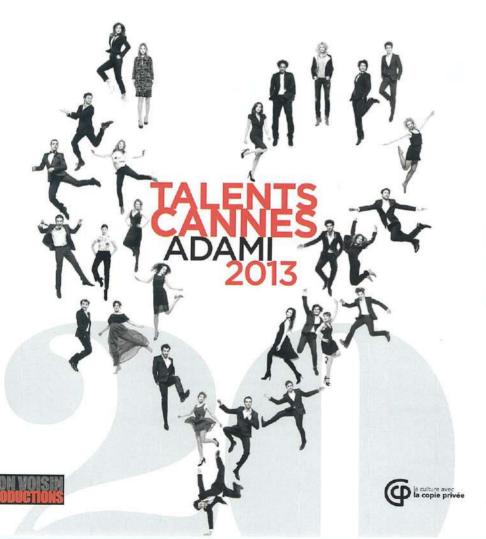
This year, to celebrate the operation's 20 years, 7 « old » Talents Cannes actors will go behind the camera. Aure Atika, Léa Drucker, Clément Sibony, Élodie Navarre, Tomer Sisley, Alice Taglioni and Pierre Niney have each directed a short to showcase 22 young promising actors.

The films will be screened on 24 May at the Espace Miramar just before the screenings of the winning films.

On behalf of the Board of Directors, I wish this new edition of La Semaine de la Critique all the success it deserves.



Jean-Jacques Milteau Président du Conseil d'administration de l'Adami President of the Board of Directors of the Adami



20^E ÉDITION 22 COMÉDIENS 7 COURTS-MÉTRAGES 7 RÉALISATEURS

PROJECTION À LA SEMAINE DE LA CRITIQUE

VENDREDI 24 MAI 2013 À L'ESPACE MIRAMAR en début de programme des films primés.

AVEC LE SOUTIEN DU



www.adami.fr adan

Et si le prix SACD avait existé depuis le début???

La liste des auteurs découverts est trop importante, les lauréats potentiels rempliraient cinquante et une lignes puisque la Semaine a aujourd'hui 51 ans.

Je me suis amusé à me choisir un film de la Semaine de la Critique depuis cinquante et un ans, une fois tous les dix ans, pour évoquer quelques noms d'auteurs au hasard d'une terminaison par le chiffre 3. 1963: Bo Widerberg (Suède), 1973: Mohamed Bouamari (Algérie), 1983: John Sayles (États-Unis), 1993: Guillermo del Toro (Mexique), 2003: Julie Bertucelli (France). Quel palmarès! Même imaginaire puisque notre soutien à la Semaine de la Critique date de moins de dix ans. Car, dans une vision positive de leur métier, les critiques choisissent des œuvres originales et novatrices pour les montrer au public et aux professionnels cannois. Les critiques y retrouvent sans aucun doute un sens premier de leur fonction : faire découvrir, encourager, promouvoir une cinématographie qui n'est pas à armes égales avec les produits de l'industrie. Ils s'imposent alors dans leur rôle indispensable de découvreurs et de passeurs pour les jeunes cinéastes qui sont exposés par La Semaine depuis maintenant plus de 50 ans. La SACD soutient cette manifestation. La SACD décernera, encore cette année 2013, un prix parmi les films découverts par la Semaine de la Critique. Alors que les œuvres les plus fragiles, souvent les plus originales, risquent d'être noyées et de passer inaperçues, nous avons besoin plus que jamais de guetteurs et de pilotes. Un peu à l'image de cette Semaine: nous comptons sur ces critiques qui depuis des mois ont regardé des centaines de premiers et seconds films pour nous faire découvrir quelques perles et signaler quelques uns des cinéastes importants de demain.

What if the SACD Prize had existed since the beginning???

The list of discovered authors is too long, the potential laureates would fill up fifty one lines as La Semaine is 51 this year. I had fun selecting a film from each decade since the start of La Semaine de la Critique, from a year ending with the number 3, just to come up with some of the filmmakers showcased. 1963: Bo Widerberg (Sweden), 1973: Mohamed Bouamari (Algeria), 1983: John Sayles (United States), 1993: Guillermo del Toro (Mexico), 2003: Julie Bertucelli (France). And what a prize list! It's the critics' job to chose original and innovative works to show them to audiences and professionals alike in Cannes. Critics celebrate the best of their profession at La Semaine: enabling the discovery of new work, encouraging and promoting new talent fighting to make itself heard over the industry's blockbusters. They fulfil their essential role as finders and carriers for young filmmakers revealed by La Semaine for now over 50 years. The SACD supports this work. Again, in 2013, it will award a prize to one of the films revealed by La Semaine de la Critique. Now more than ever we need those « spotters » to find those rare and original films, too often risking being eclipsed by bigger budget films and going unnoticed. Such is the work of La Semaine: we rely on these critics who for months have been watching hundreds of first and second features to allow us to discover hidden gems and reveal some of the most important filmmakers of tomorrow.



Laurent Heynemann Président de la Commission Cinéma de la SACD President of the SACD Film Commission

ÉDITORIAUX EDITORIALS

La musique originale d'un film doit contribuer à la création de son univers singulier. Le compositeur se met au service de l'œuvre cinématographique et à l'écoute du réalisateur avec lequel il doit nouer une relation particulière. Ce rapport entre les deux coauteurs peut être d'une évidence absolue, mais parfois aussi être empreint des difficultés dues à l'utilisation de deux grammaires distinctes. Lorsqu'à un dialogue fourni peut être associée une collaboration précoce dans le processus de création et de production du film, le compositeur aura la faculté d'affiner son dialogue avec le réalisateur et enrichir ainsi sa conception musicale. Et lorsque les premières scènes montées d'un film peuvent l'être directement avec la musique composée pour l'œuvre, l'évidence de la musique originale spécifique à l'œuvre n'en est que plus grande. D'un compositeur à l'autre, la proposition soumise à un réalisateur pour un même film ou une même séquence peut aussi étonnamment varier comme cela pourra être entendu, vu et commenté au cours du concert organisé par la Sacem et le Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, en collaboration avec le CNC, pendant cette édition du festival.

Les entrées de salle de la Semaine, avec diffusion de bandes originales de films ayant été en sélection illustrent aussi combien des musiques créées par des compositeurs contribuent pleinement à l'œuvre filmique.

Espérons que nombre de films nous surprendront encore en 2013, par l'audace qui aura caractérisé la collaboration des metteurs en scène avec leurs compositeurs.

A film's soundtrack should contribute to the creation of its own particular atmosphere. The composer thus has to work closely with the director to best serve the film. This relation between both authors seems to be an obvious one but at times it can give rise to certain difficulties due to the use of two distinct vocabularies. When the collaboration starts early on in the creative process, the composer is able to hone the dialogue with the director and enrich his musical design. Furthermore, putting the first scenes of a film together directly with the musical arrangement somehow gives more credit to it as the original soundtrack.

Musical suggestions for a scene vary wildly from one composer to another as can be seen, heard and commented on during the concert held by the Sacem and the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, in collaboration with the CNC during this edition of the festival.

Upon entering the theatres during La Semaine, viewers will hear original soundtracks from selected films, underlying how much music created by composers contributes to the overall picture. Let's hope that 2013 will bring us yet more inspiring films, continuously surprising us by the boldness of the collaboration between filmmakers and composers.



Laurent Petitgirard
Membre de l'Institut
Président du Conseil d'Administration
de la Sacem
Directeur du cursus de musique à
l'image du CNSMDP
Member of the French Institute
President of the Sacem's Board
Director of the Music to Image course
at the CNSMDP

La Région Île-de-France aime le cinéma 55 FILMS SOUTENUS EN 2012 5 FILMS PRIMÉS, 1 OSCAR, 11 CÉSAR



OSCARS 2013

AMOUR de Michael Haneke
 Meilleur film étranger





• AMOUR de Michael Haneke, 5 César

Meilleur film, meilleur réalisateur, meilleur acteur pour Jean-Louis Trintignant, meilleure actrice pour Emmanuelle Riva, meilleur scénario original

 LES ADIEUX A LA REINE de Benoît Jacquot, 3 César Meilleurs costumes, meilleurs décors, meilleure photo

• ERNEST ET CELESTINE

de Benjamin Renner, Vincent Patar et Stéphane Aubier, 1 César Meilleur film d'animation

- LOUISE WIMMER de Cyril Mennegun, 1 César Meilleur premier film
- LES INVISIBLES de Sébastien Lifshitz, 1 César Meilleur documentaire

Depuis 2001, la Région soutient la création, la production et la diffusion d'oeuvres cinématographiques et audiovisuelles. Au-delà des 600 films déjà aidés, la Région est fière de contribuer à maintenir une activité concernant directement 130 000 emplois franciliens.



C'est une première pour la Région Île-de-France : en 2013 nous serons aux côtés de la Semaine de la Critique. C'est légitime : comme le fait la critique, nous aimons dénicher, promouvoir et soutenir les premières œuvres de talents cachés. C'est le cœur de la politique de soutien à la création cinématographique de la Région Capitale qui est aujourd'hui un des premiers partenaires du cinéma français. Nous sommes aux côtés de ces précurseurs, parce que nous partageons leur ambition.

Notre ambition est double : contribuer à faire émerger des œuvres cinématographiques inattendues, et favoriser leur diffusion.
Les critiques comme les festivals sont des passeurs : des passeurs d'œuvres et des passeurs de sens. Serge Daney disait lui-même qu'être critique, c'est avant tout comprendre un film et la manière avec laquelle son univers s'inscrit dans le monde qui l'entoure.
Un film nous dit quelque chose de ce que nous sommes, et de ce que nous vivons. Regarder un film, c'est en quelque sorte accepter d'être regardé par lui.

Ce travail du passeur, la Semaine de la Critique le porte haut et fort. C'est avec les forces vives du cinéma qu'elle franchit les frontières de Cannes, pour continuer à transmettre, en Île-de-France, ou ailleurs, un regard aiguisé sur le 7ème art d'aujourd'hui. Et nous sommes heureux d'y contribuer.

This is a first for the Île-de-France Region: in 2013 we will be working alongside La Semaine de la Critique. Which is only right: as critics do, we like to uncover, promote and support first features and new, hidden talent. This is at the heart of our policy of supporting cinematic creation in the Capital Region, today one of the major partners of French cinema. We stand alongside these pioneers because we share their ambition.

Our ambition is two-fold: contributing to the emergence of unexpected and original films and supporting their distribution. Critics, like festivals, are carriers so to speak: they carry the films from obscurity to the widest audience possible. Serge Daney used to say that to be a critic one had to primarily understand a film and the way it sits with the world around it. Films have a lot to say about what we are and how we live. Watching a film is also, in a way, accepting to be watched by it.

This carrier work, La Semaine de la Critique fulfills it perfectly. Every year, it goes beyond the borders of Cannes, to the Île-de-France Region and elsewhere, to share an incisive look at today's cinema. And we are pleased to contribute to it.



Jean-Paul HUCHON
Président de la Région Ile-de-France
President of the Île-de-France Region

ÉDITORIAUX EDITORIALS

Une politique culturelle ambitieuse An ambitious cultural policy

En Provence-Alpes-Côte d'Azur, la diversité culturelle fait partie de l'identité régionale et de la qualité de vie. L'exceptionnelle créativité dont font preuve les milieux artistiques et culturels contribue à en faire un territoire de dialogue, de rencontre et de partage. Emblématique de cette vitalité, la Semaine de la critique est soutenue par la Région. Lieu de diffusion d'œuvres originales, c'est une formidable fenêtre ouverte sur le monde et sur les autres. Depuis de nombreuses années, la Région développe une politique culturelle ambitieuse. Elle fête cette année les 10 ans de son Fonds de soutien à la création et à la production cinématographique et audiovisuelle. Elle propose aussi des programmes d'aide à l'écriture, à la production et à la diffusion. Elle agit également en faveur de l'accès des jeunes au cinéma, à travers le Pass Culture + ou l'opération « Lycéens et apprentis au cinéma », notamment. Parmi l'ensemble des politiques qui concourent à donner du sens et de l'ambition à une communauté de destins, la dimension culturelle est centrale.

Bonne Semaine à toutes et à tous !

In the Provence-Alpes-Côte d'Azur Region, cultural diversity is part of the regional identity and the quality of life. The exceptional creativity displayed by the cultural and artistic sectors has contributed to making it a land of dialogue, meeting and sharing. An emblem of this vitality, La Semaine de la Critique is supported by the Region. As a place for the distribution of original work, it is a formidable window open on the rest of the world. For a few years now, the Region has developed an ambitious cultural policy. It celebrates the ten year anniversary of its Fund for the support of creation and audiovisual and filmic production. It is currently offering various programmes including support for scriptwriting, production and distribution. The Region works to enable young people's access to cinema, especially through the Pass Culture + and the operation « Pupils and cinema apprentices ». Amongst all the policies destined to provide a community with a real sense of purpose, the cultural one is essential.

A great Semaine to you all!



Michel VAUZELLE Président de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur President of the Provence-Alpes-Côte d'Azur Region





SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA

ET DES FILMS DE TÉLÉVISION

Prix du Syndicat de la Critique depuis 1946 It has been presenting the French Union of Film Critics' Awards since 1946.

Création de la Semaine de la Critique en 1962.

Présence nationale et internationale

par l'intermédiaire d'adhérents en poste dans différentes structures nationales (commission de classification des films...) et jurys internationaux (Caméra d'Or, Fipresci...).

Representing the Union, members are part of various national commissions (CNC, the French Film Board) and international juries (Caméra d'Or, Fipresci...).

Le Syndicat Français de la Critique de Cinéma et des films de Télévision compte 260 membres, critiques, écrivairs et journalistes et a pour mission de rosserrer les liens de confratemité entre ses membres, de défendre leurs intérêts moraux et matériels, d'assurer la liberté de la critique, de l'expression et de défendre la création cinématographique à travers différents événements tout au long de l'année.

The French Union of Film Critics is an association composed of 260 members, which includes film critics, writers and journalists. Its mission is to protect freedom of speech and defend creativity in film in all its forms, hosting various events throughout the year.

SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA ET DES FILMS DE TÉLÉVISION FRENCH UNION OF FILM CRITICS

LE CONSEIL SYNDICAL

PRÉSIDENT

Jean-Jacques Bernard

PRÉSIDENTS D'HONNEUR

Jean-Claude Romer Jacques Zimmer

VICE-PRÉSIDENTS

Danièle Heymann Pierre Murat

SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

Isabelle Danel

SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ADJOINTE

Sophie Grassin

TRÉSORIER

Jean-Paul Combe

TRÉSORÈRE ADJOINTE

Chloé Rolland

MEMBRES DU CONSEIL

Michel Ciment
Bernard Hunin
Xavier Leherpeur
Gérard Lenne
Éric Libiot
Philippe Rouyer
Charles Tesson
Caroline Vié-Toussaint

CONTACTS

À CANNES

Palais des Festivals 5º étage - côté port Tel. +33 (0)4 92 99 83 94

À PARIS

17, rue des Jeûneurs 75002 Paris - France Tel. +33 (0)1 45 08 81 53 marion@syndicatdelacritique.com

LE SYNDICAT
UNION OFFILM CRITICS

PRIX 2012 DU SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE 2012 FRENCH UNION OF FILM CRITICS' AWARDS



Retrouvez le palmarès complet des prix décernés à des œuvres de cinéma, littéraires, DVD et de télévision sur le site www.syndicatdelacritique.com Find the prize list of the ceremony honouring the best in film, literature, DVD and television at www.syndicatdelacritique.com

N

"Entrée des artistes"





www.nespresso.com

NESPRESSO



NESPRESSO DE LA SEMAINE DE LA CRITIQUE PRESIDENT OF THE JURY OF THE NESPRESSO GRAND PRIZE FOR LA SEMAINE DE LA CRITIQUE

GRAND PRIX NESPRESSO DE LA SEMAINE DE LA CRITIQUE

Le Grand Prix Nespresso de cette 52° Semaine de la Critique est placé sous la Présidence du cinéaste portugais Miguel Gomes. Le Jury qui met à l'honneur la critique est composé des journalistes Dennis Lim (Film Comment, États-Unis), Alin Tasciyan (Star, Turquie), Alex Vicente (Fotogramas, Espagne) et Neil Young (Tribune magazine, Royaume-Uni). Il récompensera l'un des sept longs métrages en Compétition.

Pour la troisième année, Nespresso s'engage dans la découverte des jeunes talents en s'associant au Grand Prix de la Semaine de la Critique qui a révélé par le passé des cinéastes comme Guillermo del Toro, Gaspar Noé, Alejandro González Iñárritu ou Emanuele Crialese ou plus récemment Jeff Nichols, primé en 2011 avec Take Shelter et Antonio Méndez Esparza primé en 2012 avec Aquí y Allá.

NESPRESSO GRAND PRIZE FOR LA SEMAINE DE LA CRITIQUE

The Nespresso Grand Prize of this 52nd Semaine de la Critique is presided by Portuguese filmmaker Miguel Gomes. The Jury celebrates film reviewing and is made up of the following journalists: Dennis Lim (Film Comment, United States), Alin Tasciyan (Star, Turkey), Alex Vicente (Fotogramas, Spain) and Neil Young (Tribute Magazine, UK). They will award one of seven feature films in competition.

For the third year running, Nespresso is contributing to the discovery of young talent by supporting the Grand Prize of La Semaine de la Critique which revealed filmmakers such as Guillermo del Toro, Gaspar Noé, Alejandro González Iñárritu or Emanuele Crialese or even more recently Jeff Nichols, who received an award in 2011 for Take Shelter and Antonio Méndez Esparza who received an award in 2012 for Aquí y Allá.



Dennis Lim

Dennis Lim est directeur de programmation à la cinémathèque de la Film Society du Lincoln Center. Il a écrit pour le New York Times, Los Angeles Times, Artforum, et Cinema Scope et était rédacteur cinéma de The Village Voice et rédacteur en chef de Moving Image Source.

Dennis Lim is the director of the cinematheque programming at the Film Society of the Lincoln Center. He has contributed to The New York Times, The Los Angeles Times, Artforum, and Cinema Scope and was formerly the film editor of The Village Voice and the editor of Moving Image Source.



Alin Tasciyan

Alin Tasciyan est journaliste et critique de films pour le quotidien turque Star. Elle est consultante auprès du Adana Golden Boll International Film Festival et coordinatrice du Bazaar Adana. Elle est membre du European Film Academy et est actuellement vice-présidente de la FIPRESCI.

Alin Tasciyan is a columnist and film critic for the Turkish daily newspaper Star. She is an advisor for the Adana Golden Boll International Film Festival and the coordinator of Bazaar Adana. She is a member of the European Film Academy and is currently the Vice President of FIPRESCI.



Alex Vicente

Journaliste espagnol, il écrit pour le magazine de cinéma Fotogramas et pour le quotidien El País. Il a collaboré aussi aux journaux Público et La Vanguardia.

Alex is a Spanish journalist. He writes for the film magazine Fotogramas and the daily El País. He has also written for the newspapers Público and La Vanguardia.



Neil Young

Neil Young écrit régulièrement pour Tribune magazine (Londres), le site Jigsaw Lounge, The Hollywood Reporter (Los Angeles) et KINO! (Ljubljana). Il est co-directeur du Festival International du Film de Bradford et est consultant auprès de plusieurs festivals en Europe.

Neil Young writes regular reviews for Tribune magazine (London), the website Jigsaw Lounge, The Hollywood Reporter (Los Angeles) and KINO! (Ljubljana), He is the Co-Director of the Bradford International Film Festival and is a consultant for several other festivals across Europe.

FRANCE 4 MET EN LUMIÈRE LES JEUNES TALENTS





FRANCE 4 EST LA SEULE CHAINE DE LA TNT A PROPOSER :

UN RENDEZ-VOUS AVEC LE CINEMA INDEPENDANT CINE 1D

UNE SOIREE CINEMA LE MERCREDI MERCREDI C'EST CINE

4

MIA HANSEN-LØVE

LA RÉALISATRICE FRANÇAISE MIA HANSEN-LØVE PRÉSIDE DEUX JURYS AVEC POUR MISSION DE DÉCOUVRIR UN CINÉASTE DU COURT MÉTRAGE ET RÉVÉLER L'AUTEUR D'UN LONG MÉTRAGE.

THE FRENCH DIRECTOR MIA HANSEN-LØVE PRESIDES OVER TWO JURIES WHOSE MISSIONS ARE TO DISCOVER A SHORT FILM FILMMAKER AND A FEATURE FILM DIRECTOR.

PRÉSIDENTE DU JURY DU PRIX DÉCOUVERTE DU COURT MÉTRAGE

Accompagnée d'un jury composé de producteurs et de directeurs de festivals, elle décernera le Prix Découverte à l'un des 10 courts métrages de cette compétition, qui a révélé des artistes de renom: François Ozon, Gaspar Noé ou Andrea Arnold.

PRÉSIDENTE DU JURY DU PRIX RÉVÉLATION FRANCE 4 Mia Hansen-Løve poursuit cette mission de découverte en présidant le Jury Révélation France 4. Composé de 4 jeunes critiques amateurs ou semi-professionnels, ce jury récompense l'un des 7 longs métrages de la compétition. Révélant une pouvelle génération de critiques internationaux.

Révélant une nouvelle génération de critiques internationaux, ce jury reflète l'enthousiasme de jeunes cinéphiles du monde entier pour les nouveaux talents du cinéma. Le Prix Révélation France 4 n'est pas seulement une récompense, c'est aussi la rencontre d'émergences, un échange entre un nouveau langage critique et la jeune création cinématographique.

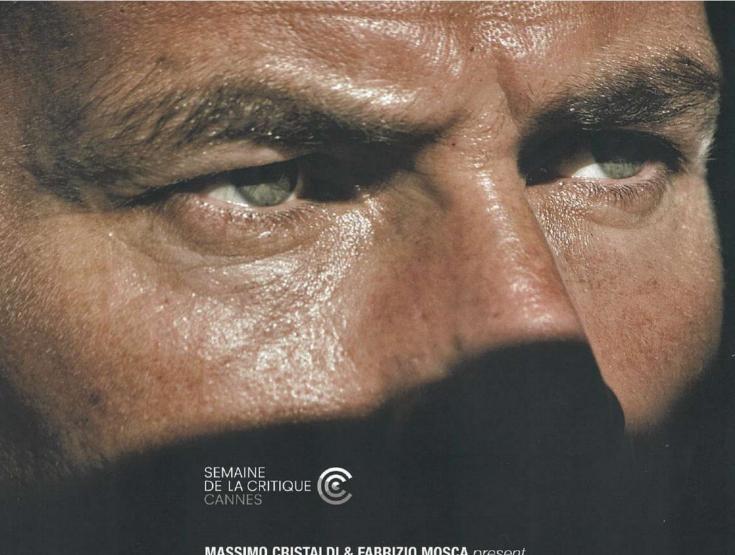
PRESIDENT OF THE JURY OF THE DISCOVERY AWARD FOR SHORT FILMS

Alongside a jury made up of producers and festival directors, she will attribute the Discovery Award to one of the 10 short films from the competition, which revealed renowned artists such as François Ozon, Gaspar Noé or Andrea Arnold.

PRESIDENT OF THE JURY OF THE THE FRANCE 4 VISIONARY AWARD

Mia Hansen-Love carries on this work of discovery by presiding over the France 4 Visionary Award. Made up of 4 young amateur or semi-professional critics, the jury rewards one of the seven features of the competition. Revealing a new generation of film critics, this jury reflects the enthusiasm of young cinephiles from all over the world for young talent. The France 4 Visionary Award is not only an award; it is the opportunity for young talent to meet and for an exchange between new critics and up and coming film talent.





MASSIMO CRISTALDI & FABRIZIO MOSCA present

written and directed by FABIO GRASSADONIA | ANTONIO PIAZZA

cast SALEH BAKRI | SARA SERRAIOCCO LUIGI LO CASCIO | GIUDITTA PERRIERA | MARIO PUPELLA produced by ACABA PRODUZIONI | CRISTALDI PICTURES co-produced by MACT PRODUCTIONS | CITÉ FILMS | ARTE FRANCE CINEMA in association with MIMIS | MANGUSTA PRODUCTIONS with the participation of COFINOVA 9

World Sales FILMS DISTRIBUTION | 34, rue du Louvre, 75001 Paris tel. +33 1 53103399 | info@filmsdistribution.com | www.filmsdistribution.com



LES MEMBRES DES JURYS PRIX DÉCOUVERTE ET PRIX RÉVÉLATION FRANCE 4 THE JURY MEMBERS DISCOVERY AWARD AND FRANCE 4 VISIONARY AWARD

Les membres du Jury du Prix Découverte du court métrage The Jury members of the Discovery Award for short film



Brad Deane - Canada

Brad Deane est le responsable des Programmes de Films au TIFF Bell Lightbox et programmateur à la Cinémathèque du TIFF. Depuis 2012, Brad dirige un nouveau programme de conservation au TIFF qui comprend des restaurations de films de l'histoire du cinéma canadien. Brad Deane is the Manager of Film Programmes at TIFF Bell Lightbox and is part of the TIFF Cinematheque programming team. As of 2012, Brad has led a new programme of curation at the TIFF that features recent restorations from the history of Canadian and international cinema.



Savina Neirotti - Italie Italy

Chargée du bureau Presse et Communication du Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI. Savina Neirotti est également directrice du Master en Techniques de Narration de Scuola Holden. Elle a mis en place et dirigé les ateliers Script&Pitch depuis 2005, et le TorinoFilmLab depuis 2008. Elle est également Chargée de Programmes du Biennale College - Cinema. Head of the Press and Communication Office of the Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI. Savina Neirotti is also Director of Scuola Holden's Master in Narration Techniques. She has ideated and directed Script&Pitch Workshops since 2005, and TorinoFilmLab since 2008. She is also Head of Programme of Biennale College - Cinema.



Johannes Palmroos - Suède Sweden

Fondateur du Festival de Films Coréens Séoul-Stockholm en 2007, il produit actuellement le nouveau film de Johanna Paulsdotter, financé par la bourse 1 Km Film accordée aux nouveaux talents. Johannes Palmroos est actuellement coordinateur des programmes au Festival International du Films de Stockholm.

He founded the Seoul-Stockholm Korean Film Festival in 2007 and is now producing the new film by Johanna Paulsdotter, funded by the 1km film scholarship for new talent. Johannes Palmroos is currently Programme coordinator at Stockholm International Film Festival.



Lorna Tee - Malaisie Malaysia

Consultante auprès de festivals internationaux de films et productrice asiatique, Lorna Tee dringe sa propre société de production Paperhear. Elle fait partie du comité consultatif du Cinemart (IFF Rotterdam), des Asian Film Awards (FFI Hong Kong), du Marché du Film International de Shanghai, du Marché du Film Asiatique (FFI Busan), New Action Express Film Fund for Shorts (Hong Kong Arts Centre) et du Comité de Cinéma Malaisien / FINAS.

As an International Film Festival Consultant and asian producer, Lorna Tee owns a production company called Paperheart. She sits the advisory board of Cinemart (IPF Rotterdam), Asian Film Awards (Hong Kong IFF), Shanghai International Film Market, Asian Film Market (Busan IFF), New Action Express Film Fund for Shorts (Hong Kong Arts Centre) and Malavsian Film Board/ FINAS

> JURY MEMBER

Les membres du Jury Révélation France 4 The Jury members of France 4 Visionary Award



Luo Jin - Chine China

32 ans. Il est critique de films freelance depuis 2005 et co-auteur de plusieurs livres de critiques de films. Il a un blog personnel (http://blog.magasa.cn) et un blog collectif (http://moviegoer.cinepedia.cn) qui génère plus de 3 millions de vues. Il couvrira la Semaine pour http://cinephilia.net, une version chinoise de Senses of Chéma. 32 year-old Luo Jin has been a freelance film critic since 2005 and a co-author of several books of film criticism. He has a personal blog (http://blog.magasa.cn) and a team blog (http://moviegoer.cinepedia.cn) generating over 3 million page views. He will cover La Semaine for http://cinephilia.net a Chinese version of Senses of Cinema.



Eren Odabasi - Turquie Turkey

23 ans. Diplômé d'un master en économie en Turquie, il débute un doctorat en communication et cinéma aux États-Unis. En tant que critique, il a écrit pour le magazine Sinefil et depuis 2008 pour le mensuel turque Altyezi. Il couvrira la Semaine pour www. altyazi.net et www.karsikultur.com.

23 year-old Eren graduated with a master in economics in Turkey then he started a PhD in communication and film in USA. He contributed as a film critic to the magazine Sinefil and since 2008 to the Turkish film monthly Altyazi. He will cover La Semaine for www.astyazi.net and www.karsikultur.com.



Thiago Stivaletti – Brésil Brazil

34 ans. Diplômé en journalisme à l'Université de São Paulo, il a obtenu un DEA en Cinéma et Sociologie à l'Université Paris X (France). Il est critique cinéma pour le journal Folha de S. Paulo et couvre le Festival de Cannes pour le site internet UOL (www.uol.com), Il couvrira la Semaine via son blog www.longosplanos.wordpress.com.

34 year-old Thiago is a journalism graduate from the University of Sao Paulo. He obtained a Master in Cinema and Sociology from the University Paris X (France). He is film critic for the newspaper Folha de S. Paulo and will cover the Cannes Film Festival for the website UOL (www.uol.com). He will cover La Semaine via his blog www.longosplanos.wordpress.com.



Simon Pellegry - France

26 ans. Diplômé en sciences humaines et sociales, il est le co-fondateur du site et de la revue *Spectres du Cinéma*. Il partage son temps entre le travail critique, la réalisation de films et l'écriture.

Il couvrira la Semaine pour le site www.spectresducinema.org. 26 year-old Simon is a sociology graduate and co-founder of the website and magazine Spectres du Cinéma. He splits his time between reviews, directing and writing.

He will cover La Semaine for www.spectresducinema.org

Grand Prix Nespresso de la Semaine de la Critique

Le Grand Prix Nespresso est décerné à l'un des sept longs métrages de la compétition par un jury présidé par un(e) cinéaste et composé de quatre journalistes critiques internationaux. Ce prix est doté par Nespresso d'un montant de 10 000 € remis au réalisateur lauréat.

Pour la troisième année, Nespresso s'engage dans la découverte des jeunes talents en s'associant au Grand Prix de la Semaine de la Critique qui a révélé par le passé des cinéastes comme Guillermo del Toro, Gaspar Noé, Alejandro González Iñárritu, Emanuele Crialese, Keren Yedaya ou plus récemment Jeff Nichols et Antonio Méndez Esparza.

Prix Révélation France 4

Le Prix Révélation France 4 reflète la passion et l'enthousiasme de jeunes cinéphiles du monde entier pour les nouveaux talents du cinéma. Il est décerné par un jury présidé par un(e) cinéaste entouré de quatre jeunes apprentis critiques. Ensemble, les membres de ce jury choisiront l'un des sept longs métrages de la compétition, souvent réalisés par des cinéastes appartenant à la même génération. Le Prix Révélation est doté par France 4 d'un montant de 4 000 € remis au réalisateur.

Prix SACD

La SACD, Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques, soutient, par le biais de son action culturelle cinéma financée par la copie privée, les festivals, qui contribuent à faire découvrir des auteurs, comme la Semaine de la Critique. Le Prix SACD récompense l'un des auteurs des sept longs métrages de la Compétition. Le jury est composé de cinéastes membres du Conseil d'Administration de la SACD: Laurent Heynemann, Christine Laurent, Arthur Joffé et Jean Marboeuf. Le Prix est doté

Les Prix seront remis lors de la Soirée de Clôture le jeudi 23 mai 2013.

AUTRES PRIX

La Caméra d'or

de 4 000 € remis à l'auteur.

Créé en 1978 pour contribuer à la reconnaissance des jeunes cinéastes, le prix de la Caméra d'or récompense le meilleur premier film présenté soit en Sélection Officielle (Compétition ou Un Certain Regard) soit à la Quinzaine des Réalisateurs ou la Semaine de la Critique.

Le prix de la Caméra d'or est remis lors de la cérémonie de clôture du Festival par le président de ce Jury.

Rails d'Or

Un groupe de cheminots cinéphiles, membres de l'association Ceux du Rail, assiste aux projections de la Semaine de la Critique et décerne le Grand Rail d'Or du meilleur long métrage et le Petit Rail d'Or du meilleur court métrage.



Nespresso Grand Prize for La Semaine de la Critique Awarded to one of the seven feature films in Competition by a Jury presided by a filmmaker and made up of four international film critics, the Grand Prize is a grant of 10 000 € from Nespresso

to the director.

For the third time, Nespresso is supporting the discovery of new talent in cinema by sponsoring the Grand Prize for La Semaine de la Critique that has discovered such illustrious filmmakers as Guillermo del Toro, Gaspar Noé, Alejandro González Iñárritu, Emanuele Crialese or more recently Jeff Nichols and Antonio Méndez Esparza.

France 4 Visionary Award

The France 4 Visionary Award aims to reflect the passion and enthusiasm of cinephiles the world over for new talent in the film industry. It is awarded by a Jury presided by a filmmaker and made up of four young critics. They will select one of the seven feature films in the Competition, whose director is often from the same generation. The Visionary Award includes 4 000 € given by France 4 to the director.

SACD Prize

Via its cultural work funded by copyright, the SACD supports festivals that contribute to the discovery of authors, such as La Semaine de la Critique. It awards the best screenplay prize to one of the seven feature films in Competition. The Jury is made up of filmmakers members of the Administration Board of the SACD: Laurent Heynemann, Christine Laurent, Arthur Joffé and Jean Marboeuf. The winning screenwriter receives a 4 000 € cash prize.

The Awards will be announced during the Closing Night on Thursday 23 May 2013.

OTHER AWARDS

The Caméra d'or

Created in 1978 to contribute to the recognition of young filmmakers, the Caméra d'or prize is awarded to the Best first film presented either in the Official Selection (Competition and Un Certain Regard) or in The Directors' Fortnight and La Semaine de la Critique. The Caméra d'or prize is handed out during the closing ceremony of the Festival by the president of its jury.

Rails d'Or

A group of film enthusiasts, members of the association Ceux du Rail (railway workers), attends La Semaine de la Critique screenings and awards the Grand Rail d'Or for Best Feature Film and the Petit Rail d'Or for the Best Short Film.

COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES FEATURE FILMS



COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES FEATURE FILMS

Le Démantèlement

CANADA – 2013 – 1H51 – VO FRANÇAIS IN FRENCH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Gaby a une ferme où il élève des agneaux: La Ferme Gagnon & Fils. Mais il n'a pas de fils, seulement deux filles qu'il a élevées comme des princesses et qui habitent loin dans la grande ville. Un jour, l'aînée lui demande de l'aider financièrement pour éviter de perdre sa maison. Gaby, chez qui le sentiment de paternité s'est développé jusqu'à la déraison, décide de démanteler la ferme.

Gaby owns a farm on which he raises lambs:
Gagnon & Sons Farm. But he has no sons.
Rather, he has two daughters that he raised like princesses and who live far away, in the big city.
One day, the eldest asks him for some financial support so she doesn't end up losing her house.
Gaby, for whom fatherhood has evolved to a point where it became unreasonable, decides to dismantle the farm.

RÉALISATEUR DIRECTOR Sébastien Pilote

SCÉNARIO SCREENPLAY Sébastien Pilote

IMAGE CINEMATOGRAPHY Michel La Veaux

MONTAGE EDITING Stéphane Lafleur SON SOUND Gilles Corbeil Olivier Calvert Stéphane Bergeron

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Mario Hervieux

MUSIQUE MUSIC Serge Nakaushi Pelletier INTERPRÈTES CAST Gabriel Arcand Gilles Renaud Lucie Laurier Sophie Desmarais Johanne-Marie Tremblay

Gabriel Tremblay

24



Sébastien Pilote

Nationalité canadienne. Né le 28 octobre 1973 au Canada.

Canadian nationality.

Born on October 28, 1973 in Canada

2013 LE DÉMANTELEMENT 2010 LE VENDEUR 2007 DUST BOWL HA! HA! CM S

PRODUCTION
CORPORATION DE
DÉVELOPPEMENT
ET DE PRODUCTION ACPAV INC
Bernadette Payeur
bpayeur@acpav.ca
Marc Daigle
daigle@acpav.ca
Tel. + 1 514 849-2281 POSTE 209

DISTRIBUTION
FILMS SEVILLE INC.
Patrick Roy
Tel. +1 514 878 4979
proy@filmsseville.com

VENTES SALES
EONE ENTERTAINMENT
INTERNATIONAL
Charlotte Mickie
Tel. + 1 416 646-2400
cmickie@entonegroup.co/

PRESSE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL PRESS AGENT
IXION COMMUNICATIONS
Judith Dubeau
Tel. +1 514 495 8176
judith.dubeau@ixioncommunications.com

CONTACT CANNES
EONE ENTERTAINMENT
INTERNATIONAL
Charlotte Mickie
Mob. + 1 416 931-8463
cmickie@entonegroup.com
Anick Poirier
Mob. + 33 (0)6 79 56 71 20
Mob. + 1 514 827-6428
applier@entonegroup.com

Le Démantèlement de Sébastien Pilote est porté par le souffle du grand cinéma classique américain, là où le paysage exprime la couleur des sentiments et le rythme devient une respiration. A lui seul, l'acteur (Gabriel Arcand, magnifique) insuffle la vie à la réalité organique du film. On songe à l'humanisme d'un John Ford. S'il ne renie pas ces attaches, Sébastien Pilote inscrit son film dans une autre histoire.

«Mon patrimoine c'est le cinéma direct. Ce sont les films de Michel Brault, de Pierre Perrault. Le plus beau film de fiction c'est Pour la suite du monde, qui est un documentaire. Je suis parti avec l'idée (c'est Truffaut qui disait ça) qu'un film avec un personnage sur une pente descendante ne pouvait pas fonctionner et intéresser les gens, et je voulais prouver le contraire. Comment pouvons-nous monter en descendant? Cette montée dramatique et émotionnelle, qui est bâtie sur des «presque rien», vient de mon désir d'être généreux avec le spectateur et de mon intérêt pour le cinéma mélodramatique. Alors je suis parti avec les personnages du père Goriot et du Roi Lear pour les amener au pays des cow-boys.

Comme dans mon film précédent, Le Vendeur, le film porte sur un personnage. Autre défi. Je voulais que ce personnage puisse voir son monde à tour de rôle, qu'il ne puisse pas voir plus d'un personnage à la fois. Une manière de montrer comment il est lui aussi démantelé... Gabriel Arcand a une réputation d'acteur de Dostoïevski, de Grotowski, qui refuse la télévision. Un acteur très rigoureux. Je le connaissais des films de Gilles Carle et des premiers de son frère Denys Arcand, mais très peu autrement. J'ai aimé sa photogénie, très américaine. Son regard... À cause de ses yeux, je me disais... si j'arrive à le faire sourire, c'est gagné.»

par Charles Tesson

Le Démantelement by Sébastien Pilote is an outing reminiscent of the great classics of American cinema, in which the changing colours of the landscape reflects the characters' emotions and the rhythm is echoed in a breath. Actor Gabriel Arcand's magnificent performance brings to life the organic reality of the film, reminding us of the humanism of some John Ford figure. Without denying his roots, Sébastien Pilote has chosen a new landscape in which to set his film.

«My heritage is that of direct cinema; films by Michel Brault, Pierre Perrault. The best fiction is For Those Who Will Follow, which is a documentary. I went with the idea (Truffaut used to say this) that a film with a character on a downward slope could not work or interest people and I wanted to prove the opposite. How can we climb up by going down? This upward climb, dramatic and emotional, built on «little nothings, comes from my wish to be generous towards the spectator and my interest in melodramatic cinema. So I went with the characters of Père Goriot and King Lear and brought them to the land of cowboys.

Like my previous film, The Salesman, the film centers on one character. The other challenge was that I wanted this character to see his world one step at a time, so he doesn't interact with more than one character at a time. A way to show that he himself is also 'dismantled'... Gabriel Arcand has a solid reputation as a follower of Dostoïevski's acting method and of Grotowski, who refuses television, a very rigorous actor. I knew him from films by Gilles Carle and those of his brother Denys Arcand, but that's it. I found him very photogenic, in an American sort of way. I thought to myself... that's because of his eyes... If I can make him smile, it's in the bado.

by Charles Tesson



Los Dueños

ARGENTINE ARGENTINA – 2013 – 1H35 – VO ESPAGNOL IN SPANISH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Sergio et sa famille travaillent dans un domaine du nord de l'Argentine. Quand les propriétaires sont absents, ils s'installent dans la maison principale et s'amusent à les imiter. Pia, la fille aînée du propriétaire, arrive à la maison, souhaitant y passer quelques jours avant le mariage de son père... Sergio and his family work on a estate in Argentina's northern region. When their employers aren't home, they occupy the main house and emulate the life of the owners. Pia, the eldest daughter of the owner, arrives at the estate with the intention of staying a few days until her father's wedding...

RÉALISATEUR DIRECTOR
Agustín Toscano
& Ezequiel Radusky

SCÉNARIO SCREENPLAY Agustín Toscano & Ezequiel Radusky

IMAGE CINEMATOGRAPHY Gustavo Biazzi MONTAGE EDITING Pablo Barbieri

SON SOUND Catriel Vildosola

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Gonzalo Delgado Galiana INTERPRÈTES CAST Rosario Blefari Germán De Silva Sergio Prina Cynthia Avellaneda Liliana Juárez.



Agustín Toscano & Ezequiel Radusky

De nationalité argentine. Nés en 1981 à San Miguel de Tucumán (Argentina).

Argentinian nationality. Born in 1981 in San Miguel de Tucumán (Argentina

2013 LOS DUEÑOS

PRODUCTION
CONTACT CANNES
RIZOMA
Hernán Musaluppi & Natacha Cervi
Tel. +54 11 4556 1519
musa@rizomafilms.com.
natacha@rizomafilms.com

VENTES SALES
THE MATCH FACTORY GMBH
Tel. +49 221 539 709-0
Fax +49 221 539 709-10
info@matchfactory.de

PRESSE PRESS AGENT FILM PRESS PLUS Richard Lormand Tel. +33 (0)9 70 44 98 65 Mob. +33 (0)6 24 24 16 54 intlpress@aol.com Los Dueños n'est pas seulement un film sur la lutte des classes. C'est également une fable ironique sur ce qui nous pousse sans cesse à désirer ce que nous ne possédons pas. Tels ces domestiques qui investissent la maison de leurs patrons lorsque ceux-ci sont partis. Ou cette sœur aînée qui désire l'homme que sa cadette va épouser, celle-ci étant elle-même épiée à la dérobée par le fils du contremaître. Que signifie encore «rester à sa place» alors que tout nous pousse à en chercher une autre, plus ensoleillée et plus confortable ? Y compris en bravant les interdits ou les tabous qui structurent notre société.

La force du film de Agustín Toscano et Ezequiel Radusky, comédiens et hommes de théâtre, réside dans son articulation habile de situations banales au détour desquelles, insidieusement, se révèlent et s'exacerbent ces rapports de forces biaisés par nature, qui régissent les relations dominants dominés des protagonistes. Les règles d'un jeu délétère fait de jalousies et perfidies, se nourrissant de tous ces pouvoirs qu'il est permis d'exercer sur l'autre : menaces, séduction ou chantage.

Un manifeste mais sans discours politique, porté par un humour cruel, où les auteurs filment la promiscuité nocive des corps et sèment sur le chemin de la narration de faux indices (une collection de fusils, une hache brandie) qui semblent appeler une inéluctable issue tragique. Solution trop évidente et facile qu'évitent les deux jeunes cinéastes pour se demander au final si la véritable violence n'est pas celle de l'immuabilité. Celle de cette fracture sociale, définitivement infranchissable, forçant chacun à rester de son côté, à se dévisager et se jalouser.

par Xavier Leherpeur

Los Dueños is not only a film about class struggle It is also an ironic fable about what makes us always desire that which we don't have, such as these servants who take over the house of their employers when the latter have left. Or the big sister who wants the man her sibling is marrying, who in turn has caught the eye of the foreman's son. What does «staying in one's place» means as everything makes us crave somewhere else, warmer, more comfortable? Usually breaking society's taboos.

The force of Agustín Toscano and Ezequiel Radusky's film, actors and theatre practitioners, resides in their skilful handling of a banal situations around which the powerful relationships that govern the links between the protagonists are revealed and heightened. This turns into a an obnoxious game, riddled by jealousy and deceit, drawing its rules from the power people can exert over one another: threats, seduction or blackmail.

The film is a dark and humourous manifesto without political discourse, in which the filmmakers film the promiscuity of the characters and leave red herrings along the way (a gun collection, an axe) which seem to suggest a tragic ending. The young filmmakers avoid this easy solution and ask if the real violence isn't that of immuability, that of this social fracture, which seems impassable, forcing each character to stay within their class, wearily and jealously looking at each other.

by Xavier Leherpeur



COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES FEATURE FILMS

For Those in Peril

ROYAUME-UNI UNITED KINGDOM – 2013 – 1H33 – VO ANGLAIS IN ENGLISH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Aaron, un jeune marginal vivant au sein d'une communauté isolée en Écosse, est le seul survivant d'un accident de pêche qui a coûté la vie à cinq hommes dont son frère aîné.
Poussés par les vieilles légendes et superstitions du coin, les habitants du village le blâment pour cette tragédie et le rejettent.

Aaron, a young misfit in a remote Scottish community, is the lone survivor of a strange fishing accident that claimed the lives of five men including his older brother. Spurred on by sea-going folklore and local superstition, the village blames him for this tragedy, making him an outcast amongst his own people.

RÉALISATEUR DIRECTOR Paul Wright

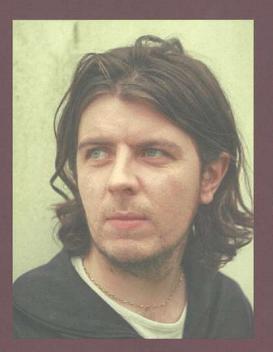
SCÉNARIO SCREENPLAY Paul Wright

IMAGE CINEMATOGRAPHY Benjamin Kračun

MONTAGE EDITING Michael Aglund Anders Refn SON SOUND Joakim Sundström

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Simon Rogers

MUSIQUE MUSIC Erik Enocksson INTERPRÈTES CAST George MacKay Kate Dickie Nichola Burley Michael Smiley



Paul Wright

Nationalité anglaise. Né le 13 Juillet 1981 au Royaume-Uni.

British nationality Born on July 13, 1981 in UK

2010 UNTIL THE RIVER RUNS RED CM S 2009 PHOTOS OF GOD CM S 2009 BELIEVE CM S 2007 HIKIKIMORI CM S

PRODUCTION
WARP X
Mary Burke
mary@warpfilms.com
Polly Stokes
polly@warpfilms.com
Tel. +44 2076127330

VENTES SALES PROTAGONIST PICTURES Nada Cirjanic Tel. +44 2077349000 info@protagonistpictures.com

PRESSE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL PRESS AGENT
PREMIER PR
Jonathan Rutter
Jonathan.rutter@premiercomms.com
Matt Dinsdale
Tel. +44 7729 612956
Matthew.dinsdale@premiercomms.

CONTACT CANNES PROTAGONIST PICTURES Bridget Pedgrift Tel. +44 7887 897650 bridget@protagonistpictures.com Grandir dans un petit village côtier, en Écosse, peut favoriser un certain goût pour le conte, et même donner des envies de cinéma. Si possible puissant et balayé par la mer, évidemment ! Avec For those in peril, premier long métrage poignant, perturbant, qui oscille entre drame intime et légende archaïque, Paul Wright répond à tous ces critères. Et bien au-delà. Voici ce qu'il en dit, conteur sensible, cinéaste vibrant...

« J'ai grandi à Lower Largo, Fife : un petit village sur la côte Est de l'Écosse... et j'ai étudié la mise en scène à la National film and television school (NFTS), en Angleterre. C'est là que j'ai réalisé plusieurs courts métrages, qui ont été projetés dans plusieurs festivals prestigieux, tels Locarno et Berlin, et ont remporté différents prix ». « La culpabilité du survivant est sans doute le thème majeur de For those in peril, un sentiment qui menace d'engloutir à tout instant le personnage principal. Mais je crois aussi, plus simplement, que son noyau dur, la base de son émotion, c'est cette histoire d'amour singulière entre deux frères ». « J'ai toujours été très intéressé par ceux qui vivent en marge de la société, ceux que l'on désigne comme « différents ». Avec ce film, je voulais que les spectateurs ne se contentent pas seulement d'observer le personnage principal et sa quête de plus en plus étrange, mais qu'ils soient directement injectés dans son sang. Parce que je voulais leur faire vivre une expérience visuelle forte, viscérale.»

« Les contrastes de la vie m'ont toujours fasciné, dans tous mes films : passer de l'ombre à la lumière, du calme à la tempête, de la beauté à l'horreur... Le chagrin et la mort sont des thèmes que j'ai déjà explorés dans mes courts métrages et que je retrouve ici. Je crois que lorsque la mort est présente, tout ce qui arrive dans la vie s'en trouve à la fois fragilisé et sublimé.»

propos recueillis par Ariane Allard

Growing up in a small village, on the windswept, whild, east coast of Scotland, may encourage a certain fondness for tales and for cinema in general. Indeed, Paul Wright certainly fulfills those criteria with For those in peril, his debut feature. a poignant and disturbing film which oscillates, increasingly, between intimate drama and archaic legend. Here are his words, the words of a sensitive story-teller and a vibrant film-director.

"I grew up in Lower Largo, Fife: a small village on the East coast of Scotland ... And I studied Fiction Direction at the NFTS (National Film & Television School), where I made several short films which went on to win various awards and were screened in several major festivals (Locarno, Berlin...)". "Survivors guilt is certainly a major theme in the film and is always present throughout the piece threatening to engulf our character. Although I believe at its emotional core the film is simply an unconventional love story between two brothers". "I have always been most interested in those living on the edge of society, those seen as somehow «other»... It was my hope that the audience would not be merely observing the main character, and his increasingly strange quest, but be directly in his bloodstream and part of his journey, making it a more visceral viewing experience ...".

"The contrasts of life are something I am fascinated with in my films: moving from dark to light, from calm to frenzied, from something beautiful to something horrific ... Grief and death are themes I explore in this film as well as in my short films, as I believe that, when death is present, what happens in life can become all the more fragile and sublime".

interview by Ariane Allard



The Lunchbox

INDE/FRANCE/ALLEMAGNE INDIA/FRANCE/GERMANY – 2013 – 1H44 VO HINDI ET ANGLAIS IN HINDI AND ENGLISH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Ila, une femme au foyer délaissée, espère raviver la flamme chez son mari grâce à une nouvelle recette de cuisine. Mais la lunchbox qu'elle envoie à son bureau est livrée par erreur à Saajan, un homme plus âgé, proche de la retraite. Ils commencent alors à échanger une correspondance cachée dans la lunchbox. Ils partagent leurs secrets les plus intimes et ces instants de plaisir finissent par les rapprocher.

Ila, a housewife hopes that a new recipe will reignite desire in her neglectful husband but the lunchbox she sends to his office is mistakenly delivered to Saajan - an older man on the verge of retirement from not only his job, but his life. They start exchanging notes in the lunchbox. Confessions about their loneliness, regrets, and small joys draw them closer. Both realize there are things we forget because we have no one to tell them to.

RÉALISATEUR DIRECTOR Ritesh Batra

SCÉNARIO SCREENPLAY Ritesh Batra

IMAGE CINEMATOGRAPHY Michael Simmonds

MONTAGE EDITING John Lyons SON SOUND Michael Kaczmarek

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Shruti Gupte

MUSIQUE MUSIC Max Richter INTERPRÈTES CAST Irrfan Khan Nimrat Kaur Nawazuddin Siddiqui Denzil Smith Bharati Achrekar Nakul Vaid Yashvi Puneet Nagar Lillete Dubey Sada (Dabbawala)



Ritesh Batra

De nationalité indienne. Né le 12 juin 1979 en Inde.

2013 THE LUNCHBOX 2012 THE STATE CM 2011 CAFÉ REGULAR, CAIRO CM S 2010 GAREEB NAWAZ'S TAXI CM 2009 CHONGO CM 2008 THE MORNING RITUAL CMS

PRODUCTION

SIKHYA ENTERTAINMENT Guneet Monga & Anurag Kashyap Tel. +919833970777 guneet@akfpl.com

Arun Rangachari Tel: +919920010115 vivek.rangachari@darworld.com

CO-PRODUCTION

Tel. +91 9867973806 nina@nfdcindia.com

Karsten Stoter & Benny Dreschel Tel: +49 30 499198880 karsten@rohfilm.de

ASAP FILMS ASAF FILMS Cedomir Kolar, Marc Baschet & Danis Tanovic Tel: +33677196506 Ckolar@noos.fr mbaschet@noos.fr

THE MATCH FACTORY GMBH Residence Villa Royale 3rd Floor 40, boulevard de la Croisette,

Cannes Tel. +33 (0) 4 97 065 909 sergi.steegmann@matchfactory.de

PRESSE PRESS AGENT Tel. +33 (0)9 70 44 98 65 Mob. +33 (0)6 24 24 16 54 intlpress@aol.com La tradition littéraire du grand cinéma bengali (Charulata de Satyajit Ray), nous a familiarisé avec ces inoubliables histoires d'amour portées par l'amour des mots, le plaisir d'écrire et la gourmandise de lire. D'où cette immense joie, avec The Lunchbox, de découvrir un jeune cinéaste hindi qui, non seulement perpétue cette sublime tradition de la plus belle manière qui soit, mais la renouvelle en profondeur en inscrivant son histoire dans la réalité quotidienne de Mumbai (Bombay).

« Quand j'écris une histoire, je n'ai pas un genre en tête. Je pense aux personnages et à la façon dont je peux aller au plus profond d'eux-mêmes. qui se développe entre deux inconnus, prisonniers de leur enfermement respectif. Certes, la relation épistolaire relève plus de la tradition littéraire que cinématographique, mais comme il s'agit de l'histoire de deux personnes qui ne sont pas douées pour communiquer avec leur propre milieu, qui se sont laissés dépasser par les codes et usages de l'époque contemporaine, il m'a semblé que les lettres et petits mots laissés dans une lunchbox seraient le meilleur moyen pour eux de communiquer, de les sortir d'eux-mêmes en eux. En outre, écrire ou recevoir des lettres est une forme de nostalgie à laquelle ces deux personnages sont attachés.

L'impossibilité pour ces deux vies de se croiser, sauf par l'intermédiaire d'une erreur dans le système de livraison d'une lunchbox à Mumbai, tient aussi au fait que la femme au foyer est hindoue et que l'homme au bureau est catholique. De même, le personnage de Shaikh, le collègue de bureau appelé à lui succéder, est issu d'un quartier à majorité musulmane. Mumbai est le lieu où se construit l'histoire, mais c'est aussi la complexité de ses milieux sociaux et religieux

Par Charles Tesson, à partir de propos recueillis par Alex Masson



COMPÉTITION LONGS MÉTRAGES FEATURE FILMS

The Major

RUSSIE RUSSIA – 2013 – 1H39 – VO RUSSE IN RUSSIAN PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Un jour d'hiver, dans une petite ville de la province russe. Sergueï Sobolev, capitaine de police locale, est en route vers l'hôpital où sa femme s'apprête à accoucher. Surexcité, il conduit trop vite et renverse un enfant qui meurt suite à l'accident. l'accident. Le commandant a deux options: aller en prison ou cacher le crime. Sobolev décide alors de se compromettre et appelle un collègue à l'aide. Mais l'affaire se complique et quand Sobolev change d'avis et décide de se racheter, il est déjà trop tard...

On a cold winter's day Sergey Sobolev, a major at the local police office, is driving to the hospital where his wife is about to give birth to their child. High from happiness, he's driving too fast and runs down a boy on a passage walk, who dies. Now the major has only two options: go to prison or conceal the crime. Sobolev decides to compromise with his conscience and calls on a colleague to help him out. But the case turns out to be messy and when Sobolev finally changes his mind and tries to make up for his deed, it's already too late...

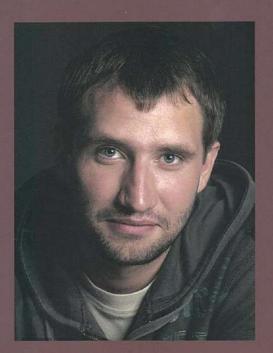
RÉALISATEUR DIRECTOR Yury Bykov

SCÉNARIO SCREENPLAY Yury Bykov

IMAGE CINEMATOGRAPHY Kirill Klepalov

MONTAGE EDITING Yury Bykov SON SOUND Alexander Noskov

MUSIQUE MUSIC Yury Bykov INTERPRÈTES CAST Denis Shevod Irina Nizina Ilya Isaev Yury Bykov



Yury Bykov

De nationalité russe. Né le 18 septembre 1981 en Russie.

Russian nationality. Born on September 18, 1981 in Russia.

2013 THE MAJOR 2010 TO LIVE

PRODUCTION ROCK FILMS Olga Aylarova Tel. +7 499 238 08 59 aylarova@gmail.com

PRESSE PRESS AGENT Vanessa Jerrom Mob. + 33 6 14 83 88 82 vanessajerrom@wanadoo.fr Claire Verger Mob. +33 (0)6 20 10 40 56

VENTES SALES M-APPEAL WORLD SALES UG Maren Kroymann Tel. +49 30 61 50 75 05 mk@m-appeal.com Rares sont les échos qui nous parviennent du cinéma russe, encore plus de sa nouvelle génération, celle d'après le mur de Berlin. Et c'est par un polar noir, effréné et irrespirable comme une société clanique que Yury Bykov laisse à entendre ce qui taraude l'homme russe aujourd'hui. C'est cet homme égaré dans une jungle où la bureaucratie le dispute en brutalité à la mafia, qui est le sujet même de *The Major*, le deuxième long métrage de Yury Bykov, jeune cinéaste de 31 ans, né dans une famille ouvrière dans la région de Ryazan au sud de Moscou.

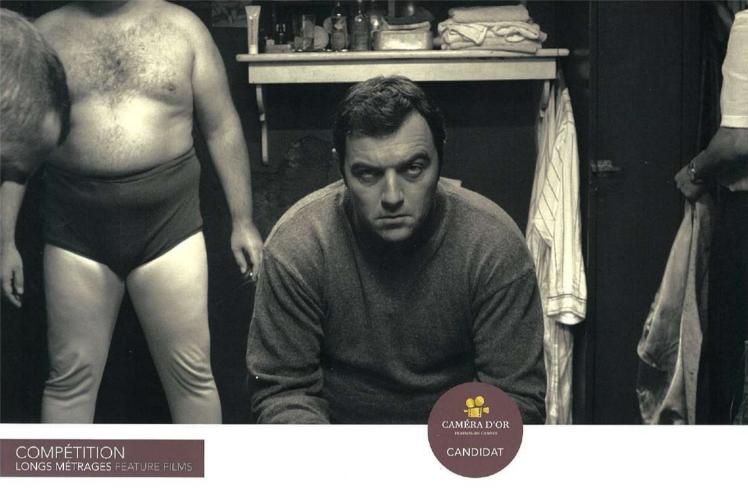
« Originellement, le scénario était censé dénoncer la cruauté du système policier, mais très vite dans un engrenage criminel et dans un terrible dilemme moral. C'est de cette manière que The Major aborde les problèmes de la société russe d'aujourd'hui. La dégradation de notre société vaut pour l'Etat comme pour les citoyens. Les systèmes de clan se développent à tous les niveaux, et dans cette situation, aucune institution «civilisée» ne peut exister. Nous avons travaillé ce script et le projet du film avec Alexei Uchitel qui est ici mon producteur. Comme partout dans le monde, si vous faites un film indépendant, vous pouvez juste vous appuyer sur le producteur, sur sa générosité. Le tournage n'était pas facile dans cette région, glaciale en hiver. Le matériel tombait parfois en panne mais l'équipe a magnifiquement tenu le coup. Une équipe russe, c'est une communauté de fous prêts à se geler dans la neige dix heures par jour, sans manger, sans boire ni dormir. Nous avions le sentiment qu'il était important d'emporter ce film vers la réalité. Probablement parce que ce film parle de nous. »

propos recueillis par Annick Peigné-Giuly

Only a few films from the new, post-Berlin wall, Russian film industry have made it across the continent to reach us. Through a dark, claustrophobic thriller, Yury Bykov reveals the inner turmoil of the modern Russian man, a man lost in an urban jungle, brutally confronted by the double pillars of bureaucracy and the mafia. Such is the central theme of *The Major*, Yury Bykov's second feature film. The 31 year-old filmmaker was born into a working class family in the region of Ryazan, south of Moscow.

«Initially, the script was meant to denounce the cruelty of the police system, but very quickly the story became that of this policeman caught up in a criminal spiral and a moral dilemma. This is how The Major engages with modern Russia's societal issues. The degradation of Russian society affects both State and citizens. The « clan » systems have developed at every level, and in this situation, no « civilised » society can exist. We worked on this script and the film project with Alexei Uchitel, my producer here. As is the case with independent films everywhere, you have to rely on the generosity of your producer. The shoot wasn't easy in this region, freezing in winter. The equipment would sometimes break down but the team stayed strong. A Russian team is usually a commmunity of mad people ready to freeze in the snow ten hours a day, without eating, drinking or sleeping. We felt it was very important to make this film as real as possible. Perhaps because this film spoke about us.»

interview by Annick Peigné-Giuly



Nos héros sont morts ce soir

FRANCE – 2013 – 1H34 – VO FRANÇAIS IN FRENCH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

France, début des années 60. Simon, catcheur, porte le masque blanc, sur le ring il est « Le Spectre ». Il propose à son ami Victor, de retour de la guerre, d'être son adversaire au masque noir: « L'Equarrisseur de Belleville ». Mais pour Victor, encore fragile, le rôle paraît bientôt trop lourd à porter: pour une fois dans sa vie, il aimerait être dans la peau de celui qu'on applaudit. Simon suggère alors à son ami d'échanger les masques. Mais on ne trompe pas ce milieu là impunément...

France, early 60s. Simon, a wrestler, wears a white mask. In the ring, he is known as "The Specter". He suggests to his friend Victor who has just returned from combat to be his adversary in the ring and wear a black mask, and be known as "The Slaughterer of Belleville". But for Victor, still shaken from his experience in combat, this is too much: for once in his life, he would like to be the good guy, the one people cheer on. Simon then suggests they switch masks. But it proves less easy to fool the rest of wrestling crowd...

RÉALISATEUR DIRECTOR David Perrault

SCÉNARIO SCREENPLAY David Perrault

IMAGE CINEMATOGRAPHY Christophe Duchange

MONTAGE EDITING Maxime Pozzi-Garcia SON SOUND Thierry Ducos Rémi Gauthier Guillaume Leriche

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Florian Sanso

MUSIQUE MUSIC Julien Gester Olivier Gonord INTERPRÈTES CAST Denis Ménochet Jean-Pierre Martins Constance Dollé Philippe Nahon Pascal Demolon Alice Barnole Yann Collette



David Perrault

De nationalité française. Né le 25 juin 1976 à Angers (France).

French nationality.

Born on June 25, 1976 in Angers (France)

2013 NOS HÉROS SONT MORTS CE SOIR 2013 NO HABLO AMERICAN ^{CM S} 2009 ADIEU CRÉATURE ^{CM S} 2006 SOPHIA ^{CM S}

PRODUCTION
MILLE ET UNE PRODUCTIONS
Farès Ladjimi
Tel. + 33 (0)1 47 70 44 70
milleetune@free.fr

DISTRIBUTION
UFO DISTRIBUTION
Stéphane Auclaire
Tel. + 33 (0)1 55 28 88 93
stephane@ufo-distribution.com
William JEHANNIN
Mob. +33 (0)6 64 22 79 40
william@ufo-distribution.com

VENTES SALES SND Charlotte BOUCON Mob. +33 (0)6 76 18 52 82 charlotte.boucon@snd-films.fr

PRESSE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL PRESS AGEN
Vanessa Jerrom
Mob. + 33 6 14 83 88 82
vanessajerrom@wanadoc.fr
Claire Vorger
Mob. +33 (0)6 20 10 40 56

POURQUOI S'INTÉRESSER À UNE PÉRIODE QUE VOUS N'AVEZ PAS VÉCUE ET À UN GENRE AUSSI PRÉCIS (LE CATCH FRANÇAIS DANS LES ANNÉES 60) ?

Le film est né d'une photo du célèbre catcheur L'Ange Blanc, en train de boire un verre de vin dans un troquet. Avec son masque. Cela m'avait frappé alors que je ne connaissais rien au catch. En me documentant, je me suis rendu compte que tous ces héros avaient été oubliés. Ce qui m'intéresse, c'est tout ce qui disparaît, tout ce qui est effacé. Ici, c'est toute une mythologie. L'Ange Blanc, c'est presque un super-héros chez Jean-Pierre Melville.

LE FILM AURAIT PU S'APPELER À LA MERVEILLE...
Il y a un sens du merveilleux évident dans cette image. Comment les gens de l'époque pouvaient-ils croire à ces combats naifs ? Je voulais aussi retrouver un sens du merveilleux au cinéma, qui était notamment perdu en France. Le cinéma français a du mal à utiliser sa propre mythologie, à part celle de la Nouvelle Vague. Dans le film, je réconcilie le cinéma dit de papa et la Nouvelle Vague, comme si la guerre entre eux n'avait jamais existé. J'assume son côté transgenre, qui va des séries B de la RKO à David Lynch.

LE FILM EST CINÉPHILE MAIS EN MÊME TEMPS TRÈS MODERNE...

Je ne voulais pas faire un pastiche. Comme chez Godard ou Tarantino, je voulais tordre les codes du film de genre. Etre à côté. Faire un film pop. Mes personnages incarnent justement la tension entre l'ancien et le moderne. Les hommes y incarnent une masculinité triste, dépassée; les femmes sont la voix de la raison.

NOTRE DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL CHARLES TESSON DIT DU FILM QU'IL RESSEMBLE À DU « JACQUES BECKER FILMÉ PAR WONG KAR-WAI »...

Cela me va. Je vois aussi le film comme les années 60 fantasmées par un jeune homme d'aujourd'hui. Ou à un croisement entre les *Rocky* et les Freddy Krueger.

interview par Léo Soesanto

WHY WERE YOU INTERESTED BY A PERIOD YOU HAVEN'T KNOWN AND BY SUCH A SPECIFIC GENRE (FRENCH WREST-LING IN THE SIXTIES)?

The film was born from a picture of the famous wrestler The White Angel, drinking wine in a bar. With his mask. I was struck even if didn't know anything about wrestling. When researching, I realized all those heroes had been forgotten. I'm interested by things which disappear and have been erased. In that case, it's a lost mythology. The White Angel is almost a superhero in a Jean-Pierre Melville film.

THE FILM COULD HAVE BEEN CALLED TO THE WONDER...
There's an obvious sense of wonder in that picture. How could people believe in these naïve fights at the time? I also intended to find a sense of wonder in cinema, which has been kind of lost in France. French cinema has difficultiesusing tis own mythology, except using French New Wave. In the film, I try to mix so called "quality cinema" from the fifties and French New Wave, as if the conflict between them never existed. I accept its transgender side, reminiscent of output ranging from RKO's B-films to the films of David Lynch.

IT'S A FILM MADE BY A FILM BUFF BUT WHICH STAYS VERY MODERN...

I didn't want to make a pastiche. Like Godard or Tarantino, I wanted to twist the genre films codes, to establish some distance from these, to make a pop film. My characters actually embody the tension between the old and the modern. The men embody a sad, outdated manhood; the women are the voice of reason.

OUR ARTISTIC DIRECTOR CHARLES TESSON SAYS THE FILM LOOKS LIKE "A JACQUES BECKER FILM FILMED BY WONG KAR-WA!"...

I'm fine with that. I also see the film as the Sixties fantasized by a modern young man or a mix of Rocky and A Nightmare on Elm Street.

interview by Léo Soesanto



Salvo

ITALIE/FRANCE ITALY/FRANCE – 2013 – 1H43 – VO ITALIEN IN ITALIAN PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Salvo est un tueur de la mafia sicilienne, solitaire, froid, impitoyable. Lorsqu'il s'introduit dans une maison pour éliminer un homme, il découvre Rita. La jeune fille est aveugle et assiste impuissante à l'assassinat de son frère. Salvo essaie de fermer ses yeux dérangeants, qui le fixent sans le voir. Quelque chose d'impossible se produit. Rita voit pour la première fois. Salvo décide alors de lui laisser la vie sauve. Désormais ils sont liés à jamais.

A hitman for the Sicilian Mafia, Salvo is solitary, cold and ruthless. When he sneaks into a house to eliminate a man, he discovers Rita, a young blind girl who powerlessly stands by while her brother is assassinated. Salvo tries to close those disturbing eyes, staring at him yet unseeing. Something impossible happens. Rita's eyes see for the first time. Salvo decides to spare her life. From then on, these two beings are linked together forever.

RÉALISATEUR DIRECTOR Fabio Grassadonia & Antonio Piazza

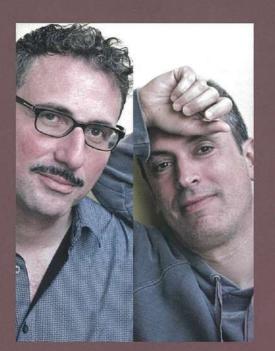
SCÉNARIO SCREENPLAY Fabio Grassadonia & Antonio Piazza

IMAGE CINEMATOGRAPHY Daniele Ciprì MONTAGE EDITING Desideria Rayner

SON SOUND Guillaume Sciama

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Marco Dentici INTERPRÈTES CAST Saleh Bakri Sara Serraiocco Luigi Lo Cascio Mario Pupella Giuditta Perriera Redouane Behache Jacopo Menicagli





Fabio Grassadonia

Nationalité italienne. Né le 8 juin 1968. Italian nationality. Born on June 8, 1968.

Antonio Piazza

De nationalité italienne. Né le 24 février 1970. Italian nationality. Born on February 24, 1970

2013 SALVO . 2010 RITA CM S

PRODUCTION ACABA PRODUZIONI Fabrizio Mosca Tel. +39 335 821 8611

CRISTALDI PICTURES Massimo Cristaldi Tel. +39 337 637867 cristaldinictures@itaca.com

CO-PRODUCTION
MACT PRODUCIONS
Antoine de Clermont-Tonnerre
Tel. +33 (0)1 4549 1010
act@mactorod.com

CiTÉ FILMS Raphaël Berdugo Tel. +33 (0)1 4722 9126 rberdugo@citefilms.com

DISTRIBUTION BODEGA FILMS Vincent-Paul Boncour Tel. +33 (0)1 4224 0649 vincentpb@aol.com

VENTES SALES FILMS DISTRIBUTION François Yon Tel. +33 (0)1 5310 3399 fry@filmsdistribution.com

PRESSE PRESS PRESS AGENT RENDEZ-VOUS Viviana Andriani Tel. +33 (0)6 8016 8139 viviana@rv-press.com Aurélie Dard Tel. +33 (0)6 77 04 52 20

CONTACT CANNES FILMS DISTRIBUTION Sanam Madjedi Tel. +33 (0)6 18 29 28 31 sanam@filmsdistribution.com QUI ÈTES-VOUS ANTONIO PIAZZA ET FABIO GRASSADONIA? Nous sommes des scénaristes. Nous n'avons d'ailleurs pas particulièrement étudié le cinéma, mais la littérature et le storytelling. Salvo est notre premier long métrage, après des années à travailler pour des sociétés de productions italiennes. Aujourd'hui encore, nous nous considérons avant tout comme des scénaristes, avec la conviction que le succès d'un film dépend en premier lieu de son scénario.

VOUS AVEZ TRAVAILLÉ AVEC DANIELE CIPRÌ, L'UN DES MEIL-LEURS CHEFS OPÉRATEURS ITALIENS. QUELLES ÉTAIENT SES INTENTIONS EN TERME D'ATMOSPHÈRE ?

Daniele Ciprì n'est pas seulement un chef opérateur incroyable et généreux, c'est aussi un palermitain, comme nous, qui a toujours évité dans ses films les clichés sur la ville. Nous avions la même envie de jouer avec les genres du cinéma, pas seulement en termes d'histoire, mais également en termes de représentations formelles. Le film noir, pour commencer (la mise en scène de la maison de Rita comme une « maison des ombres » est une référence intentionnelle au genre et Daniele Ciprì est le maître italien du clair-obscur) ; l'histoire d'amour ensuite; la comédie noire, introduite par le couple chargé par la mafia de prendre soin de son homme de main. Ce sont des gens modestes, coincés dans un petit monde assez grotesque, qui se comportent à la fois en nourrices et en geôliers. Enfin, les paysages épiques et déserts de la Sicile intérieure nous ont permis de jouer avec les décors et motifs de western spaghetti.

SALVO POURRAIT ÊTRE UN LOINTAIN COUSIN DU SAMOURAÏ DE MELVILLE. S'AGIT-IL D'UNE FILIATION CONSCIENTE?

Oui. Melville est l'un de nos réalisateurs préférés et nous avions Le Samouraï en tête quand nous réfléchissions au personnage de Salvo. Dans la toute dernière scène, on voit Salvo chez lui, un ancien garde-manger reconverti en chambre de fortune. C'est un hommage à la première scène du Samouraï.

propos recueillis par Pamela Pianezza

WHO ARE YOU, ANTONIO PIAZZA AND FABIO GRASSADONIA? We are writers and our studies were not specifically in film but in literature and storytelling. For many years we have been working as writers and as script consultants for a few Italian production companies. In 2009 we directed our first short film and Salvo is our first feature film as directors. We still consider ourselves essentially as writers and we do think that the artistic success of a film starts with the script.

YOU WORKED WITH DANIELE CIPRI, ONE OF THE BEST ITALIAN DOR WHAT WERE HIS INTENTIONS IN TERMS OF ATMOSPHERE? Not only is Daniele Cipri an amazing and generous DOP, he is also from Palermo like us and he has always tried in his own films to tell our city avoiding any possible cliché. We especially agreed on the idea of playing with different genres, not only in terms of story but also with its cinematic representation. The noir, first of all (the mise en scene of the house of Rita as a house of shadows is an intentional use of the genre and Daniele Cipri is the Italian master of "chiaroscuro"); the love story; the black comedy provided by the lower middle class couple who protects the mafia killer's day to day existence, acting as both guardians and jailors within their petty and grotesque world; finally, with the help of the epic and deserted landscapes of inland Sicily, we have toyed with spacehetti western settings and visual image.

SALVO COULD BE A DISTANT COUSIN OF MELVILLE'S SAMURA

Yes. Melville is one of our favourite filmmakers. And we had in mind Le Samurai, especially conceiving the character of Salvo. The very first scene of Salvo in his room, a larder that has been converted into a confined makeshift bedroom, is an homeon to the first scene of Le Samurai.

interview par Pamela Pianezza

PRIX COURTS MÉTRAGES

Prix Découverte du court métrage

Le Prix Découverte est décerné à l'un des dix courts et moyens métrages en compétition par un jury présidé par un(e) cinéaste et composé de quatre professionnels du cinéma. Depuis sa création en 2003, le Prix Découverte a révélé de nombreux cinéastes prometteurs: Juliana Rojas et Marco Dutra, Jérémy Clapin, Wi Ding Ho, Valery Rosier, le collectif H5, Guillaume Gouix ou plus récemment Damien Manivel. Pour cette édition, le Prix Découverte est parrainé par la CCAS (Caisse Centrale des Activités Sociales du Personnel des Industries Electrique et Gazière) qui s'engage dans l'accompagnement des jeunes auteurs à travers son programme d'aides à la création. La CCAS remettra au réalisateur du film primé une aide de 8 000 € pour l'écriture d'un premier long métrage.

Prix Canal+ Le Prix Canal+ est décerné à l'un des dix courts et moyens métrages en compétition par Pascale Faure et Brigitte Pardo des Programmes Courts et Création de Canal+, qui achètent les droits du film primé pour diffusion à l'antenne.
Depuis sa création en 1992, le Prix Canal+ a notamment permis la diffusion des courts métrages de Benoit Mariage, Chris Landreth, Bill Plympton, Denis Villeneuve, Daniel Joseph Borgman ou Shin Suwon.

AUTRE PRIX

Rails d'Or

Un groupe de cheminots cinéphiles, membres de l'association Ceux du Rail, assiste aux projections de la Semaine de la Critique et décerne le Petit Rail d'Or du meilleur court métrage.

Les Prix seront remis lors de la Soirée de Clôture le jeudi 23 mai 2013.

Discovery Award for short film

The Discovery Award is awarded to one of the ten short and midlength features in competition by a jury presided by a filmmaker and made up of four film industry professionals. Since its creation in 2003, the Discovery Award has revealed a number of promising filmmakers: Juliana Rojas and Marco Dutra, Jérémy Clapin, Wi Ding Ho, Valery Rosier, the H5 Collective, Guillaume Gouix or more recently Damien Manivel. For this edition, the Discovery Award is sponsored by the CCAS (Caisse Centrale des Activités Sociales du Personnel des Industries Electrique et Gazière) which is helping young directors through its creative support programme. The CCAS will give the winning filmmaker 8 000 € to write his first feature film.

Canal+ Award

The Canal+ Award is awarded to one of the ten short and mediumlength features in competition by Pascal Faure and Brigitte Pardo of the Canal+ short film division who then buy the rights to the winning film to broadcast it. Since its creation in 1992, the Canal+ Award has enabled the distribution of short films by, amongst others, Benoît Mariage, Chris Landreth, Bill Plympton, Denis Villeneuve, Daniel Joseph Borgman and Shin Suwon.

OTHER AWARD

Rails d'Or

A group of cinema loving railway workers, members of the association Ceux du Rail, watches La Semaine de la Critique screenings and awards the Petit Rail d'Or to the best short.

The Awards will be given out during the Closing Ceremony on Thursday 23 May 2013.

COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

AR-AGIT POP ECONE AND MAPEAU BEUR



COMPÉTITION

Agit Pop

FRANCE - 2013 - 31' - VO FRANÇAIS IN FRENCH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIERE

Agit Pop, un magazine culturel créé il y a une dizaine d'années va cesser sa parution suite à des problèmes financiers. Un dernier bouclage doit être l'occasion de retrouvailles d'anciens amis, d'anciens ennemis, d'anciennes amours autour de la finition d'un beau numéro bilan. Ce bouclage se transformera pourtant en catastrophe de dimension biblique.

Agit Pop, a French cultural magazine started a decade ago, is closing down due to severe financial problems. The ultimate closing day should be an occasion for joyous reunions among old friends, enemies and lovers around the completion of this special issue. This final day will become however a disaster on a Biblical scale.

RÉALISATEUR DIRECTOR

Nicolas Pariser SCÉNARIO SCREENPLAY

IMAGE CINEMATOGRAPHY Sébastien Buchmann

SON SOUND Mathieu Descamps Olivier Pelletier Jocelyn Robert

MONTAGE EDITING

IMAGE CINEMATOGRAPHY Pierre de Kerchove

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Erwan Le Gal

MUSIQUE MUSIC Mehdi Zannad

INTERPRÈTES CAST Capucine Lespinas Alexandre Steiger Sabrina Seyvecou Benoît Forgeard Milo McMullen Michael Abiteboul

PRODUCTION CONTACT CANNES NOODLES PRODUCTION Julien Naveau Tel. +33 (0)1 44 93 23 10 jnaveau@noodlesproduction.com

VENTES SALES AGENCE DU COURT METRAGE Florence Keller Tel. +33 (0)1 44 69 63 12 f.keller@agencecm.com



Nicolas Pariser

2009 LA RÉPUBLIQUE ™ 2008 LE JOUR OÙ SÉGOLÈNE A GAGNÉ ™

court, un thriller racontant les prémices tique des luttes de pouvoir, cette foisprend des risques et affirme une ambition.

par Bernard Payen



HAN Eun-young

De nationalité coréenne. Né le 24 avril 1981 en Corée du Sud. Korean nationality. Born on April 24, 1981 in South Korea

2013 BREATHE ME CMS 2011 AND THEN CMS 2008 BOK-RIM'S LIFE CMS

« Il y a un an, j'ai lu un fait divers racontant l'abandon d'un bébé sur un fleuve à Séoul. La police racontait que le bébé avait été trouvé mort and semblait avoir flotté près d'une semaine sur l'eau. Je pouvais m'imaginer sans aucun effort l'image de ce bébé flottant en plein hiver rigoureux, cela m'a conduit à faire ce film ». C'est ainsi que HAN Eun-Young, réalisatrice coréenne, raconte la genèse de ce film débutant comme un thriller avant de se terminei comme un mélo poétique et silencieux d'où s'échappe un cri de vie.

par Bernard Payen

«A year ago, I read a stoy in the papers about a child abandoned in a river in Seoul. The police said the baby was found dead and apparently had been floating for a whole week. I could imagine this baby floating on the river in the middle of a cold winter and this led me to make this film». Thus explains Korean filmmaker Han Eun-Young the idea behind the film, starting as a thriller before turning into a poetic melodrama.

by Bernard Payer



COMPÉTITION
COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

Breathe Me

COREE DU SUD SOUTH KOREA – 2013 – 20' – VO CORÉEN IN KOREAN PREMIÈRE INTERNATIONALE INTERNATIONAL PREMIÈRE

A-Young, jeune étudiante de 17 ans, vient d'accoucher dans un coin isolé près d'un chemin de fer. Du sang sur les jambes, elle essaie de trouver refuge. Son copain Hyung-gyu arrive sur le lieu mais elle n'est plus là. Il se retrouve poursuivi par la police qui découvre des tâches de sang et l'accuse d'un crime.

17 year old A-Young has just given birth in a secluded spot by a railroad. Bleeding heavily, she tries to find refuge. Her boyfriend Hyung-gyu returns to the scene to help her only to find out she's left. He is soon chased by police officers who see the bloodstains and assume he is guilty of a possible crime.

RÉALISATRICE DIRECTOR HAN Eun-young

SCÉNARIO SCREENPLAY HAN Eun-young

IMAGE CINEMATOGRAPHY BYUN Bong-sun

MONTAGE EDITING JEONG Byung-jin

SON SOUND KIM Song-yi

DÉCORS PRODUCTION DESIGN KIM Bo-ra

MUSIQUE MUSIC KWON Hyun-jeon INTERPRÈTES CAST CHO Soo-hyang IM Ho-kyung PRODUCTION

KOREA NATIONAL
UNIVERSITY OF ARTS
SCHOOL OF FILM,
TV & MULTI-MEDIA

DISTRIBUTION
VENTES SALES
KOREA NATIONAL UNIVERSITY
OF ARTS MEDIA CONTENTS
CENTER
LEE Kyung-mi
Tel. +82 2 746 9547-8
knuadis@gmail.com

CONTACT CANNES HAN Eun-young Tel. +82 11 734 6633 han.eunyoung@icloud.com





COMPÉTITION

Come and Play

Komm und spiel

ALLEMAGNE GERMANY - 2013 - 30' VO RUSSE ET ALLEMAND IN RUSSIAN AND GERMAN PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIERE

Berlin. Grisha, un petit garçon Germano-Russe s'amuse à jouer avec un pistolet en bois. Plus il joue, plus il s'enfonce dans une réalité alternative. Les frontières entre le présent et le passé s'estompent. Des images d'un Berlin d'hier apparaissent; les rues et les immeubles marqués par des années de guerre. Tout à coup, il se retrouve plongé dans un cauchemar d'une autre ère.

Berlin. Grisha, a Russian-German boy, fools around with a toygun. The longer he plays, the further he is thrust into an altered reality. The boundaries between the present and the past start to blur. Images from a bygone Berlin appear; streets and buildings still carry the memories of war. Suddenly, he is caught in a nightmare of another lifetime.

RÉALISATRICE DIRECTOR

SCÉNARIO SCREENPLAY Daria Belova

IMAGE CINEMATOGRAPHY

MONTAGE EDITING Stefanie Kosik

SON SOUND

Niklas Kammertöns **DÉCORS** PRODUCTION DESIGN

Julia Laube Dana Dumann Sandra Ernst

MUSIQUE MUSIC Chatschatur Kanajan INTERPRÈTES CAST Alexander Josef Shtol Maria Zharkova Julia Gorr Iljá Pletner Roman Sdobnyakov

Andrej Vanichev

PRODUCTION GERMAN FILM AND TELEVISION ACADEMY BERLIN - DFFB Martin Danisch / Markus Kaatsch Tel. +49 30 25759 0 info@dffb.de

DISTRIBUTION CONTACT CANNES GERMAN FILM AND TELEVISION ACADEMY BERLIN - DFFB Laure Tinette Tel. +49 30 25759 152 I.tinette@dffb.de

PRESSE PRESS AGENT LIMELIGHT PR Petra Schwuchow Sabine Schwerda Tel. +49 30 26 39 69 8 info@limelight-pr.de

Les écoles de cinéma favorisent l'éclosion de réalisateurs dont C'est le cas de Daria Belova, jeune Russe étudiant à Berlin, Berlin qui, précisément, est l'un des personnages tâche de saisir le génie d'un lieu et les les glissements surréalistes de l'image, à ses plaies béantes.

par Fabien Gaffez



HU Wei

De nationalité chinoise. Né en 1983 à Pékin (Chine). Chinese nationality. Born in 1983 in Beijing (China)

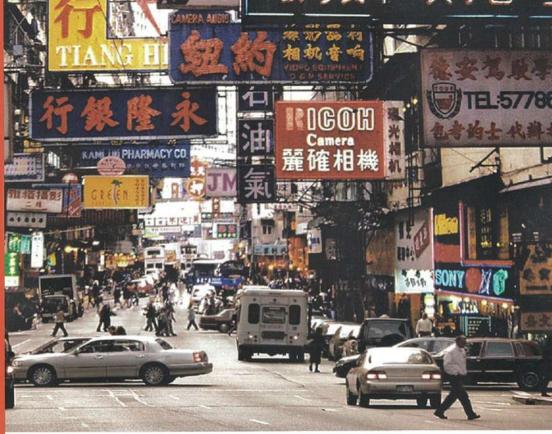
2013 LA LAMPE AU BEURRE DE YAK CM 2012 LE PROPRIÉTAIRE CM S 2009 SANS TOI CM S

Se faire prendre en photo en famille devant un fond « prestige » (de la Cité Interdite à... Disneyland) est une pratique très populaire en Chine. De ce point de départ amusant et finalement universel (faire semblant de se mettre en scène, partager une image de soi : les accros aux filtres sépia Instagram et aux « like » sur Facebook connaissent bien la chose), HU Wei tire un film ovni, mi-fiction mi-documentaire, une succession de séances photo avec des familles tibétaines qui, le temps d'une pose, expriment en silence leur quotidien, leurs rêves et leurs imaginaires colonisés par les puissants.

par Baptiste Etchegaray

Taking family photos in front of a «prestige» location (Forbidden City, Disneyland etc) is a very popular practice in China. From this universal premise (theatrically staging oneself: Instagram sepia filter aficionados and Facebook «likes» enthusiasts know this well), HU Wei has created a very original work, part-fiction, part-documentary, a succession of photo sessions with Tibetan families which, for the few seconds it takes to take the photo, express their habits, their lives, their dreams and aspirations colonised by the powerful.

by Baptiste Etchegaray



COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

La Lampe au beurre de yak

CHINE / FRANCE CHINA / FRANCE – 2013 – 15'
VO DIALECTE TIBÉTAIN IN TIBETAN DIALECT
PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Un jeune photographe ambulant et son assistant proposent à des nomades tibétains de les prendre en photo devant différents fonds.

A young itinerant photographer and his assistant suggest to Tibetan nomads to photograph them in front of various backgrounds.

RÉALISATEUR DIRECTOR

SCÉNARIO SCREENPLAY HU Wei

IMAGE CINEMATOGRAPHY Jean Legrand Stéphane Degnieau

MONTAGE EDITING HU Wei

SON SOUND Liu Cheng Hervé Guyader

DÉCORS PRODUCTION DESIGN HU Wei INTERPRÈTES CAST Genden Punstock PRODUCTION
DISTRIBUTION
CONTACT CANNES
AMA PRODUCTIONS

Julien Féret Tel. +33 (0)6 26 16 15 95 contact@amaproductions.fr

CO-PRODUCTION GOYA ENTERTAINMENT Yangxu Zhou

VENTES SALES L'AGENCE DU COURT-MÉTRAGE Florence Keller Tel. +33 (0)1 44 69 63 12 f.keller@agencecm.com





Océan

FRANCE - 2013 - 30' - VO FRANCAIS IN FRENCH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIERE

Eté 79, les vacances, l'océan. Jean, un enfant d'une dizaine d'années réalise que son père et sa mère ne s'aiment plus. Soudain, la famille est confrontée à la mort. Jean découvre l'ambivalence de la vie, sa violence, la faiblesse des hommes, quelque chose comme la fin de l'enfance.

It's the holiday period of the Summer of 79, by the ocean. 10 year - old Jean realizes that his mother and father don't love each other anymore. Suddenly, the family is confronted with death. Jean discovers the ambivalence of life, its violence, human weakness, something like the end of childhood...

RÉALISATEUR DIRECTOR Emmanuel Laborie

SCÉNARIO SCREENPLAY Emmanuel Laborie

IMAGE CINEMATOGRAPHY Alfredo Altamirano

MONTAGE EDITING Emmanuel Laborie Dan Olteanu

SON SOUND Philippe Grivel Didier Baulès

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Arnaud Lucas

MUSIQUE MUSIC Emily Loizeau

INTERPRÈTES CAST Adam Lenglen Julia Faure Michael Abiteboul Cyrius Rosset

PRODUCTION TAKAMI PRODUCTIONS
Karine Blanc, Michel Tayares Tel. +33 (0)1 42 93 56 64 karine@takami-productions.com michel@takami-productions.com

CONTACT CANNES TAKAMI PRODUCTIONS Karine Blanc Mob. +33 (0)6 81 83 29 78 karine@takami-productions.com Michel Tavares Mob. +33 (0)6 03 85 18 48 michel@takami-productions.com



Emmanuel Laborie

pas toujours su aimer. Son ressac mélancolique nous abandonne hagards, avec les souvenirs de l'enfant que peut-être nous sommes devenus. des routes sans fin que nous avons prises et que la nuit protège.

par Fabien Gaffez



David <u>Lassi</u>ter

De nationalité américaine. Né le 1er février 1986 aux États-Unis American nationality. Born on February 1, 1986 in the United States.

2013 THE OPPORTUNIST CM S 2012 LIKE A GOOD NEIGHBOR CM

des mondes clos, d'autres s'ouvrent aux vents qui feront vibrer le hors-champ. L'une des forces de *The Opportunist* est son personnage principal, dont l'énergie mauvaise porte le film et révèle un acteur talentueux. Ce personnage à la flamboyante antipathie donne progressivement l'impression d'être capable de tout, embarqué dans une nuit où son opportunisme semble mu par une rage machiavélique. Le film nous laisse suspendu aux lèvres de ce nouveau Patrick Batema avec lequel il partage une forme d'angoisse nihiliste. David Lassiter nous fait la promesse d'un cinéma mêlant habilement l'efficacité du genre et l'attachement subtil aux personnages.

par Fabien Gaffez

One of the strengths of *The Opportunist* is its central character, whose bad energy drives the film forwards and reveals a very talented actor. This flamboyantly unpleasant character progressively makes us believe he is capable of anything, as he moves through a night in which his opportunism seems motivated by a Machiavellian rage. The film leaves us hanging on every word uttered by this new Patrick Bateman with whom he shares a sort of nihilistic anxiety. David Lassiter promises a film which displays all the power of genre and subtly allowing us to get attached to the characters.

by Fabien Gaffe



COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

The Opportunist

ÉTATS-UNIS USA — 2013 — 15' — VO ANGLAIS IN ENGLISH PREMIERE MONDIALE WORLD PREMIERE

Une nuit dans la vie d'un métamorphe social obsédé par l'invasion dans la vie des autres.

A night in the life of a social shape-shifter addicted to the visceral thrill of invading the lives of others.

RÉALISATRICE DIRECTOR David Lassiter

SCÉNARIO SCREENPLAY David Lassiter

IMAGE CINEMATOGRAPHY Mike Fuchs

MONTAGE EDITING Chris Amos

SON SOUND Ugo Degroguard

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Galen Forrest INTERPRÈTES CAST Nick Clifford Riccardo LeBron Devan Liljedahl Ben Schreen

Charlie Smith

PRODUCTION
CONTACT CANNES
BUREAU OF SHIPS
Alberto Roldan
Tel. +1 615 414 1331
albertoroldan@outlook.com

PRESSE PRESS AGENT Cate Smierciak Tel. + 1 708 715 7150 cate@bureauofships.com



COMPETITION COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

Pátio

BRÉSIL BRAZIL – 2013 – 17" – VO PORTUGAIS IN PORTUGUESE PREMIÈRE INTERNATIONAL PREMIERE

Dans une cour de prison, des prisonniers jouent au football, dansent la « capoeira » et parlent de liberté.

In the prison yard, the prisoners play football, dance "capoeira" and talk about freedom.

redits

RÉALISATEUR DIRECTOR Aly Muritiba

SCÉNARIO SCREENPLAY Aly Muritiba

IMAGE CINEMATOGRAPHY Elisandro Dalcin

SON SOUND João Menna Barreto Alexandre Rogoski

MONTAGE EDITING Aly Muritiba João Menna Barreto

INTERPRÈTES CAST Faustino Matuchenetz Rodriguez PRODUCTION
GRAFO AUDIOVISUAL
Antônio Jr., Marisa Merlo
Aly Muritiba, William Biagioli
Tel. +554130950608
festivais@grafoaudiovisual.com
williambiagioli@gmail.com

VENTES SALES PROMOVERE Denise Jancar Tel. +5511991537449 denisejancar@gmail.com CONTACT CANNES GRAFO AUDIOVISUAL António Jr. & Aly Muritiba Tel. +554130950608 festivais@grafoaudiovisual.com f.keller@agencecm.com



Aly Muritiba

De nationalité brésilienne. Né en 1979 à Mairi (Brazil). Brazilian nationality. Born in 1979 in Mairi (Brazil

2013 PÁTIO CM 5 2011 A FABRICA CM 5 2010 REMINISCENCIAS CM 5 2008 COM AS PROPRIAS MAOS CM 5

Après avoir été gardien de prison pendant sept ans, Aly Muritiba sait ce que liberté veut dire. Dans Pátio, deuxième volet documentaire réalisé après la fiction A Fábrica (succès dans de nombreux festivals) de ce qu'il nomme « une trilogie pénitencière », il crée sur plusieurs semaines, en un plan fixe, un dispositif qui fait ressentir au spectateur l'enfermement quotidier de prisonniers dont paradoxalement e seul espace de liberté reste a cour de la prison. « La forme du film reflète leur réalité : c'est la raison pour laquelle à l'image il y a une grille séparant les prisonniers vivant leur seu moment de liberté et les spectateurs.

par Bernard Payen

After working as a prison guard for seven years, Aly Muritiba knows what freedom means. In Pátio, second documentary episode following the drama A Fábrica (which was a success in a number of festivals) of what he calls «a penitentiary trilogy», Muritiba creates over a number of weeks, in static shot, a device that makes the audience feel what daily life in prison feels like, a life in which the only bit of freedom is paradoxically, the prison yard. «The format of the film reflects reality: this is why, on image, there is a fence separating the prisoners living their only moment of freedom and the spectators.»

by Bernard Payen



Ninja Thyberg

De nationalité suédoise. Née en 1984 à Gothenburg (Suède) Swedish nationality. Born in 1984 in Gothenburg (Sweden)

2013 PLEASURE CM 5
2012 AFRO CM 5
2011 ROV CM 5
2011 MOTHER FATHER CHILD CM 5
2010 WET CM 5
2010 THE TWO OF US CM 5

Le jeune cinéma suédois n'a aucun problème de libido, si l'on en croit son aisance à travers le prisme de la sexualité. Loin des lourdeurs littéraires du freudisme, les cinéastes prennent nos vies à bras-le-corps pour en dépecer les humeurs. L'argument de Pleasure?: la double pénétration anale comme aiguillon d'un récit s'installant dans le monde du porno. Nulle esthétique putassière ni plan pornographique dans cette mise à nu de quelques fers qui nous entravent. Ninja Thyberg tenait à « faire le portrait d'hommes ordinaires à travers les stéréotypes du porno », cherchant à examiner no « structures et mécanismes sociaux »

par Fabien Gaffez

Emerging Swedish cinema obviously has no libido problem, if we are to judge it by its way of treating social issues via the prism of sexuality. Far from the ponderousness of Freudism, the filmmakers take a raw, close to the bone look at our lives. Pleasure's argument?: Double penetration as the hook of a story taking place in the world of porn films. No overblown aesthetics or pornographic shots in this look at porn in all its crudeness. Ninja Thyberg waned to «portray ordinary men through the stereotypes of the porn industry», aiming to examine our «social structures and

by Fabien Gaffez



COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

Pleasure

SUÈDE SWEDEN - 2013 - 15'06 - VO SUÉDOIS IN SWEDISH PREMIÈRE INTERNATIONALE INTERNATIONAL PREMIÈRE

Dans les coulisses du tournage d'un film pornographique, les acteurs s'entraînent à adopter différentes positions. Une rumeur circule comme quoi l'une des actrices ferait une «double anale», une pratique assez exigeante et difficile. Un film surprenant qui se déroule sur un lieu de travail bien particulier.

Behind the scenes of a porn shoot, the actors practice various positions. The rumour is that one of the girls is doing a double anal, an advanced routine that requires someone extremely tough. A startling film about workplace intrigue, set in a decidedly different place of work.

RÉALISATRICE DIRECTOR Ninja Thyberg

SCÉNARIO SCREENPLAY Ninja Thyberg

IMAGE CINEMATOGRAPHY Gabriel Mkrttchian

MONTAGE EDITING Patrik Forsell

SON SOUND Sebastian Cronholm

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Miriam Myrtell INTERPRÈTES CAST Jenny Hutton Christian Brandin

Jenny Hutton Christian Brandin Ingrid Meling Enoksen Jonas Karlström Jenny Kihlström Håkan Carlsson PRODUCTION
CONTACT CANNES
WAY CREATIVE FILMS
Jonas Sörensson
Tel. +46 708 368484
Is@waycreative.se

CO-PRODUCTION FILM I SKANE Hanna Sohlberg Tel. +46 737 071004 Hanna.sohlberg@filmiskane.se



Rodd Rathjen

De nationalité australienne. Né le 15 juillet 1981 en Australie. Australian nationality. Born on July 15, 1981 in Australia

2013 TAU SERU CMS
2011 THE STRANGER CMS
2009 THIRST CMS

COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

Tau Seru

INDE / AUSTRALIE INDIA / AUSTRALIA – 2013 – 8' – VO LADAKHI IN LADAKHI PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Dans les hauteurs de l'Himalaya, la curiosité d'un jeune nomade s'étend au-delà de l'horizon.

In the vastness of the Himalayas, a young nomad's curiosity lies beyond the horizon.

RÉALISATEUR DIRECTOR Rodd Rathjen SCÉNARIO SCREENPLAY

Rodd Rathjen
IMAGE CINEMATOGRAPHY

Michael Latham

SON SOUND Kurt Rathjen Brendan Croxon Doron Kipen

MONTAGE EDITING Marco Treglia Mischa Baka Rodd Rathjen INTERPRÈTES CAST Deskong Namgyal Nurla Tashi Wangail PRODUCTION
Rodd Rathjen
Tel. +61 4 09540140
contact@tauseru.com

CONTACT CANNES Rodd Rathjen Tel. +61 4 09540140 roddrathjen@gmail.com Il ne sait plus à quel âge il a vu pour la première fois Les Moissons du ciel de Terrence Malick mais depuis ce jour l'envie de faire des films n'a jamais quitté l'Australien Rodd Rathjen. C'est aux portes de l'Himalaya, à 4600 mètres d'altitude, après trois semaines de voyage en Inde qu'il a finalement posé sa caméra. Pour filmer l'histoire simple, presque sans dialogues, d'un tout jeune berger nomade désireux d'ailleurs. Grands espaces, paysages vertigineux, climat rigoureux : Tau Seru est un film physique, terrien, qui observe avec tendresse un père et son fils dans le silence des agneaux.

Par Baptiste Etchegaray

Although he doesn't remember how old he was when he saw it, it's the experience of watching Terrence Malick's Days of Heaven that drove Australian director Rodd Rathjen to make films. Then, it is after three weeks in India and 4600 m high up the Himalaya that he decides to start filming. He films a simple story, with practically no dialogue, that of a young nomad hoping to leave this place. Capturing endless, vertiginous landscapes Tau Seru is a physical, earthy film offering a tender portrait of a father and son in the silence of the lambs.

By Baptiste Etchegarayz



Magali Magistry

De nationalité française. Née le 29 juin 1978 à Beauvais (France). French nationality. Born on June 29, 1978 in Beauvais (France).

22013 VIKINGAR CM S 2011 CINDERELA CM S 2007 LA PEAU VIVE CM

Magali Magistry partage sa vie entre la France et l'Islande, mais elle habite aussi le cinéma, dont le goût lui est venu des « gants de Rita Hayworth, de l'harmonica de Charles Bronson, des bicyclettes de Paul Newman et Patrick Dewaere, du piano de Holly Hunter, du déhanché de Patrick Swayze... ». Son Vikingar est une miniature dantesque aux accents cruels dans laquelle nos heures ordinaires ricochent sur les temps reculés du peuple le plus viril de l'histoire du cinéma. De la haute poésie, en somme — mais avec des poils.

Par Fabien Gaffez

Magali Magistry shares her time between France and Iceland, but also the world of films, which she really discovered after watching « Rita Hayworth's gloves, Charles Bronson's harmonica, Paul Newman and Patrick Dewaere's bicycles, Holly Hunter's piano and Patrick Swayze's hipthrust.... ». Her film Vikingar is a Dantean cruel miniature of a film in which our own modern times bounce off those past of the most manly people in the history of cinema. Overall, a fine, poetic work – with extra hair!

By Fabien Gaffe.



COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES SHORT FILMS

Vikingar

FRANCE / ISLANDE FRANCE / ICELAND - 2013 - 14'29 VO ISLANDAIS IN ICELANDIC PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Islande, an 1000. Magnus, un intrépide guerrier Viking, affronte Bjarni le Berserker qui retient prisonniers sa femme et son fils. Leur rivalité ne fait que commencer.

Iceland, in the year 1000. Magnus, a fearless Viking warrior, confronts Bjarni the Berserker who abducted his wife and child. Their rivalry is only beginning.

RÉALISATEUR DIRECTOR Magali Magistry

SCÉNARIO SCREENPLAY Magali Magistry & Chris Briggs

IMAGE CINEMATOGRAPHY Pierre de Kerchove

SON SOUND Huldar Freyr Arnason

MONTAGE EDITING Sébastien de Sainte Croix

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Bjarni Þór Sigurbjörnsson

MUSIQUE MUSIC Högni Egilsson INTERPRÈTES CAST Sveinn Ólafur Gunnarsson Damon Younger Margrét Bjarnadóttir Þröstur Leó Gunnarsson Ólafur Egill Egilsson Guðjón Þ. Pálmarsson

PRODUCTION CAÏMANS PRODUCTIONS Jérôme Barthélémy TEL. +33 (0)1 40 13 03 41 jerome.barthelemy@caimansprod.co CO-PRODUCTION ZIK ZAK FILMWORKS Skúli Fr. Malmquist Tel. +354 511 2019 skuli@zikzak.is

CONTACT CANNES CAÏMANS PRODUCTIONS Jérôme Barthélémy +33 (0)6 62 44 32 21 jerome.barthelemy@caimansprod.co

VENTES SALES L'AGENCE DU COURT METRAGE Florence Keller Tel. + 33 (0)1 44 69 63 12 f.keller@agencecm.com



PROMOUVOIR LE CINEMA FRANÇAIS DANS LE MONDE

uniFrance films

PROMOTING
FRENCH CINEMA
WORLDWIDE







SÉANCE SPÉCIALE OUVERTURE OPENING

Suzanne

FRANCE – 2013 – 1H30 – VO FRANÇAIS IN FRENCH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIERE

Le récit d'un destin. Celui de Suzanne et des siens. Les liens qui les unissent, les retiennent et l'amour qu'elle poursuit jusqu'à tout abandonner derrière elle...

The story of a destiny. Suzanne's and her family's. The ties that bind them, keep them together, and the love she pursues... to the point of leaving everything behind.

RÉALISATRICE DIRECTOR Katell Quillévéré

SCÉNARIO SCREENPLAY Katell Quillévéré Mariette Désert

IMAGE CINEMATOGRAPHY Tom Harari

MONTAGE EDITING Thomas Marchand SON SOUND Yolande Decarsin Florent Klockenbring Emmanuel Crozet

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Anna Falguère

MUSIQUE MUSIC Verity Susman INTERPRÈTES CAST Sara Forestier Adèle Haenel François Damiens Paul Hamy Karim Leklou Corinne Masiero Anne Le Ny



PRODUCTION MOVE MOVIE Tel. +33 (0)1 53 36 83 36 contact@movemovie.fr

CO-PRODUCTION MARS EILMS en association avec IMAGINE PANACHE PRODUCTIONS LA COMPAGNIE CINÉMATOGRAPHIQUE

DISTRIBUTION MARS DISTRIBUTION Tel. +33 (0)1 56 43 67 20

contact@marsdistribution.com VENTES SALE FILMS DISTRIBUTION

Tel. +33 (0)1 53 10 33 99 info@filmsdistribution.com

PRESSE FRANÇAISE André-Paul Ricci & Tony Arnoux Tel. +33 (0)1 49 53 04 20 apricci@wanadoo.fr

PRESSE INTERNATIONALE RENDEZ-VOUS Viviana Andriani Tel. +33 (0)6 80 16 81 39 viviana@rv-press.com

Tel. +33 (0)6 77 04 52 20 CONTACT CANNES

MARS DISTRIBUTION Relais de La Reine 42/43. Bd de la Croisette 06400 Cannes Tel. +33 (0)1 56 43 67 20

Katell Quillévéré

De nationalité française. Née le 30 janvier 1980 à Abidjan (Côté d'Ivoire).

2013 SUZANNE 2010 UN POISON VIOLENT 2009 L'ÉCHAPPÉE ™ 2008 L'IMPRUDENCE ™ 2005 À BRAS LE CORPS CM

Entre Suzanne et Un poison violent, même si des choses ont changé dans ma vie (je suis devenue mère), je ressens une vraie continuité, à travers leur thématique : l'amour comme déclencheur d'une émancipation, les relations entre l'idée dominante de la famille et celle de la liberté ...

Avec Mariette Désert, ma co-scénariste, on rêvait de construire un récit sur plus d'une vingtaine d'années, une saga romanesque sur le thème du destin, qui progresserait au moyen d'ellipses très franches. Nous avions en tête plusieurs films, notamment II était un père d'Ozu, Au hasard Balthazar de Bresson, Baptême de René Féret. J'ai découvert récemment Tendres passions de J. L. Brooks... Il aurait pu être notre film de chevet! J'ai aussi une passion pour les biopics américains. Suzanne est le biopic d'une inconnue qui se fonde non pas sur la causalité (l'influence des grands traumas de l'enfance sur les destinées humaines ...) mais sur la puissance du hasard et du mystère dans nos vies. Ce pari narratif était absolument passionnant quoique risqué pour la mise en scène. Quel évènement de la vie de nos personnages serait montré ou au contraire caché, pour mieux en révéler l'importance? Comment surprendre le spectateur, le rendre le plus actif possible, comme si c'était à lui de combler les creux du récit à partir de sa propre expérience de vie?

Le personnage de Suzanne imposait beaucoup de pudeur dans l'interprétation. Sara Forestier est une très grande actrice, d'une intensité rare. J'étais certaine que si je parvenais à diriger ce faisceau d'énergie qui émane d'elle vers l'intérieur, plutôt que vers l'extérieur, le résultat serait incroyable. La maturité émotionnelle de cette jeune femme de seulement 25 ans m'a fascinée Elle pouvait tout exprimer, la violence de la passion amoureuse, la douleur du deuil, les joies de la maternité. Comme si elle avait déjà eu cent vies..

Propos recueillis par Charles Tesson



SÉANCE SPÉCIALE

Ain't Them Bodies Saints

Les Amants du Texas

ETATS-UNIS USA – 2013 – 1H37 – VO ANGLAIS IN ENGLISH PREMIÈRE INTERNATIONAL PREMIÈRE

Bob et Ruth s'aiment, envers et contre tout. Et surtout contre la loi. Un jour, un braquage tourne mal et les deux amants sont pris dans une fusillade. Quand Bob est emmené par la police, Ruth a tout juste le temps de lui annoncer qu'elle est enceinte. Dés lors, Bob n'aura qu'une obsession: s'échapper de prison pour rejoindre sa femme et son enfant. Mais quand il y parvient, quatre ans plus tard, le rêve correspond mal à la réalité.

Bob and Ruth love each other, come hell or high water – and hell is a botched robbery. The couple are caught in a shootout. Just before Bob is led away by the police, Ruth tells him she is pregnant. From then on, Bob is fixated with the idea of breaking out of jail and rejoining his wife and baby daughter. But when he finally escapes, four years later, his dream is a far cry from reality.

redits

RÉALISATRICE DIRECTOR David Lowery

SCÉNARIO SCREENPLAY David Lowery

IMAGE CINEMATOGRAPHY Bradford Young

MONTAGE EDITING Craig McKay Jane Rizzo SON SOUND Kent Sparling

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Jade Healy INTERPRÈTES CAST Rooney Mara Casey Affleck Ben Foster Keith Carradine



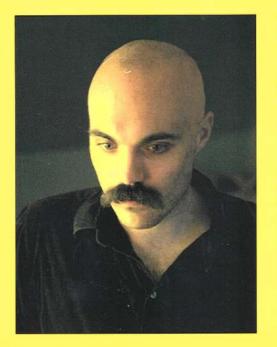
PRODUCTION PARTS AND LABOR Jay Van Hoy Tel. +1 718 599 5244 jay@population2.com

CO-PRODUCTION SAILOR BEAR James M. Johnston jmjfilm@gmail.com Toby Halbrooks tobyh144@gmail.com PRIMARY PRODUCTIONS Amy Kaufman ak@primaryproductions.com

VENTES SALES
THE WEINSTEIN COMPANY
Michael Rothstein
Tel. +1 646 862 3400
michael rothstein@weinsteinco.com

PRESSE PRESS AGENT RENDEZ-VOUS BOSSA NOVA Michel Burstein Tel. +33 (0)1 43 26 26 26 bossanovapr@free.fr

DISTRIBUTION
CONTACT CANNES
DIAPHANA DISTRIBUTION
Didier Lacourt
Tel. +33 (0)1 53 46 66 66
didierlacourt@diaphana.fr



David Lowery

De nationalité américaine. Né le 26 Décembre 1980 aux Etats-Unis.

American nationality. Born on December 26, 1980 in the USA.

2013 LES AMANTS DU TEXAS 2011 PIONEER CM S 2009 ST. NICK

POURQUOI AVIEZ-VOUS ENVIE DE RACONTER

Je voulais faire un film sur un hors-la-loi. J'aime le mythe du hors-la-loi américain et voulais jouer avec, le déconstruire. Cette idée résume tellement l'Amérique. Regardez John McCabe de Robert Altman, un de mes films préférés, et il y a un regard sardonique sur les pratiques de l'entreprise moderne caché sous ce western à la beauté désuète. Cela vient naturellement avec le genre, selon moi. Mais dans tous les cas, mon idée était un bandit en cavale, et le reste est né naturellement de cette idée. Je cherchais toujours les réponses les plus simples aux questions qui se posaient. Pourquoi s'évader de prison ? Peut-être parce qu'il a une femme qu'il cherche. Une chose menait à une autre.

LE FILM EST CLASSIQUE (DANS LE MEILLEUR SENS) ET FAIT PENSER AU CINÉMA AMÉRICAIN DES ANNÉES 70 OU MÊME À L'ODYSSÉE D'HOMÈRE, TOUT EN ÉTANT TRÈS VIVANT...

Je voulais bien sûr instiller une forme de classicisme dans le film, en termes d'histoire et d'aspect. Nous voulions que le film fasse antique, dans son plus beau sens, et nos tentatives pour atteindre ce but allaient du vocabulaire dans le script au type d'ampoule pour éclairer le plateau. Je crois toujours que si vous racontez une histoire familière, cela vous donne une chance de vous attarder sur d'autres détails parce que le public sait à quoi s'attendre. C'est ainsi que les choses familières ont l'air neuves.

COMMENT DÉFINIRIEZ-VOUS VOTRE FILM? EST-CE UN MÉLODRAME, UN THRILLER ?

J'aime le décrire comme une chanson folk. S'il faut choisir un genre plus traditionnel, ce serait une romance. C'est quelque chose que j'ai seulement réalisé au montage. Il y a des éléments du thriller et certainement du mélodrame dedans, mais la romance y est ce qui est de plus retentissant.

interview par Léo Soesanto

Why Did You WANT TO TELL THAT STORY IN PARTICULAR? I wanted to make a movie about an outlaw. I love the myth of the American outlaw, and I wanted to play around with it and take it apart a little bit. There's so much of America wrapped up in that ideology. You look at something like Robert Altman's McCabe & Mrs. Miller, which is one of my favorite movies, and there's a very sardonic look at modern corporate business practices layered inside this beautifully antiquated Western. That just comes naturally to the genre, I think. But in any case, that's how it all started: an outlaw on the run, and out of that idea everything else just naturally grew. I'd always look for the simplest answers to the questions that would present themselves. Why does he break out of jail? Maybe he has a wife he has to find. One thing lead to another.

THE FILM IS OBVIOUSLY «CLASSICAL» (IN THE BEST SENSE OF THE TERMI, REMINISCENT OF 70S FILMS OR EVEN HOMER'S ODYSSEY, BUT AT THE SAME TIME, IT FEELS VERY LIVELY... I certainly wanted to imbue the film with a sort of classicism, both in terms of the story and the way it is presented. We wanted it to feel old, in the grandest sense of the word, and our attempts to achieve that ranged from the words in the script to the sort of bulbs we used to light the sets. I always believe that if you tell a familiar story, it gives you a chance to pay attention to other things because audiences already know what to expect - provided you give them those things to pay attention to, of course! That's how you make old things feel new.

HOW WOULD YOU DEFINE YOUR FILM? IS IT A MELODRAMA IS IT A CRIME FILM?

Hike to describe the movie as a folk song. If I were to categorize it more traditionally, I would say that it is a romance. This is something I didn't quite realize until we were editing the film. There are elements of the crime genre and certainly some melodrama to it, but the romance of it all is what resounds the loudest

nterview by Léo Soesanto



SÉANCE SPÉCIALE

CANDIDAT

Les Rencontres d'après minuit

You and the Night

FRANCE – 2013 – 1H31 – VO FRANÇAIS IN FRENCH PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Au cœur de la nuit, un jeune couple et leur gouvernante travestie préparent une orgie. Sont attendus La Chienne, La Star, L'Etalon et L'Adolescent.

Around midnight, a young couple and their transvestite maid prepare for an orgy. Their guests will be The Slut, The Star, The Stud and The Teen.

RÉALISATRICE DIRECTOR Yann Gonzalez

SCÉNARIO SCREENPLAY Yann Gonzalez

IMAGE CINEMATOGRAPHY Simon Beaufils

MONTAGE EDITING Raphaël Lefèvre SON SOUND Jean-Barthélémy Velay Damien Boitel Xavier Thieulin

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Sidney Dubois

MUSIQUE MUSIC Anthony Gonzalez (M83) INTERPRÈTES CAST Kate Moran Niels Schneider Nicolas Maury Éric Cantona Fabienne Babe Alain Fabien Delon Julie Bremond Béatrice Dalle



PRODUCTION SEDNA FILMS Cécile Vacheret Tel. +33 (0)1 43 72 06 80 sednafilms@free.fr

PRESSE PRESS AGENT MAKNA PRESSE Chloé Lorenzi & Audrey Grimaud Tel. +33 (0)1 42 77 00 16

Tel. +33 (0)1 42 77 00 16 info@makna-presse.com

CONTACT CANNES SEDNA FILMS Cécile Vacheret Tel. +33 (0)6 16 19 29 41 sednafilms@free.fr



Yann Gonzalez

De nationalité française. Né le 2 mars 1977 en France.

French nationality.
Born on March 2, 1977 in France.

2013 LES RENCONTRES D'APRÈS MINUIT
2012 LAND OF MY DREAMS CM S
2012 NOUS NE SERONS PLUS JAMAIS SEULS CM
2009 LES ASTRES NOIRS CM S
2008 JE VOUS HAIS PETITES FILLES CM S
2007 ENTRACTE CM S
2006 BY THE KISS CM S

UNE CERTAINE IDÉE....

... DU ROMANTISME

« Il ne faut pas avoir peur du sentiment. En temps que spectateur, c'est pour moi une émotion fondamentale des films: j'aime aller au cinéma pour pleurer. Les Rencontres d'après minuit est né en partie d'une période où j'étais plongé dans les années 20 et sa littérature d'avant-garde, notamment Mireille Havet, une proche de Cocteau, à la vie romanesque et tragique. Son écriture m'a vraiment inspiré pour le scénario, je lui ai d'ailleurs emprunté le titre d'un de ses romans pour celui de mon film ».

...DE L'ARTIFICE

« J'ai toujours été ému par la vérité qui émane des films qui passent par l'artifice. Le cinéma est d'emblée artificiel, il faut l'assumer, ne pas passer par la photocopie du réel. Jouer l'artifice est une façon de ne pas biaiser, d'être franc avec le spectateur. Il a le droit de me suivre ou non, mais en connaissance

... DE LA TRANSGRESSION

« Les Rencontres d'après minuit s'est construit sur l'idée de rassembler des acteurs très éloignés les uns des autres afin de créer à l'écran une communauté de gens qui se réunissent malgré le marasme du monde actuel, la dureté de la société contemporaine. Ces personnages sont en résistance à l'époque, retournent à des notions qui me sont chères, celles de l'amitié et de la famille. Même si dans le cas présent, on est dans une idée revisitée de la cellule famillale : folle, aussi transgressive que possible. Ces personnages ont un second degré par rapport à eux-même ; moi pas. S'il était important pour leur évolution qu'ils soient conscients du ridicule qu'ils peuvent projeter, je pense avoir à tout moment un regard sincère sur eux. »

propos recueillis par Alex Masson

A CERTAIN IDEA OF

.... ROMANTICISM

"One shouldn't be scared of emotion. As a spectator, it is for me a fundemental part of watching films. I like going to the cinema to cry. Les Rencontres d'après minuit was born in part at a time during which I had delved deep into the 1920s and its avant-garde literature, especially Mireille Havet, who was close to Cocteau, and tragic and romanesque lifestyle. Her writing really inspired me to write the script, in fact, I borrowed the title of one of her novels for my film.

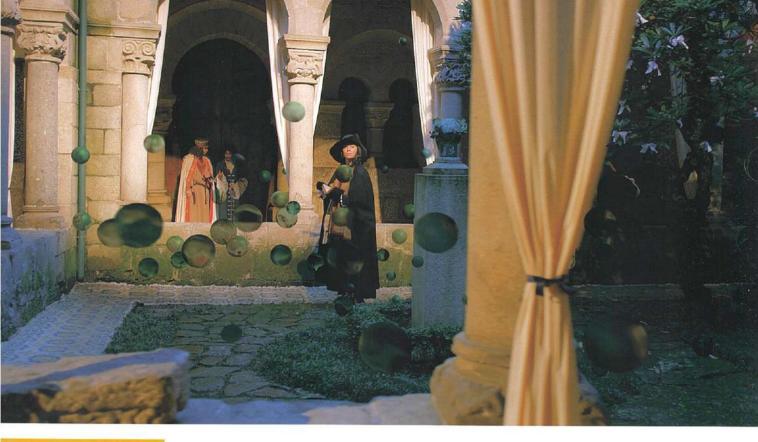
...ARTIFICE

all have always been moved by the truth that emanates from films through artifice. Cinema is first and foremost artificial, that needs to be accepted, we shouldn't go through a picture of reality. Playing with artifice is a good way to avoid bias, to be franc with the viewer. They have the right to follow you or not, but knowing where they stand.»

... TRANSGRESSION

«You and the Night was set up in order to bring together actors working remotely to create on screen a community of people who get together despite the stagnation of today's world and the harshness of contemporary society. The people resist this; they go back to notions that are dear to me, those of friendship and family. Even though in this case we are revisiting the idea of a family unit: crazy, as transgressive as possible. These people have a second degree attitude towards thamselves; I don't. Although it's important for their development to be aware of the ridicule they might project, I think I constantly have a very sincere view of them.»

interview by Alex Masson



SÉANCE SPÉCIALE CLÔTURE CLOSING NIGHT

3x3D

PORTUGAL - 2013 - 1H10 - VO ANGLAIS / FRANÇAIS / PORTUGAIS IN ENGLISH / FRENCH / PORTUGUESE PREMIÈRE MONDIALE WORLD PREMIÈRE

Dans la ville millénaire de Guimarães, trois réalisateurs de renommée, Jean-Luc Godard, Peter Greenaway et Edgar Pêra, explorent la 3D et son évolution dans le monde du cinéma. Comment la 3D affecte t-elle le public et ses perceptions? Centred in the two thousand year old city of Guimarães, three renowned directors, Jean-Luc Godard, Peter Greenaway and Edgar Pêra, explore 3D and its evolution in the world of cinema. How does 3D affect the audience and their perceptions?

RÉALISATRICE DIRECTOR Peter Greenaway Jean-Luc Godard Edgar Pêra

SCÉNARIO SCREENPLAY Peter Greenaway Jean-Luc Godard Edgar Pêra

IMAGE CINEMATOGRAPHY Reinier Van Bruemen Luis Branquinho SON SOUND Pedro Adamastor Pedro Marinho

DÉCORS PRODUCTION DESIGN Ricardo Preto

MUSIQUE MUSIC Jorge Prendas INTERPRÈTES CAST Nuno Melo Jorge Prendas Miguel Monteiro



Peter Greenaway

De nationalité britannique Né le 5 avril 1942 à Newport (Royaume-Uni)

2013 3x3D (Just in Time) CM 2012 GOLTZIUS AND THE PELICAN COMPANY 2009 THE MARRIAGE ™ 2007 LA RONDE DE NUIT

1982 MEURTRE DANS UN JARDIN ANGLAIS



Jean-Luc Godard

De nationalité française. Né le 3 décembre 1930 à Paris (France).

2013 3x3D (The Three Disasters) CM 2010 FILM SOCIALISME 2010 TRIBUTE TO ÉRIC ROHMER CM 2004 NOTRE MUSIQUE 1960 À BOUT DE SOUFFLE

Jean Paul Battaggia BANDO A PARTE Tel. +351 918612754

DISTRIBUTION URBAN DISTRIBUTION Sophie Lacoste

areias@bandoaparte.com

Tel. +351 918612754 areias@bandoaparte.com CO-PRODUCTION

Anette Mosk

Rodrigo Areias

LUPERPEDIA FOUNDATION

Tel. +33 (0)1 48 70 46 57 sophie@urbandistribution.fr VENTES SA

CONTACT CANNES UDI - URBAN DISTRIBUTION INTERNATIONAL Arnaud Bélangeon-Bouaziz Tel. + 33 (0)1 48 70 46 55 arnaud@urbandistrib.com

PRESSE PRESS AGENT WOLF Gordon Spragg, Laurin Dietrich, Michael Arnon hello@wolf-con.com Tel. +49 157 7474 9724 Mob. +33 (0)7 60 21 57 76 (in Cannes)



Edgar Pêra

1991 MATADOURO CM

De nationalité portugaise. Né en 1960 à Lisbonne (Portugal).

2012 3x3D (Cinesapiens) ™ 2011 ONE WAY OR ANOTHER, REFLECTIONS OF A PSYCHO KILLER CM 2007 O BARÃO 2006 RIO TURVO

3x3D essaie de répondre à des question importantes : la 3D est-elle seulement réservée aux blockbusters et au film de genre ? Peut-on aller au-delà de son côté forain ? Peut-elle servir le film d'auteur, l'expérimental?

L'anglais Peter Greenaway, le franco-helvète Jean-Luc Godard et le portugais Edgar Pêra prennent prétexte de la célébration des 2000 ans de la ville de Guimarães (Portugal), pour plancher avec panache sur le sujet en trois courts métrages. Alors que la 3D d'aujourd'hui travaille plutôt profondeur et surgissement, les essais de Greenaway et Godard creusent, en bons archéologues, l'idée de surimpression, de superposition des images. Just in Time de Greenaway est une visite piégée de l'histoire de Guimarães. On s'y moque de la surinformation, de la vanité du tout savoir dans un train fantôme faussement touristique, un trip sensoriel au milieu de tableaux mortvivants. Les Trois Désastres de Godard esquissent ce que pourrait être un Histoire(s) du Cinéma en 3D. Comme d'outre-tombe, le réalisateur de King Lear lit, écrit sa propre histoire des images en juxtaposant trivial et grandiose, en assénant ses sentences définitives sur l'état du monde et son humour bien personnel (la caméra qui filme une caméra). La 3D épaissit ce segment comme une brume, une accumulation de souvenirs presque insoutenables. Edgar Pêra conclut le triptyque avec Cinesapiens, autre histoire du cinéma sous une forme plus ludique. Et si le cinéma nous avait fait muter en une nouvelle espèce, à la fois spectatrice et actrice ? Du mythe de la caverne de Platon à la science-fiction de série B, Pêra rappelle avec le sourire la condition humaine dans les salles obscures : être ensemble, assis, les yeux levés. 3x3D = beaucoup d'idées.

par Léo Soesanto

of images by juxtaposing the mundane and the granthickens his film like a mist, a stockpiling of memories



CHAMPAGNE

PIPER-HEIDSIECK



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



7 COURTS METRAGES TOURNES EN FAMILLE.

Découvrez LA COLLECTION Le jeu des 7 familles, des courts métrages écrits pour deux ou trois personnalités d'une même famille : Alexandre et Simon Astier, Richard et Romane Bohringer, Antoine et Emma de Caunes, Alexandre et Joséphine de la Baume, Arié et Gad Elmaleh, Ana et Hippolyte Girardot, et Annelise, Clotilde, et Elodie Hesme. Retrouvez une projection exceptionnelle le mercredi 22 mai à 20H salle Miramar.

CANAL+ Partenaire Officiel de La Semaine de la Critique. CANAL+

LA COLLECTION CANAL+

VENTES SALES Premium Films Tel. +33 (0)1 42 77 06 31 contact@premium-films.com

Cette année, les programmes courts de CANAL+ jouent au Jeu des 7 familles!

7 courts métrages tournés avec 7 familles d'acteurs! Avec les familles Astier, Bohringer, De Caunes, De la Baume, Elmaleh, Girardot, Hesme...

This year, the CANAL + short programmes are playing Happy Families!

7 short films filmed with 7 families of actors! With the following families: Astier, Bohringer, De Caunes, De la Baume, Elmaleh, Girardot, Hesme...



TOUT DOIT DISPARAÎTRE

THIBAUT DURAND - FRANCE - 2013 - 11' PRODUCTION POLARIS FILMS Avec With Alexandre et Jospéhine de la Baume

Jules, fan de C. Jérôme, gagne sa vie en débarrassant les maisons des objets qui les encombrent. Sa spécialité: les affaires appartenant aux morts. Mais son petit business macabre va prendre une nouvelle tournure lorsqu'il rencontre Candice, une jeune femme en deuil.

Jules is a fan of French singer C. Jérôme. He makes a living emptying houses to help get rid of the things people no longer need. His speciality: dead people's things. But his gruesome business is about to take an unexpected turn after he meets Candice, a woman in mourning.



WELCOME TO CHINA

OLIVIER AYACHE-VIDAL - FRANCE - 2013 - 22

PRODUCTION KARÉ PRODUCTIONS Avec With Arie et Gad Elmaleh

Gad s'est engagé à aller inaugurer un karaoké en Chine, mais la date ne l'arrange guère. Il demande à son frère de prendre sa place.

Gad has committed himself to opening a karaoke in China. But the date is inconvenient so he asks his brother to take his place.

INVITATIONS



PUTAIN DE LUNE

LOU BOHRINGER - FRANCE - 2013 - 13' PRODUCTION BIZIBL Avec With Romane et Richard Bohringer, Jean-Pierre Mocky

C'est le temps d'une nuit durant laquelle Rose panique puis perd les pédales. Persuadée que son fiancé l'a quittée, elle se réfugie chez son père, Serge, qui vit reclus avec son ami Jean-Pierre. Encouragée par Serge et Jean-Pierre, Rose s'emballe, s'emporte, s'enivre, s'enflamme...

Over one night, Rose panics and loses it. Convinced that her fiance is about to leave her, she runs away to her father's, Serge, who lives as a recluse with his friend Jean-Pierre. Encouraged by Serge and Jean-Pierre, Rose becomes increasingly erratic.



UN CHIEN

FABIEN GORGEAT - FRANCE - 2013 - 12' PRODUCTION PETIT FILM Avec With Annelise. Clotilde et Élodie Hesme

Anna et Marine débarquent à Never City, le village où Joannie vit seule une interminable grossesse. Les retrouvailles sont perturbées par Tony, le père présumé de l'enfant, qui menace d'emmener Joannie de force à l'hôpital pour qu'on déclenche l'accouchement.

minable pregnancy. Their reunion is disrupted by Tony, the alleged father of the child who threatens to take Joannie to hospital against her will to force the birth.



ZYGOMATIQUES

STEPHEN CAFIERO - FRANCE - 2013 - 17' PRODUCTION PARTIZAN FILMS Avec With Alexandre et Simon Astier

Un jour, dans une société qui ne connaît pas le rire, un docteur en neuropsychiatrie est réquisitionné d'urgence par l'armée pour ausculter un patient doté d'une étrange particularité: il rit. L'homme est rapidement enfermé dans un bunker pour empêcher le "fléau" de se propager..

One day, in a society that doesn't know laughter, a neuropsychiatrist is called urgently by the army to examine a patient with a strange affliction : he is laughing. The man is promptly locked in a bunker to stop the « plague » from spreading ...



DE MA CHIENNE

Anna and Marine arrive in Never City, the village where Joannie lives an inter-



L'AURORE BORÉALE

KEREN BEN RAFAEL - FRANCE - 2013 - 13' PRODUCTION PALIKAO FILMS Avec With Ana et Hippolyte Girardot

Alors que Louise dort tranquillement chez elle, Jacques, son père, la réveille à 4h du matin et la force à le suivre dans la forêt pour contempler une aurore boréale. Mais rares sont ceux qui viennent dans les bois, en pleine nuit, admirer une aurore boréale...

4 o'clock in the morning. Louise sleeps peacefully in her apartment. Her father, Jacques drags her out of bed and marches her out into the forest. He's heard on the radio that the Northern Lights are going to appear in France - an historic moment which he can't let his daughter miss. But star gazing in a wood in the middle of the night is not everyone's idea of fun...



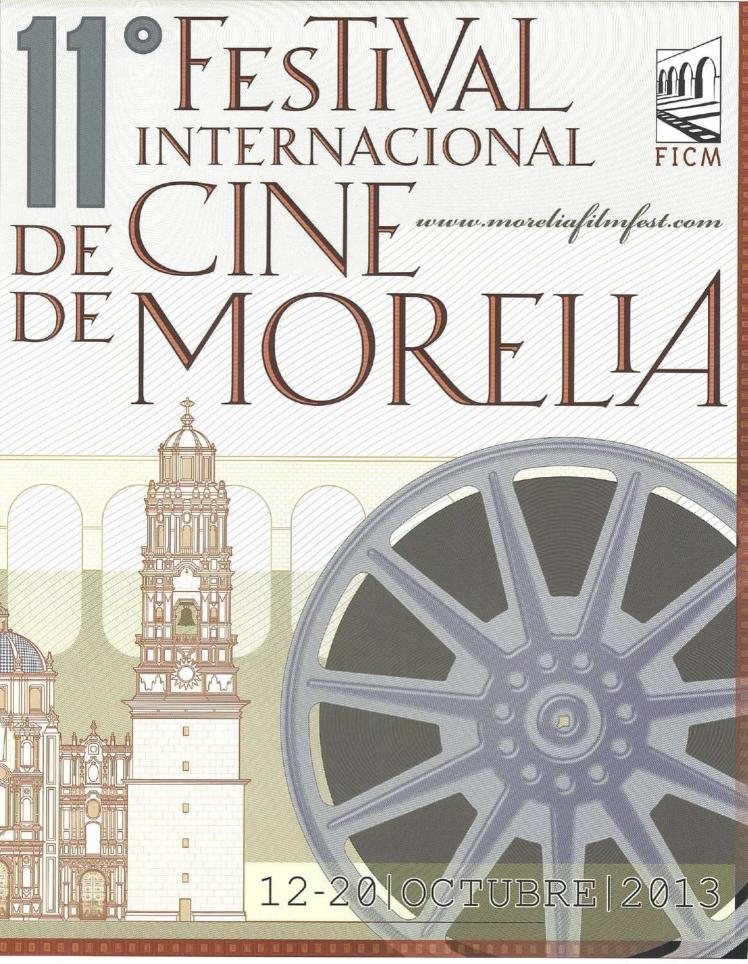
L'HOMME À LA TÊTE DE KRAFT

THIERRY DUPETY ET SANDRA JOUBEAUD -FRANCE - 2013 - 12' PRODUCTION TOBAGO FILMS

Avec With Emma et Antoine de Caunes

Antoine et Emma sont en route pour un festival. Soudain, un homme coiffé d'un sac en kraft leur bloque le passage. Antoine freine, donne un coup de volant et percute un pommier. Lorsqu'ils reprennent leurs esprits, Emma s'aperçoit qu'elle habite désormais le corps de son père, et vice versa.

Antoine and Emma are on the way to a festival. All of a sudden, a man with a kraft bag on his head blocks their way. Antoine breaks abrubptly, spins the wheel and sends the car straight into an apple tree. When they come round, Emma realises that she is now inside her father's body and vice versa.















FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE MORELIA

Créé en 2002, le Festival de Morelia est rapidement devenu l'un des rendez-vous cinématographiques les plus importants du sous-continent latino-américain. Il présente trois sélections compétitives : courts métrages, documentaires et premiers ou seconds longs métrages, tous exclusivement mexicains. Ce festival effectue un incroyable travail de découverte et de soutien pour la jeune création répondant aux mêmes règles que celles qui président au travail international de la Semaine de la Critique.

Created in 2002, the Morelia Film Festival immediately became one of the most important film events of the Latin-American subcontinent. Structured around three competitive selections (short films, documentaries and first or second feature films, all exclusively Mexican), this Festival performs a wonderful work of discovery and fully supports the young talent in its country, following the same rules as La Semaine de la Critique's international work

Palmarès du 10e Festival International du Film de Morelia Awarded films of the 10th Morelia International Film Festival

MENTION SPECIAL SPECIAL DISTINCTION

RÉALISATEUR DIRECTOR Mariano Renteria Garnica CONTACT PRODUCTION Mariano Renteria Tel +52 443 157 3451



AÚN NOS QUEDA EL RECUERDO WE STILL REMEMBER

MEXIQUE - 2012 - 18' - VO ESPAGNOL IN SPANISH

Un portrait parlant du monde du cinéma dans une ville du passé, un voyage à travers le regard de personnes âgées et de leurs souvenirs d'un temps où les cinémas faisaient partie intégrante du paysage urbain. Le film oscille entre ces réminiscences et des interventions de personnes au présent qui ont maintenu ce culte de l'image et du cinéma.

A spaken portrait of the world of cinema in a city of the past, a journey through the eyes of the elderly and their memories of a time when movie theaters were a part of the urban landscape. Along with these reminiscences, we travel to the present, with people who maintain this cult of the image, of cinema.

INVITATIONS

MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION BEST FICTION SHORT

RÉALISATRICE DIRECTOR Izabel Acevedo CONTACT PRODUCTION CENTRO DE CAPACITACIÓN CINEMATOGRÁFICA Claudia Prado // Boris Miramontes Tel. +5255 4155-0090



PARA ARMAR UN HELICÓPTERO

MEXIQUE - 2012 - 35' - VO ESPAGNOL IN SPANISH

Oliverio, vit dans un immeuble occupé par des migrants des campagnes mexicaines qui travaillent sans relâche pour le voisinage. L'adolescent passe son temps à jouer aux jeux vidéo. Quand un orage provoque une coupure, les habitants réfléchissent à de nouvelles idées pour obtenir du courant et Oliverio pense avoir trouvé la solution.

Oliverio lives in a building taken over by migrants from the Mexican countryside who work tirelessly to provide the basic services in the neighbourhood. He spends his time playing video games. When the summer rains causes a short circuit, inhabitants start coming up with new ideas on how to get power. Oliverio backs one possible solution

MEILLEUR COURT MÉTRAGE DOCUMENTAIRE BEST MEXICAN SHORT DOCUMENTARY

RÉALISATEUR DIRECTOR Daniel Ulacia CONTACT PRODUCTION LIMONADA TALLER Daniel Ulacia Tel. +52 55 3209 5462



PARADERO NORTE

MEXIQUE - 2012 - 13'25" - SANS DIALOGUE NO DIALOGUE

Ce documentaire mêle les rêves de certaines personnes avec des images d'une gare routière dans la belle nuit de Mexico.

This documentary relates the dreams of a number of persons along with images of a bus transfer station from an evening in Mexico City.

MEILLEUR COURT MÉTRAGE D'ANIMATION BEST ANIMATION SHORT

RÉALISATEUR DIRECTO Alejandro Garcia Caballero CONTACT PRODUCTION INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFIA (IMCINE) Ivan Gutierrez Araico difuinte@imcine.gob.mx



LAS TARDES DE TINTICO TINTICO'S AFTERNOONS

MEXIQUE - 2012 - 9' - SANS DIALOGUE NO DIALOGUE

Sous la belle falaise de Quebrada à Acapulco, un groupe de moustiques passionnés de musique tente désespérément de rendre son énergie à un vieil et très célèbre professeur de rumba.

Under the beautiful Quebrada cliff in Acapulco, a group of mosquitoes addicted to tropical music desperately try to bring happiness back into a rumba director's life.



CANNES 2013

UNE PRESENCE INDEFECTIBLE

LA COMPETITION
UN CERTAIN REGARD
LA QUINZAINE DES REALISATEURS
LA SEMAINE DE LA CRITIQUE

KEEP CALM AND CALL TITRATVS

SOUS-TITRAGE | DIGITAL CINEMA | DOUBLAGE SOUS-TITRAGE ELECTRONIQUE | AUDIODESCRIPTION

contact@titrafilm.fr +33 (1) 49 45 40 00

TALENTS CANNES ADAMI

FRANCE - 2013 - VO FRANÇAIS IN FRENCH

Pour ses 20 ans, l'ADAMI a souhaité faire réaliser sa collection par sept talents des promotions précédentes pour mettre en lumière 22 jeunes comédiens. C'est tout naturellement que la Semaine de la Critique, révélateur de jeunes cinéastes, s'associe à cette édition anniversaire. To celebrate its 20th birthday, the ADAMI had its collection of films filmed by seven talented artists from its previous promotions to showcase 22 young actors. It's thus very fitting that La Semaine de la Critique, whose aim is to reveal young filmmakers, collaborates with this edition.

PRODUCTION
MON VOISIN PRODUCTIONS
Antoine Le Carpentier
Tel + 33 1 77 35 07 23
db@monyorisingroductions.com



NOT TO BE CLÉMENT SIBONY – 10°11" Avec With Bellamine Abdelmalek Chebouki & Julia Piaton

Avant de rentrer sur scène pour la première fois de sa vie, Mehdi est assailli par le trac et tente de s'enfuir. Il se retrouve coincé dans les cintres où il est rappelé à la raison par une étrange jeune fille.

Before going on stage for the first time in his life to play Laërte in Hamlet, Mehdi is suddenly struck by stage-fright and tries to run away. He finds himself stuck in the scaffolding where he is called back to reason by a strange young woman.

INVITATIONS



C'EST FINI AVEC LOÏC

Avec With Lucile de San José Sbrissa, Johann Dionnet, Pierre Cacha & Louis Thélier

Mélanie est une comédienne heureuse. Elle doit rencontrer aujourd'hui le réalisateur qu'elle admire le plus au monde. Mais le comportement de ce dernier va transformer son rêve en cauchemar...

Mélanie is a happy actress. Today, she is scheduled to meet her favourite director, but the behavior of this man is about to turn her dream into a nightmare...



JEUDI 15H LÉA DRUCKER - 10'36" Avec With Nathalie Beder & Estéban Carvajal Alegria

Le jour où Olga décide de mettre sa carrière de comédienne entre parenthèses pour faire un enfant, son agent lui propose un rendez-vous avec le metteur en scène qui lui a donné envie de faire ce métier.

On the day Olga decides to put her acting career on hold to have a baby, her agent offers for her to meet the director who inspired her to become an actress in the first place.



ON NE BADINE PAS AVEC ROSETTE

AURE ATIKA – 12'27"

Avec With Sarah Stern, Alexandre Roth,
Benjamin Wangermée & Héléna Soubeyrand

Alice reprend du jour au lendemain le rôle de Rosette dans *On ne badine pas avec l'amour*. Lors de sa première représentation, elle se retrouve mêlée à un jeu un peu particulier entre les acteurs.

Alice suddenly reprises her role as Rosette in Alfred de Musset's *On ne badine* pas avec l'amour. During her first performance, she finds herself caught up in a strange game between the actors.



CE SERA TOUT POUR AUJOURD'HUI

ELODIE NAVARRE - 12'30"

Avec With Maud Baecker, Sigrid Bouaziz, Bartholomew Boutellis & David Houri

Pendant un tournage, Jules, Laurence, Théo et Juliette racontent chacun à leur psy comment s'opère la magie du Cinéma.

During a film production, Jules, Laurence, Théo and Juliette each explain to their therapist how the magic of movies works.



POUR LE RÔLE

PIERRE NINEY – 13'26" Avec With François Civil, Yann Sorton, Brice Hillairet & Noëmie Merlant

François se présente pour passer un casting. Au terme d'un entretien très étrange, il découvre qu'il est en réalité au cœur d'une mise en scène mystérieuse à laquelle il va être forcé de prendre part...

François attends a casting. After a very stange interview, he finds out he is actually at the heart of a mysterious set up in which he is forced to take part...



FAITES L'AMOUR

TOMER SISLEY - 10'30"

Avec With Margot Bancilhon & Vincent Heneine

Vincent et Margot, deux acteurs, doivent tourner une scène d'amour. Mais la frontière entre le jeu et la réalité est mince, au moins autant que celle entre l'amour et la haine. À eux d'en faire l'expérience.

Vincent and Margot, two actors, have to act out a love scene. But the line between acting and reality is thin, at least as much as the one between love and hate. It is up to them to give it a try.



RÉSIDENCE D'ÉCRITURE

Moulin D'Andé - Céci CENTRE DES ÉCRITURES CINÉMATOGRAPHIQUES

Prochain dépôt des dossiers 15 octobre 2013

www.moulinande.com tél. +33 (0)2 32 59 70 02 ceci@moulinande.asso.fr

Le CÉCI - département cinéma de l'Association du Moulin d'Andé est soutenu par le Ministère de la Culture & de la Communication, missions en faveur des écritures cinématographiques.

Le CÉCI est partenaire de la SEMAINE DE LA CRITIQUE depuis 2003

Céci

400 projets soutenus env. 200 films réalisés >>>

Nadir MOKNECHE / Goodbye Morocco Meilleur Film, Doha Tribeca Film Festival 2012 Teddy LUSSY / Jimmy Rivière Nommé aux Césars 2012

Patricia MORTAGNE / Cet homme-là est un mille-feuilles Documentaire diffusé sur ARTE 2012

Eva IONESCO / My little princess Semaine de la Critique 2011

Roland EDZARD / La fin du silence Quinzaine des réalisateurs 2011

Chiara MALTA / Armando et la politique Documentaire diffusé sur ARTE 2010

Pierre PINAUD / Les miettes

César du meilleur court métrage 2009

Aida BEGIC et Elma TATARAGIC / Snow

Grand prix Semaine de la Critique 2008 Pablo AGÜERO / Salamandra

Quinzaine des réalisateurs 2008

Olivier HEMS / Résistance aux tremblements Compétition Officielle - Festival de Cannes 2007

Djamila SAHRAOUI / Barakat!

Dubai International Film Festival 2006 Vimukthi JAYASUNDARA / La Terre abandonnée

Caméra d'Or - Festival de Cannes 2005

Christine DORY / Brune et Blonde Festival Premiers Plans d'Angers 2004

François CHRISTOPHE / Facteur Toubab Les Écrans documentaires 2003

Vincent DIEUTRE / Leçons de ténèbres Festival de Berlin, FCMM Montreal 2000

Sorties nationales à venir...

Alexandra GULEA / Matei Child Miner (IFFR Rotterdam 2013)

Shalimar PREUSS / Ma belle gosse

(EntreVues, Belfort 2012 : Prix du film Français)

Justine TRIET / La Bataille de Solférino Nadine KHAN (Egypte) / Chaos-disorder

Muhr Arab Dubaï film Festival 2012

LE FRESNOY -STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS

Établissement de formation, de recherches et de production dans tous les domaines artistiques de l'image et du son, Le Fresnoy-Studio national des arts contemporains, accueille des étudiants avancés, sous la direction d'artistes professeurs invités qui y réalisent eux-mêmes de nouveaux projets. Partageant avec Le Fresnoy cette démarche commune de découvrir et épauler de nouveaux auteurs, la Semaine de la Critique présente un programme de 4 films récents réalisés par des étudiants de l'école. La séance sera suivie d'une discussion avec le Président de cette 52° édition de la Semaine de la Critique, Miguel Gomes, actuellement artiste invité du Fresnoy.

The Fresnoy-National Studio for Contemporary Art is an institution for training, research and production for the audiovisual arts. It admits advanced students under the direction of invited artist-teachers who create their own projects. La Semaine de la Critique shares this ambition to reveal and support new talent. As such, it will be presenting 4 films directed by students of the school. The screening will be followed by a discussion with the President of this 52nd edition of La Semaine de la Critique, Miguel Gomes, currently invited artist at Fresnoy.

INVITATIONS

RÉALISATEUR DIRECTOR



QUATRO HORAS DESALÇO

FRANCE - 2012 - 15' - VO PORTUGAIS IN PORTUGUESE

Dans un village de montagne au nord du Portugal, quelqu'un a été tué. Un garçon de seize ans quitte la maison, pieds nus, dans la nuit froide, en direction de la forêt. Il marche pendant une trentaine de kilomètres, en montant et descendant la montagne. Il n'a qu'une seule pensée en tête.

A murder takes place in a mountain village in the North of Portugal. A 16-year-old boy leaves his house barefoot and heads towards the forest in the cold night. He walks up and down in the mountain for thirty kilometres, one singular thought in his mind.

REALISATEUR DIRECTOR



MANQUE DE PREUVES

FRANCE - 2011 - 9' - VO FRANÇAIS IN FRENCH

Chez les Nigérians, «être jumeaux» peut signifier une bénédiction ou une malédiction. Le père de O est le chef du village, un sorcier qui croît à la malédiction des jumeaux et tente, lors d'une fête rituelle, de tuer ses deux fils. O a réussi à s'échapper, mais a assisté au meurtre de son frère.

In Nigeria, to be a twin can be a blessing or a curse. The father of O is the village chief, a witch doctor who believes in the curse of twins and tries to kill his two sons during a ritual ceremony. O managed to escape but saw his brother being murdered.

RÉALISATEUR DIRECTOR Alice Colomer Kang



J. M. MONDÉSIR

FRANCE - 2012 - 24' - VO FRANÇAIS IN FRENCH

Une cité aux airs d'amphithéâtre qui s'apprête à accueillir un sacrifice. En 2002, Georges Mondésir, meurt suite à une intervention de police. Il est fou, ou simple d'esprit, face au policier, Mondésir c'est l'Autre.

A housing project that looks more like an amphitheater, bears witness to a sacrifice. In 2002, Georges Mondesir dies after an encounter with the police. He might be crazy, or just simpleminded. When he comes face to face with the police, Mondesir is the Other.

REALISATEUR DIRECTOR



LE PROPRIÉTAIRE

FRANCE – 2012 – 24' – VO CHINOIS ET FRANÇAIS IN CHINESE AND FRENCH Suite à la mystérieuse disparition de son propriétaire, H se lance à sa recherche... H initiates an investigation after the mysterious disappearance of his owner...





52° SEMAINE DE LA CRITIQUE CANNES 1224 No. 133

The Metropolis Cinema Association is proud to host for the 8th consecutive year

Cannes' Semaine de la Critique in Beirut

1 – 10 July 2013



At Metropolis Empire Sofil - www.metropoliscinema.net

REPRISES RERUNS

LA SEMAINE DE LA CRITIQUE À TRAVERS LE MONDE ALL OVER THE WORLD

Chaque année, la Semaine de la Critique organise des reprises de sa sélection en France et à l'étranger afin de promouvoir les talents découverts à Cannes auprès de publics internationaux et de favoriser leur distribution à travers le monde. Lors de l'année 2013, la Semaine de la Critique voyagera à travers 10 pays. Every year, La Semaine de la Critique organizes reruns of its selection in France and all over the world in order to promote new talents discovered in Cannes, help them find their audience and international distribution. During 2013, la Semaine de la Critique will travel across 10 countries

CINÉMATHÈQUE FRANÇAISE

PARIS - FRANCE du 6 au 10 juin 2013 Sélection des courts et longs métrages 2013 from June 6 to 10, 2013 2013 short and feature films selection

CINEMA METROPOLIS

AVEC L'INSTITUT FRANÇAIS DE BEYROUTH LIBAN LEBANON du 1er au 10 juillet 2013 Sélection des courts et longs métrages 2013 from July 1 to 10, 2013 2013 short and feature films selection

FESTIVAL DE LIMA, ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE CINE PÉROU PERU

du 9 au 17 août 2013 Sélection de longs métrages 2012 et 2013 from August 9 to 17, 2013 2012 and 2013 feature films selection

FESTIVAL DU FILM DE SARAJEVO

BOSNIE-HERZÉGOVINE BOSNIA AND HERZEGOVINA du 16 au 24 août 2013 Sélection de courts métrages 2011 et 2012 from August 16 to 24, 2013 2011 and 2012 short films selection

SÃO PAULO INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

BRÉSIL BRAZIL du 22 au 30 août 2013 Sélection des courts métrages 2013 from August 22 to 30, 2013 2013 short films selection

CZECH CINEMATHEQUE

PRAGUE - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE CZECH REPUBLIC 20, 21 et 22 septembre 2013 Sélection des courts métrages 2013 20, 21 and 22 September 2013 2013 short films selection

MORELIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

MEXIQUE MEXICO du 12 au 20 octobre 2013 Sélection des longs métrages 2013 from October 12 to 20, 2013 2013 feature films selection

MIS (MUSEU DA IMAGEM E DO SOM DE SÃO PAULO)

PENDANT LA MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA DE SÃO PAULO BRÉSIL BRASIL du 18 au 21 octobre 2013 Sélection des longs métrages 2013 from October 18 to 21, 2013 2013 feature films selection

INDIESPACE

ORGANISÉ PAR MIROVISION EN
PARTENARIAT AVEC LA CIVIL ASSOCIATION
FOR SUPPORTING KOREAN INDEPENDENT
CINEMA
CORÉE DU SUD SOUTH KOREA
Automne 2013
Sélection des longs métrages 2011 et 2012
Fall 2013
2011 and 2012 feature films selection

INSTITUT FRANÇAIS

MASCATE - OMAN
Décembre 2013
Sélection des longs métrages 2011 et 2012
December 2013
2011 and 2012 feature films selection

NEXT, BUCHAREST INTERNATIONAL SHORT AND MEDIUM LENGTH FILM FESTIVAL

ROUMANIE ROMANIA avril 2014 Sélection des courts métrages 2013 April 2014 2013 short films selection

REPRISES

LES PROJECTIONS DÉCENTRALISÉES THE DECENTRALISED SCREENINGS

CANNES CINÉMA

Initié par la ville de Cannes et le Festival de Cannes, organisé par Cannes Cinéma, Cannes Cinéphiles offre l'opportunité à l'ensemble du public de découvrir la programmation des sélections cannoises.

Ainsi, les films de la Semaine de la Critique sont rediffusés gratuitement tout au long du festival dans les salles Cannes Cinéphiles: Le Théâtre La Licorne, le Raimu et le Studio 13.

Pour accéder à ces trois salles, Cannes Cinéma et le Festival de Cannes délivrent plus de 4000 accréditations Cannes Cinéphiles. Les Cinéphiles non accrédités peuvent retirer quotidiennement des invitations à l'accueil des salles ou à l'espace Cannes Cinéphiles situé sur la Pantiero.

Schedung office life

CARNES

CINEPHILES

Schedung office life

Competition

If yes and place of scale attention

If yes a second place attention

If yes a secon

Created by the city of Cannes and the Cannes Film Festival and organised by Cannes Cinéma, Cannes Cinéphiles gives the public the chance to discover the festival's film selection.

Indeed, the films of La Semaine de la Critique will be screened again for free throughout the festival in the Cannes Cinephiles cinemas: Le Théâtre la Licorne, Le Raimu and Studio 13.

To give the public access to these cinemas, Cannes Cinema and the Cannes Film Festival are giving away over 4000 Cannes Cinephiles accreditations. The persons without an accreditation will find daily invites at the participating cinemas or at the Cannes Cinephiles space located on the Pantiero.

LES SALLES PARTICIPANTES THE PARTICIPATING CINEMAS ARE:

Théâtre La Licorne 25, avenue Francis Tonner 06150 Cannes-La-Bocca

Le Raimu Avenue de la Borde - Quartier Ranguin 06150 Cannes

Studio 13 23, avenue Docteur Picaud 06400 Cannes

CONTACT CANNES CINÉMA

La Malmaison 47 La Croisette 06400 Cannes Tel. +33 (0)4 97 06 45 15 Fax +33 (0)4 93 68 34 49 contact@cannes-cinema.com www.cannes-cinema.com

CINÉMA VALBONNE - SOPHIA ANTIPOLIS

Dans un souci d'ouverture aux publics du département, la Semaine de la Critique décentralise ses projections au Cinéma de Valbonne – Sophia Antipolis avec l'association Les Visiteurs du Soir et le soutien de la Région Provence-Alpes-Côted'Azur. Les longs métrages de la compétition seront présentés du vendredi 17 au vendredi 24 mai lors de projections en présence des équipes des films. In an effort to open the festival to local audiences, La Semaine de le Critique is decentralising its screenings to the Cinéma de Valbonne – Sophia Antipolis with the collaboration of Les Visiteurs du Soir and the support of the Provence-Alpes-Côte-d'Azur region. The feature films in competition will be screened from Friday 17 to Friday 24 May with cast and crew present.

Contact Les Visiteurs du Soir. Tél. +33 (0)4 93 12 91 88

L'ÉQUIPE DE LA SEMAINE DE LA CRITIQUE THE TEAM OF LA SEMAINE DE LA CRITIQUE

DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL ARTISTIC DIRECTOR



Charles Tesson

COMITÉ DE SÉLECTION SELECTION COMITTEE

LONGS MÉTRAGES FEATURE FILMS





Leherpeur

Alex Masson

Annick Peigné-Giuly





Pamela Pianezza

Léo Spesanto

COURTS MÉTRAGES SHORT EILMS









Payen Coordinator

Baptiste Fahien Etchegaray Gaffez

CORRESPONDANTS À L'ÉTRANGER **DELEGATES**

Kerem Ayan - Turquie Turkey Olivier Barlet - Afrique Africa Cristina Garza - États-Unis USA Premendra Mazumder - Inde India Beth Sa Freire - Brésil Brazil Raymond Phathanavirangoon – Ásie du Sud Est, Hong Kong & Taïwan South Asia, Hong Kong & Taiwan

COORDINATEUR GÉNÉRAL

PROGRAM MANAGER Rémi Bonhomme

RESPONSABLE DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

HEAD OF ADMINISTRATION Marion Dubois-Daras assistée de Pierre Signoret

RESPONSABLE DU BUREAU DES FILMS

HEAD OF FILM DEPARTMENT Hélène Auclaire assistée de Tiphaine Vigniel

BUREAU DES FILMS (COURTS MÉTRAGES)

FILM DEPARTMENT (SHORT FILMS) Julie Marnay

CHARGÉ DE COMMUNICATION

COMMUNICATION OFFICER Clément Argouarc'h assisté de Anna Marmiesse

ASSISTANTE DE COORDINATION

ASSISTANT COORDINATOR Marion Grosbois

ATTACHÉE DE PRESSE

PRESS AGENT Dany de Seille assistée de Ingrid Bihel

RÉGISSEUR GÉNÉRAL

PRODUCTION MANAGER George Ikdais

PARTENARIATS

PARTNERSHIPS Bernadette Icovic

COORDINATION JURYS

JURY ASSISTANT Kenza Manach-Rouabah

ACCUEIL PLAGE NESPRESSO

PLAGE NESPRESSO RELATIONS Isabelle Luis assistée de Nathalie Madjar

ACCUEIL PUBLIC MIRAMAR

ET BILLETERIE MIRAMAR RECEPTION DESK AND BOX OFFICE Jérôme Marie-Pinet

INTERPRÈTE

INTERPRETER Abla Kandalaft Cyril Bel Ange

STAGIAIRES

INTERNS Molly Eklund Hannah Carter Sarah Doering Anuli Duru Ludivine Magand Gabriel Melgui Sophie Moret-Tessier Elise Ponti Samantha Rutter Claire Sagny-Lebeau Meghan Tubbs

PHOTOGRAPHES

PHOTOGRAPHERS Aurélie Lamachère Bertrand Noël

ARCHIVES AUDIOVISUELLES

AUDIOVISUAL ARCHIVES Cédric Bourgeois Vincent Thuet

ENTRETIENS VIDÉOS

VIDEO INTERVIEWS Baptiste Etchegaray

SITE INTERNET

WEBSITE DESIGN Ali Cherri

GRAPHISME

GRAPHIC DESIGN Les Bons Faiseurs

AFFICHE

POSTER Les Bons Faiseurs PHOTOS Soko (Augustine, Alice Winocour)

BANDE ANNONCE

TRAILER Les Bons Faiseurs RÉALISATION DIRECTED BY Jérémy Clapin ANIMATION 3D Jean-François Sarazin (Vanilla Seed) MUSIQUE MUSIC

Loïc Benart (Press Play on Tape)



REMERCIEMENTS **ACKNOWLEDGEMENTS**

ALLEMAGNE GERMANY

Dieter Kosslick, Christoph Terhechte, Bernd Buder, Wieland Speck, Beki Probst, Winfried Weiss, EXPORT-UNION
DES DEUTSCHEN FILMS Mariette Rissenbeek, Martin Scheuring ET Klaus Eder, Carola Rombach Michael Weber, Zsuzsu Bankuti

ARGENTINE ARGENTINA

Liliana Mazure, Bernardo Bergeret, Diego Marambio UNIVERSIDAD DEL CINE Maria Marta Antin VENTANA SUR Bernardo Bergeret, Jérôme Paillard, Julie Bergeron, Saioa Riba, Raphaële Monnover

ARMÉNIE ARMENIA

YEREVAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL Harutyun Khachatryan

AUSTRALIE AUSTRALIA

Valerie Allerton SCREEN AUSTRALIA Dale Fairbairn, Kathleen Drumm, Julie Archet

AUTRICHE AUSTRIA

USTRIAN FILM COMMISSION Martin Schweighofer, Anne Laurent GRAZ FILM FESTIVAL Barbara Pichler, Wilbirg Brainin-Donnenberg

BELGIQUE BELGIUM

COMMISSION EUROPÉENNE (PROGRAMME MEDIA) Aviva Silver, Nils Koch EDUCATION, AUDIOVISUAL AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY Malgorzata Palarzyck-Vivancos, Eva Ntafitsopoulou FESTIVAL DU FILM FRANCOPHONE Nicole Gillet, Hervé le Phuez FLANDERS IMAGE Christian De Schutter, Nathalie Capiau WALLONIE BRUXELLES IMAGES

BOSNIE HERZÉGOVINE

Fric Franssen

SARAJEVO FILM FESTIVAL Mirsad Purivatra, Lejla Karisik, Asja Makarevic, Ena Dozo, Vanja Kaludjerkic

BRÉSIL BRAZIL

CINEMA DO BRASIL André Sturm, Rachel Monteiro, Juliana Psaros FESTIVAL DE RIO DE JANEIRO Ilda Santiago FESTIVAL DE SÃO PAULO FESTIVAL DU COURT MÉTRAGE DE SÃO PAULO Zita Carvalhosa, Beth Sa Freire

BULGARIE BULGARIA

FESTIVAL DE SOFIA Stefan Kitanov, Mira Stavela NATIONAL FILM CENTER Irina Kanousheva

CANADA

ÉLÉFILM CANADA Sheila de la Varende, Danielle Bélanger, Brigitte Hubmann, Carole Brabant

CHILI CHILE CINEMACHILE Bruno Bettati

Gabriela Sandoval

CHINE CHINA

BEIJING FIRST FILM FESTIVAL Clément Magar, Wen Wu Zhang Ming, Isabelle Glachant

COLOMBIE COLOMBIA

MBASSADE DE FRANCE À BOGOTA

Pierre-Jean Vandoorne, Antoine Sebire, Gilma Rubio FESTIVAL DE CARTAGENA

Salvo Basile, Lina Paola Rodríguez Fernández, Monika Wagenberg, Orlando Mora PROIMAGENES Claudia Triana de Vargas, Andrés Bayona

COSTA RICA

Marcelo Quesada

CORÉE DU SUD SOUTH KOREA

BUSAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (BUSAN IFF) LEE Young-kwan JEON Jay, RHEE Soue-won, CHO Young-jung, HONG Hyosook, JO Ellie BUSAN CINEMA CENTER Juhee Yoo

LEE Keun-sang, Hawon KIM, KIM Hyoun-Soo, Seung-Hee SEO, Yu-kyung CHUNG

CROATIE CROATIA

ROATIAN AUDIOVISUAL CENTER Ivana Ivisic, Vanja Sremac, Jadranka Hrga

DANEMARK DENMARK

Lizette Gram Mygind, Christian Juhl Lemche, Anne Marie Kurstein

EMIRATS ARABES UNIS

DUBAI FILM CONNECTION
Lucas Rosant, Zeina Sfeir DUBAI FILM FESTIVAL Masoud Amralla Al Ali AMBASSADE DE ERANCE Mohamed Bendjebbour

EGYPTE EGYPT

CAIRO FILM CONNECTION Marianne Khoury

ESPAGNE SPAIN

CATALAN FILMS & TV Patrica Bonet FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA DE SAN SEBASTIAN Mikel Olaciregui

Rafael Cabrera, José Antonio de Ory,

ESTONIE ESTONIA

Lili Pilt, Riina Sildos BALTIC FILMS Zanda Dudina TALLINN BLACK NIGHTS FILM FESTIVAL Tiina Lokk

ÉTATS-UNIS USA

AMBASSADE DE FRANCE AUX ÉTATS-UNIS Muriel Guidoni Deregnaucourt, Nathalie Charles FRENCH AMERICAN **CULTURAL SOCIETY** Sophie Suberville LINCOLN CENTER Marian Mason SAN FRANCISCO FILM SOCIETY Joanne Parsont SUNDANCE FILM FESTIVAL

John Cooper, Trevor Groth, Rosie Wong, John Nein ISCH SCHOOL OF THE ARTS -NEW YORK UNIVERSITY John Tintori

USC SCHOOL OF CINEMATIC ARTS Sandrine Faucher Cassidy

FINLANDE FINLAND

INNISH FILM FOUNDATION Jaana Puskala, Marja Pallassalo, Otto Suuronen AMPERE FILM FESTIVAL Jukka-Pekka Laakso, Juhani Alanen

Bruno Boutleux, Roland Timsit

FRANCE

Tina Charlon, Sylvie Feit, Nadine Trochet, Laure Pelen AGENCE DU COURT METRAGE Olivier Lachaume Alexis Petkovskek Véronique Cayla, Anne Durupty, Olivier Père Patrick Bézier, Laurence Bernard, Nadia Tidarri CANAL + Pascale Faure, Brigitte Pardo, Sonia Lukic, Mélanie Gauthier CANNES CINÉMA Aurélie Ferrier, Gérard Camy Fiore d'Ascoli, Anna Defendini, Véronique Hamon, Aurelia Migliaccio CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE Eric Garandeau, Olivier Wotling, Valérie Lépine-Karnik, Audrey Azoulay, Milvia Pandiani-Lacombe, Frédéric Bereyziat, Alain Boisset et l'équipe des projectionnistes CENTRE WALLONIE-BRUXELLES Louis Héliot CINÉMAS DU SUD Eva Brucato
CINÉMATHÈQUE DE CORSE Dominique Landron, Nathalie Rossi, Lydie Mattei INÉMATHÈQUE FRANÇAISE Serge Toubiana, Jean-François Rauger, Jean-Christophe Mikhailoff, Tiphaine Coll, Bernard Payen, Caroline Maleville

COMMUNE IMAGE

Xenia Maingot

CONSEIL RÉGIONAL PACA Michel Vauzelle, Chantal Fisher, Charlotte Le Bos Schneegans CONSEIL RÉGIONAL ILE DE FRANCE Jean-Paul Huchon, Julien Dray, Rachel Kahn, Françoise Patrigeon, Sébastien Colin, Olivier Bruand, Elsa Cohen Isabelle Millies Géraldine Amgar, Marc Nicolas FESTIVAL DE CANNE Gilles Jacob, Thierry Frémaux, Christian Jeune, George Goldenstern, Laurent Rivoire, Bruno Munoz, Christine Aimé, Michel Mirabella, Paulette Blondin, Stephane Letellier, Jean-Marc Delcambre, Jean-Pierre Vidal, Loïc Ledez, Jacques Lemoine, Loïc Vanneste, Antoine Albert, Thierry Montheil, Virginie Vidal et son équipe, Virginie Vu Van Taon, Jacques Garnier et l'équipe des projectionnistes FESTIVAL INTERNATIONAL DU COURT MÉTRAGE DE CLERMONT-FERRAND Georges Bollon, Laurent Crouzeix, Jacky Curtil, Jean-Bernard Emery, Laurent Guerrier, Antoine Lopez FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ANIMATION D'ANNECY Patrick Eveno, Tiziana Loschi, Serge Bromberg, Laurent Million, Géraldine Baché, Laure Baudillon, Yves Nougarède FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE LA ROCHELLE Prune Engler, Sylvie Pras, Sophie Mirouze, Arnaud Dumatin FESTIVAL DES TROIS CONTINENTS Jérôme Baron Alessandro Raja, Mathilde Henriot, FONDATION GROUPAMA GAN Gilles Duval, Dominique Hoff INSTITUT FRAN Gabrielle Béroff-Gallard , Séverine Roinssard LES BONS FAISEURS Etienne Rothé, Dorothée Charveriat, Thomas Bernard, Jérôme Paillard, Alice Kharoubi, Julie Bergeron, Emmanuelle Döry, Aube Rabourdin MEDIADESK FRANCE Nathalie Chesnel MOULIN D'ANDÉ Fabienne Aguado NESPRESS(Barbara de la Briffe, François Thiriat, Stéphane Detaille, Nathalie Gonzales, Catherine Botton VINS DE PAYS DE MÉDITERRANÉE Axelle Fichtner
QUINZAINE DES RÉALISATEURS Edouard Waintrop, Christophe Leparc, Paul Grivas, Louise Ylla Somers, Caroline Pastrovits, Sylvie Naudeix, Anne Barbé, Christopher Canalis, Camille Chevalier, Sandie Ruchon RECTORAT DE NICE Laurence Patti RENCONTRES

CINÉMATOGRAPHIQUES

Erick Gonzalez, Isabelle Buron

D'AMÉRIQUE LATINE DE TOULOUSE Esther St-Dizié, Eva Morch-Khin,

RENCONTRES INTERNATIONALES HENRI LANGLOIS Luc Engelibert, Christine Massé-Jamain,

Céline Furet, Julien Proust

Françoise Hollman, Anthony Ravera SACD

Laurent Heynemann, Christine Laurent, Arthur Joffé et Jean Marboeuf, Valérie-Anne Expert, Christine Coutava, Catherine Vincent, Nathalie Germain, Julie Parrens SACEM

Laurent Petitoirard, Catherine Boissière, Olivia Brillaud, Aline Jelen, Amélie Argous

SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA

Jean-Jacques Bernard, Danièle Heymann , Pierre Murat, Isabelle Danel, Sophie Grassin, Jean-Paul Combe, Alex Masson, Jean-Christophe Berjon, Patrice Carré, Michel Ciment, Bernard Hunin, Gérard Lenne, Eric Libiot Philippe Rouyer, Jean-Claude Romer et Jacques Zimmer. TITRA FILM

Isabelle Frilley, Sophie Frilley, INIFRANCE Régine Hatchondo, Xavier Lardoux Joël Chapron, Christine Gendre,

Jean-Pierre Briffaut

VILLE DE CANNES Monsieur le Député-Maire Bernard Brochant, David Lisnard, Eric Harson, René Corbier, Nathalie Boyera, Nathalie Hugon, Véronique Dupuy VISITEURS DU SOIR loëlle Noire

GÉORGIE GEORGIA GEORGIAN NATIONAL FILM CENTER

Tamara Tatishvili, David Vashadze, Ketie Danelia

GRÈCE GREECE

ESTIVAL DE THESSALONIQUE Dimitri Eipides, Angeliki Vergou

GREEK FILM CENTER Iliana Zakopoulou, Liza Linardou, Stavroula Geronimaki

HONGRIE HUNGARY MAGYAR FILMUNIO Marta Bényei

INDE INDIA

CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE Déborah Benattar, Reghu Devaraj FILMBAZAAR

Aliya Curmally, Raja Chhinal, Svetlana Naudiyal, Sneha Singh, Deepti Dcunha KERALA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Louis Mathew MUMBAI FILM FESTIVAL

Srinivasan Narayanan, Srinivasa Santhanam, Anu Rangachar, Rashmi Lamba NATIONAL FILM DEVELOPMENT CORPORATION LTD (NFDC) Nina Lath Gupta

OUNG IRANIAN CINEMA SOCIETY Hassan Dezvareh, Shirin Naderi, Mohamed Afarideh ET Nasrine Médard de Chardon, Mamad Haghighat

IRLANDE IRELAND IRISH FILM BOARD Emma Scott, Mags O'Sullivan.

ISLANDE ICELAND

ICELANDIC FILM CENTRE Laufey Gudjonsdottir, Christof Wehmeier

ISRAËL ISRAEL

RAEL FILM FUND Katriel Schory, Haya Nastovici TEL AVIV UNIVERSITY Elite Zexter, Rachel Wallach THE SAM SPIEGEL FILM & TV SCHOOL lfat Tubi, Adi Zvieli CINEMA SOUTH FESTIVAL Erez Pery MINSHAR FOR ARTS Oded Yedaya, David Noy

CINECITTA LUCE-FILMITALIA Carla Cattani, Griselda Guerrasio, Serena Mazzi TERFILM Francesco Ranieri Martinotti TORINO FILM LAB Savina Neirotti, Matthieu Darras

JAPON JAPAN

KAWAKITA MEMORIAL FILM INSTITUTE Yuka Sakano Azusa Soya, Kenta Fudesaka, Rie Natori, Yuko Nobe CENTRE CULTUREL FRANCO-JAPONAIS Ahi Sakamoto

Shozo Ichiyama LIBAN LEBANON

TOKYO FILMEX

CINEMA METROPOLIS Hania Mroueh, Rabih Khoury, Johana Hadjithomas, Khalil Joreige, Ghassan Salhab,

MC DISTRIBUTION George Choucair, Hania Mroueh, Eva Badr, Omar El Kadi INSTITUT FRANCAIS

Cynthia Kanaan, Lisa Giacchero

MEXIQUE MEXICO AMBASSADE DE FRANCE Jean-Christophe Berjon FESTIVAL DE CINE DE MORELIA Alejandro Ramírez, Daniela Michel,

Cuauhtémoc Cárdenas Batel, Hugo Van Belle, Blas Valdez IMCINE Cristina Prado, Maru Garzón, Pablo Briseño, Iván Gutiérrez Araico

NOUVELLE ZÉLANDE

NEW ZEALAND THE NEW ZEALAND FILM COMMISSION Graeme Mason, Lisa Chatfield

PAYS-BAS THE NETHERLANDS

CINEMART, FESTIVAL DE ROTTERDAM Marit van den Elshout, Jacobine van der Vloed, Nienke Poelsma

EYE - FILM INSTITUTE NETHERLANDS Claudia Landsberger

PÉROU PERU

AMBASSADE DE FRANCE

Jean-Joinville Vacher ESTIVAL DE LIMA Edgar Saba, Alicia Morales, Marco Muhletaler

POLOGNE POLAND

POLISH FILM INSTITUTE/POLSKI INSTYTUT SZTUKI Agnieszka Odorowicz, Agnieszka Godowicz, Izabela Kiszka-Hoflik WARSAW FILM FESTIVAL -CENTEAST MARKET WARSAW Stefan Laudyn, Ewa Wieckowska, Magdalena Banasik KOW FILM FOUNDATION Zofia Ścisłowska US IN PROGRESS – WROCLAW FESTIVAL Ula śniegowska

PORTUGAL

Ana Patricia Severino INDIELISBOA FESTIVAL Miguel Valverde AGÊNCIA DA CURTA METRAGEM Dario Oliveira, Salette Ramalho SOME A FURIA Luis Urbano

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE CZECH REPUBLIC

CZECH FILM CENTER Jana Cernik, Marketa Santrochova, Daniela Hurábová FESTIVAL INTERNATIONAL OSTRAVA KAMERA OKO Jakub Felcman

ROUMANIE ROMANIA

Laurentiu Bråtan, Mihai Mitrica NEXT FILM FESTIVAL Ada Salomon, Letitia Stefanescu, Yvonne Irimescu ROMANIAN FILM PROMOTION Laurentiu Bratan

ROYAUME-UNI UK

BRITISH FILM CO Rachel Robey, Will Massa, Briony Hanson NATIONAL FILM AND TELEVISION SCHOLL (NFTS) Hemant Sharda

SLOVAQUIE SLOVAKIA SLOVAK FILM INSTITUTE

Alexandra Strelková

SLOVÉNIE SLOVENIA SLOVENIAN FILM FUND

Nerina Kocjancic, Tanika Sajatovic

SUÈDE SWEDEN

GÖTEBORG FILM FESTIVAL Åsa Bernlo, Marit Kapla NORDIC EVENT Cia Edström, Cecilia Måwe

SWEDISH FILM INSTITUTE

Gunnar Almér, Petter Mattsson, Andreas Fock, Sara Rüster, Pia Lundberg, Mirja Hildbrand,

Theo Tsappos SUISSE SWITZERLAND WISS FILM

Maria Stergiou, Selina Willemse, Sylvain Vauchet

TURQUIE TURKEY

ANKARA CINEMA ASSOCIATION Ahmet Boyacioglu, Basak Emre

REMERCIEMENTS

UKRAINE UKRAINIA

KIEV INTERNATIONAL FILM FESTIVAL «MOLODIST» Andriy Khalpakhchi, VADIM KHRAPATCHEV ODESSA INTERNATIONAL ILM FESTIVAL Viktoriya Tigipko, Alik Shpilyuk, Julia Sinkevych, UKRANIAN CINEMA FUNDATION Andriy Khalpakhchi

AINSI QUE

Miguel Gomes, Mia Hansen-Løve, Savina Neirotti, Brad Dean, Johannes Palmroos, Lorna Tee, Luo Jin, Eren Odabasi, Thiago Stivaletti, Simon Pellegry, Neil Young, Alex Vicente, Dennis Lim, Alin Tasciyan, Vincent Malausa, Ariel Schweitzer, Pierre Gras, Soko, Alice Winocour, Isabelle Madeleine, Emilie Tisné et Anaïs Couette

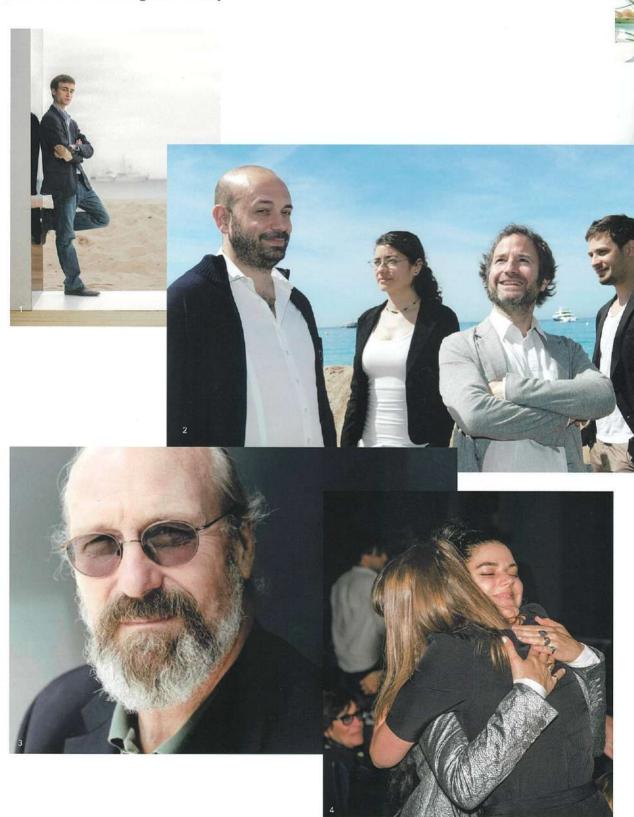
CRÉDITS PHOTOS

Couverture @ Augustine d'Alice Winocour (Dharamsala) Charles Tesson @ Aurélie Lamachère / Semaine de la Critique Jean-Jacques Bernard © Vincent Curutchet / CineCinema Bernard Payen © Aurélie Lamachère / Semaine de la Critique Éric Garandeau © Carole Bellaïche Miguel Gomes © Xavier Lambours/ Signatures Mia Hansen-Løve © Carole Béthuel Alex Vicente © Laurent Hazgui Jean-Jacques Milteau © Christophe Collection Canal + @ Philippe Mazzoni Portfolio @ Aurélie Lamachère, Enguerran Ouvray

PORTFOLIO

SEMAINE DE LA CRITIQUE 2012

Aurélie Lamachère & Enguerran Ouvray





PORTFOLIO SEMAINE DE LA CRITIQUE 2012

Aurélie Lamachère & Enguerran Ouvray





- 9. Tim Roth & Éloise Laurence (Broken) 10. Shia LaBeouf (Howard Cantour.com)
- 11. Céline Sciamma & Bertrand Bonello
- (Presidents of the juries)

 12. Marthe Keller & Louis-Do de Lencquesaing (Au galop)
- 13. Cillian Murphy (Broken)
- 14. Alejandro Fadel (Los Salvajes)
- 15. Céline Sciamma

(President of the Jury of the Visionary Award)

16. Antonio Méndez Esparza (Aquí y allá)

INDEX

FILMS

RÉALISATEURS DIRECTORS

3x3D	- 58	ACEVEDO Izabel —	- 65
Agit Pop	- 40	ATIKA Aure	- 67
Ain't Them Bodies Saints —		AYACHE-VIDAL Olivier	
Aún nos queda el recuerdo	- 65	BATRA Ritesh —	
Aurore boréale (L')	- 63	BELOVA Daria	
Breathe Me	- 41	BEN RAFAEL Keren	- 63
Ce sera tout pour aujourd'hui —	- 67	BOHRINGER Lou	- 63
C'est fini avec Loïc	- 67	BYKOV Yury	
Come and Play —	- 42	CAFIERO Stephen	- 63
Démantèlement (Le) —	- 24	COLOMER KANG Alice	- 69
Dueños (Los)		COSTA Ico	- 69
Faîtes l'amour —	- 67	DURAND Thibaut	-63
For Those in Peril —	-28	DRUCKER Léa	-67
Homme à la tête de kraft (L')	- 63	DUPETY Thierry —	-63
J. M. Mondésir —	-69	GARCÍA CABALLERO Alejandro -	-65
Jeudi 15h	- 67	GODARD Jean-Luc	
Lampe au beurre de yak (La)	- 43	GONZALEZ Yann	- 5
Lunchbox (The)	- 30	GORGEAT Fabien	- 63
Major (The)	- 32	GRASSADONIA Fabio	- 3
Manque de preuves	- 69	GREENAWAY Peter	
Nos héros sont morts ce soir —	- 34	HAN Eun-Youn	
Not to be	- 67	HU Wei	3, 69
Océan —	- 44	JOUBEAUD Sandra	- 63
On ne badine pas avec Rosette –	- 67	KWON Hae-youn	- 69
Opportunist (The)	- 45	LABORIE Emmanuel —	
Para armar un helicóptero ———	- 65	LASSITER David	- 45
Paradero Norte	- 65	LOWERY David -	- 54
Pátio —	- 46	MAGISTRY Magali —	
Pleasure —	- 47	MURITIBA Aly -	- 46
Pour le rôle	- 67	NAVARRE Élodie	- 67
Propriétaire (Le) —	- 69	NINEY Pierre —	-67
Putain de lune	-63	PARISER Nicolas	-40
Quatro horas desalço		PÈRA Edgar —	- 58
Rencontres d'après minuit (Les) –	- 56	PERRAULT David	- 3
Salvo —	- 36	PIAZZA Antonio	- 36
Suzanne	- 52	PILOTE Sébastien —	- 24
Tardes de Tintico (Las) ————		QUILLÉVÉRÉ Katell -	- 52
Tau Seru	- 48	RADUSKY Ezequiel	- 26
Tout doit disparaître —	- 63	RATHJEN Rodd	- 48
Un chien de ma chienne ———		RENTERÍA GARNICA Mariano —	- 6
Vikingar —	- 49	SIBONY Clément	
Welcome to China	- 63	SISLEY Tomer —	-67
Zvaomatiques —	- 63	TAGLIONI Alice	- 67

TOSCANO Agustín	26
THYBERG Ninja	47
ULACIA Daniel	65
WRIGHT Paul	20

























PARTENAIRES OFFICIELS OFFICIAL PARTNERS

PARTENAIRES PARTNERS



















FOURNISSEURS OFFICIELS OFFICIAL SUPPLIERS

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.





